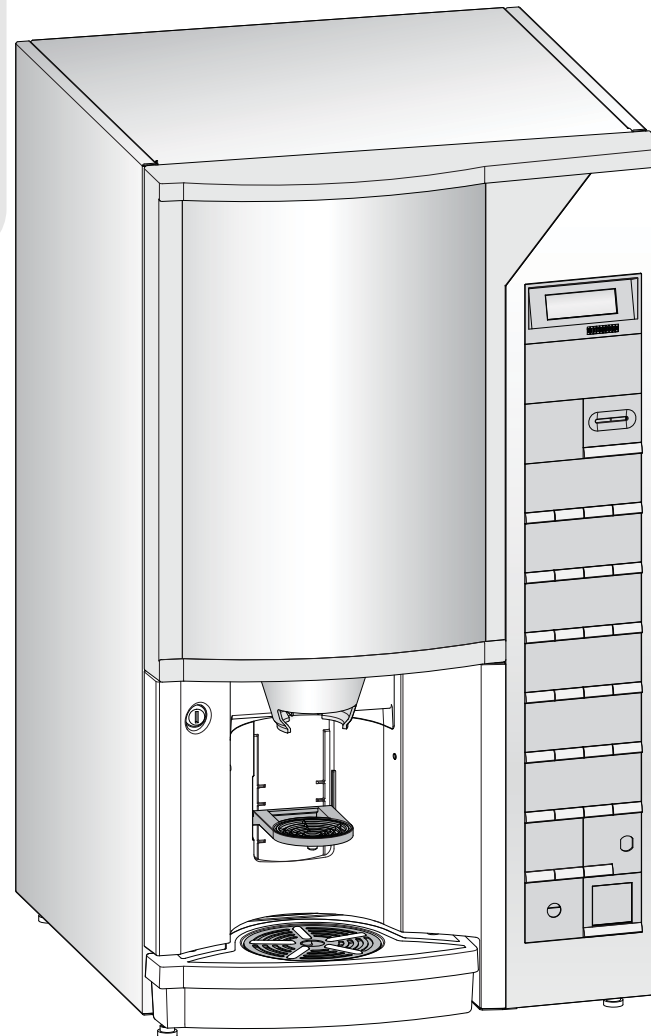


GEBRUIKSAANWIJZING

Espresso 310



**DOUWE
EGBERTS**



H0472NL00

02.2014

Het symbool geeft aan dat de automaat niet als normaal afval mag worden opgeruimd, maar verwerkt moet worden volgens de bepalingen van de Europese Richtlijn 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronics Equipments - WEEE) en de daarvan afgeleide nationale wetgevingen, om eventuele negatieve gevolgen voor de omgeving en voor de menselijke gezondheid te voorkomen. Voor de juiste afvalverwerking van de automaat kunt u contact opnemen met het verkooppunt waar u de automaat gekocht heeft ofwel met onze klantendienst.

Houd bij het weggooien van de verpakkingsmaterialen rekening met het milieu.



Copyright © Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze gebruiksaanwijzing mag worden vertaald, gekopieerd of verveelvoudigd, in enige vorm of op enige wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Wittenborg.

Wittenborg geeft geen verklaringen of waarborgen met betrekking tot de inhoud van deze uitgave en doet uitdrukkelijk afstand van alle hierin geïmpliceerde garanties. N&W Global Vending behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de inhoud van deze gebruiksaanwijzing te herzien en te wijzigen. Dit document komt overeen met het origineel dat gebruikt wordt voor vertalingen. (= EN-conform).

Uitgegeven door N&W Global Vending S.p.A.
Via Roma 24, 24030 Valbrembo (BG) Italy

Onderdeelnr: H0472NL00
Uitgegeven in week 06, 2014.

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	1	<i>Kleine verzorgingsbeurt</i>	
Veiligheid	2	Openen en uitschakelen van de machine	33
Technische gegevens	4	Verwijderen van de droesbak	33
		Bijvullen van de instant-ingredientcontainers	34
Productpresentatie		Vullen van de koffiecontainer	35
Onderdelen van de machine	6	Reinigen van het koppenplateau	36
- Voorkant van de machine	6	Ontgrendelen van de lekbak	37
- Bedieningsmodule	6	Reinigen van de lekbak	37
- Behuizing van de machine	7	Reinigen van de binnen- en de buitenkant	38
		Monteren van de gereinigde onderdelen	38
Bediening		Spoelen van de machine	39
Betaalpaneel	8	Laatste controle	40
- Display	8		
- Inworp van munten en gebruik van de chipkaart	8	Grote verzorgingsbeurt	
Keuzepaneel	9	Hygiëneset	41
- Voorkeuzetoetsen	9	Openen van de machine	41
- Keuzetoetsen	12	Verwijderen van droesbak/lekemmer	41
Kannenpaneel	13	Bijvullen van de instant-ingrediëntcontainers	42
Kortingslot	14	Verwijderen van de koffiecontainer	43
Navigatietoetsen	15	Uitschakelen van de machine	43
- Gebruik van de navigatietoetsen	15	Verwijderen van de uitgiftekop	43
Toetsen voor het instellen	17	Reinig de opvangschaal onder de	
Overzicht van functies	18	instant-ingrediëntmengtrechters	44
Verkort kiezen	26	Verwijderen van de steun van	
Extra mogelijkheden	28	de uitgiftekop	44
- Meervoudige uitgifte	28	Verwijderen van de brewer	45
- Enkelvoudige verkoop	28	Reinigen van de brewer	45
		Reinigen van de opvangschaal	45
Reiniging en onderhoud		Reinigen van de componenten van het uitgiftesysteem	
Algemene aanwijzingen	29	van instant-ingrediënten	46
Onderhoudsschema	30	Reinigen van de ventilatie-	
- Schema voor de kleine verzorgingsbeurt	30	labyrinthen	46
- Schema voor de grote verzorgingsbeurt en periodiek		Reinigen van het koppenplateau	47
onderhoud	31	Reinigen van de lekbak	47
		Reinigen van de binnen- en de buitenkant	48

Inhoudsopgave

Monteren van de gereinigde onderdelen	49
Spoelen en laatste controle.....	50

Incidentele verzorging

Reinigen van de instant-ingrediëntcontainers	51
Reinigen van de koffiecontainer	53
Brewer reinigen met reinigingstablet	54
Brewer voorbereiden voor reinigen met reinigingstablet.....	54
Tabel met procedure voor het reinigen van de brewer met reinigingstablet	56

Extra mogelijkheden

Oproepen en nulstellen van tellers.....	57
Geldbak leegmaken	68
Handmatig vullen met wisselgeld	69
Prijzen wijzigen	70
Instellen van gratis verkoop en Sleutelkorting.....	71
Tijdkorting.....	72
Instellen van tijdkorting.....	74
Sluimerperiodes	75
Instellen van sluimerperiodes.....	77

ONDERHOUD

- Algemene instructies	78
Onderhouden van espresso brewer	79
Verwijderen van het bovenste filter	79
Verwijderen van het onderste filter.....	80
Onderdelen van de brewer reinigen	81

Displaymeldingen en probleemoplossing

Displaymeldingen	82
Probleemoplossing.....	84

INLEIDING

Om de machine aan de specifieke eisen van de cliënt te kunnen laten voldoen kunnen er in de machine verschillende functies worden geprogrammeerd.

De machine geeft de volgende dranken uit:

- warme espressodranken
 - warme instantdranken
 - heet water
- of
- warme espressodranken
 - warme en/of koude instantdranken
 - heet water

Gebruik uitsluitend verse koffiebonen of instantproducten die voor koffiemachines zijn gemaakt.

De machine kan worden geleverd met directe keuzetoetsen. Alle interactie met de machine, zoals de drankenkeuze, het activeren van spoelfuncties, het ophalen van gegevens en het instellen van de machine, vindt plaats via de directe keuzetoetsen.

Alle onderdelen die u dient te reinigen, zijn aangegeven met een lichtblauwe kleur (regelmatig reinigen) en in een donkerblauwe kleur (grondig reinigen). Alle bewegende onderdelen zijn aangegeven met een groene kleur.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid wanneer de machine wordt gebruikt voor de doeleinden waarvoor de machine niet is ontworpen.

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op diverse versies van de machine. Daardoor is het mogelijk dat u aanwijzingen vindt voor bedieningselementen waarmee uw machine niet is uitgerust.

Deze technische documentatie hoort bij de machine en dient bij verplaatsing of verkoop van de machine altijd bij de machine te blijven.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.

Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

Veiligheid

VEILIGHEID

- Lees voor installatie en gebruik de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door en zorg dat u ze begrijpt. De aanwijzingen bevatten belangrijke informatie over het veilig installeren, gebruiken en onderhouden van de machine.
 - Deze handleiding beschrijft de handelingen die nodig zijn om de machine te vullen en te onderhouden. Deze handelingen worden uitgevoerd in delen van de machine die toegankelijk zijn met de sleutel; ander gereedschap is niet nodig.
 - De machine mag niet blootgesteld worden aan vorst tijdens het gebruik, opslag en vervoer.
 - Als het kan vriezen op de plaats waar de machine staat, dan mag de stroomvoorziening van de machine niet uitgeschakeld worden.
 - Als er kans op vorstschade bestaat, dan moet de servicetechnicus de boiler, slangen en ventielen controleren en zonodig vervangen, voordat hij de machine weer aansluit, en hij moet vervolgens controleren of de machine goed functioneert.
 - De machine mag niet buitenshuis opgesteld worden.
 - De machine mag uitsluitend door daarvoor opgeleide servicetechnici geprogrammeerd, gerepareerd en geïnstalleerd worden, als ze bekend zijn met de veiligheids- en hygiënische aspecten van de machine.
 - Voorkom dat veiligheidsvoorzieningen worden uitgeschakeld of overbrugd.
 - De machine moet op het waterleidingnet en het elektriciteitsnet aangesloten worden conform de plaatselijke voorschriften.
 - De machine moet waterpas worden opgesteld.
 - De machine moet aangesloten worden op een veilig lichtnet met een goedgekeurde wandcontactdoos met randaarde en een goedgekeurde geaarde stekker. Een aardlekschakelaar wordt aanbevolen.
 - Na het plaatsen van het automaat moet de netstekker toegankelijk zijn.
-  Raak een stekker nooit aan met natte handen, of steek nooit een natte stekker in een wandcontactdoos.
-  De door de machine geserveerde dranken zijn zeer heet! Houd handen (en andere lichaamsdelen) uit de buurt van het uitgiftecompartiment terwijl de dranken worden bereid en geserveerd om brandwonden te voorkomen.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door bevoegd servicetechnicus worden vervangen.

- Probeer nooit meerdere bekers achtereen te vullen door op de keuzetoets voor kannen te drukken. Dit kan gevaar voor brandwonden opleveren.
- Alleen bevoegd en bekwaam personeel mag de machine reinigen, vullen en instellen.
- De machine mag niet met water afgespoten worden en is ook niet geschikt om in de buurt van waterspuit-installaties (bijv. voor het reinigen) opgesteld te worden.
- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen.
- Volg de plaatselijke voorschriften op!
- Regelmatige reiniging van de machine is uit functioneel en hygiënisch oogpunt een vereiste.



Let bij het reinigen op scherpe randen. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Gebruik voor het reinigen van de machine uitsluitend de voor de voedselindustrie goedgekeurde reinigingsmiddelen.
- Reinig de binnen- en buitenkant van de machine met een vochtige doek. Vermijd spatten!
- Controleer na reiniging of alle onderdelen weer op de juiste wijze zijn geïnstalleerd.
- Elke machine heeft een eigen serienummer, aangegeven op het typeplaatje aan de achterzijde van de machine. Dit plaatje is het enige plaatje dat door de fabrikant als identificatie van de machine wordt erkend. De technische gegevens van de machine staan op het typeplaatje.



Wanneer de speciale gele sleutel in de gleuf van de deursleutel wordt gestoken, wordt de stroomtoevoer naar de machine hersteld.

De deur kan alleen gesloten worden als de sleutel uit de deurschakelaar genomen is.

Wanneer de stroom wordt ingeschakeld, wees voorzichtig dat u geen bewegende onderdelen of elektrische componenten aanraakt.



Deurschakelaar:

Als de deur wordt geopend, verhindert een speciale schakelaar dat spanningvoerende of bewegende onderdelen bereikbaar zijn.

Elke handeling, waarbij het nodig is om de machine in te schakelen met geopende deur, mag uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, dat bekend is met de specifieke risico's van een dergelijke situatie.

De machine mag ingeschakeld worden door gekwalificeerd personeel, door de speciale gele service sleutel in de deurschakelaar te steken.

De machine moet altijd uitgeschakeld worden, voordat begonnen wordt met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden van spanningvoerende of bewegende onderdelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

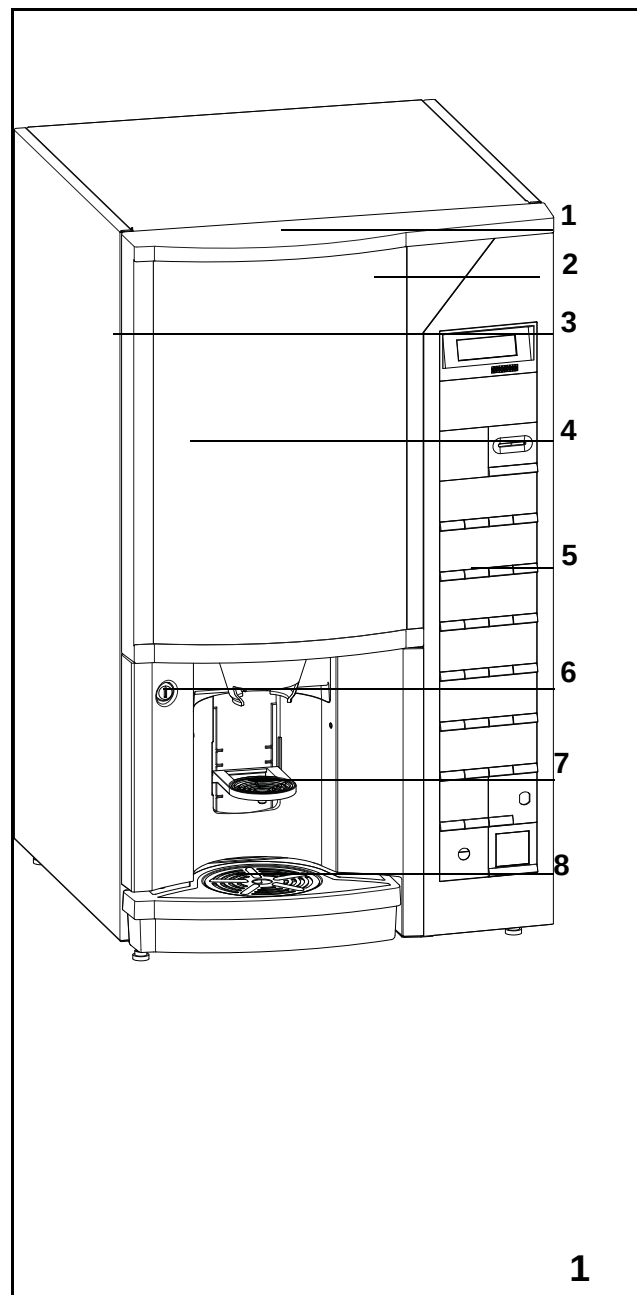
De technische gegevens van de machine worden vermeld op het typeplaatje.

De machine is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Afmetingen van de machine	Hoogte:	min. 930 mm (zonder stelvoeten), max. 875 mm (met stelvoeten)
	Breedte:	540 mm
	Diepte:	515 mm (behuizing), 615 mm (behuizing + deur)
Gewicht		Ca. 90,5 kg (zonder ingrediënten)
Elektrische aansluiting	Voeding:	230V, 50 Hz
		Draden: Eén fase + nul + aarde (IEC-norm)
		Bruin = fasedraad
		Blauw = nuldraad
		Geel/groen = aardedraad
		 De machine moet worden geaard! Bovendien verdient het aanbeveling een aardlekschakelaar te installeren.
	Stroomverbruik:	1800 W
	Aansluitsnoer:	Ca. 1,8 - 3,5 m (afhankelijk van plaatselijk geldende voorschriften)
	Zekering:	Transformator, primair: 2A
		Transformator, secundair (op VMC): 8A
WATERAANSLUITING	Wateraansluiting:	De machine moet in overeenstemming met de ter plaatse geldende voorschriften op het drinkwatersysteem worden aangesloten.
	Min. tegendruk	zonder koeleenheid: 0,8 bar (0,08 MPa)met koeleenheid: 1,5 bar (0,15 MPa)
	Max. druk:	zonder koeleenheid: 10 bar (1,0 MPa)met koeleenheid: 8 bar (0,8 MPa).
	Slangkoppeling:	Sluit de waterleiding aan op de 3/4" waterinlaatklep. Gebruik een slang die bestand is tegen de waterdruk en geschikt is voor levensmiddelen (min. inwendige doorsnede 6 mm).

Wij raden aan om buiten de machine op een toegankelijke plaats een waterkraan aan te brengen. Laat water uit het leidingnet stromen tot het water helder is en geen sporen van vuil bevat.

Volumes	Inhoud boiler:	3,2 l
	Bekers:	Ca. 345 bekers bij 150 ml Ca. 300 bekers bij 180 ml
	Droesbak:	Ca. 18 l
	Lekemmer:	Ca. 2,5 l
	Lekbak:	Ca. 1 l
	Standaard espresso koffiecontainer:	Ca. 6,8 l
	Standaard instant- ingrediëntcontainer:	Ca. 2,6 l
Overige vereisten	Omgevingstemperatuur:	Min. 4°C - max. 36°C (-2/+0) bij 80% RH
	Geluidsproductie:	Het geluidsdrukkniveau met A-waarde ligt onder 70 dB.
Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.		



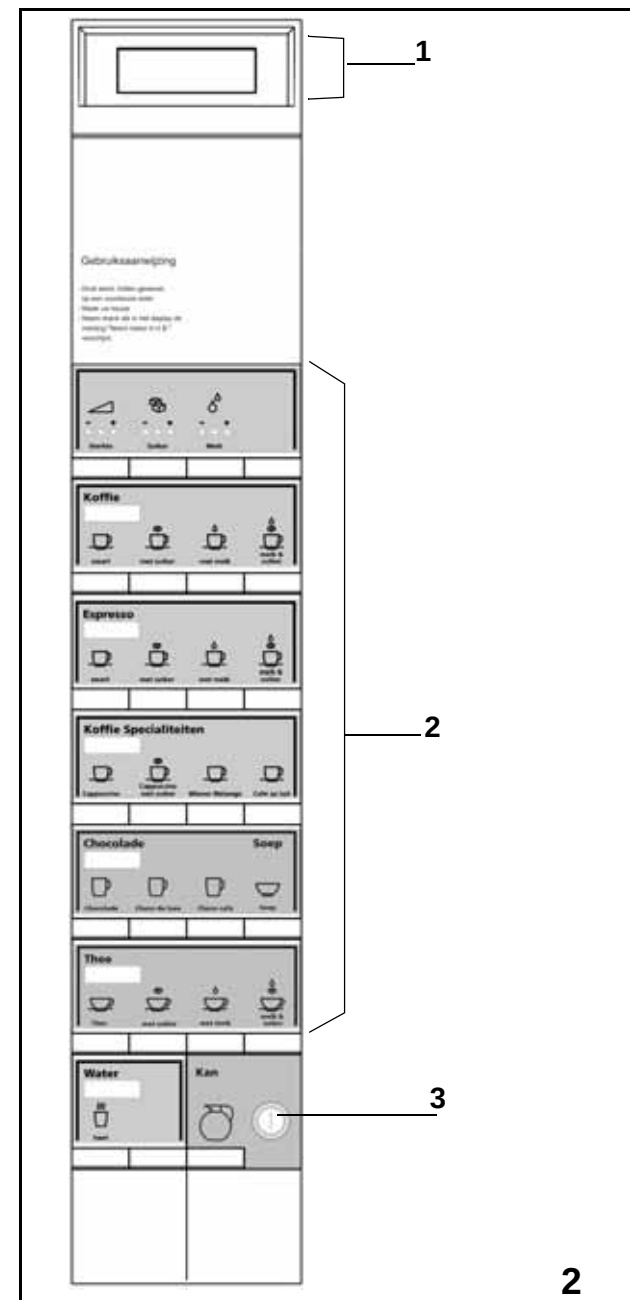
Onderdelen van de machine

Voorkant van de machine (afb. 1):

- 1 Deur
- 2 Behuizing
- 3 Koffie container
- 4 Reclamepaneel
- 5 Bedieningsmodule
- 6 Deurslot
- 7 Koppenplateau
- 8 Kannenplateau

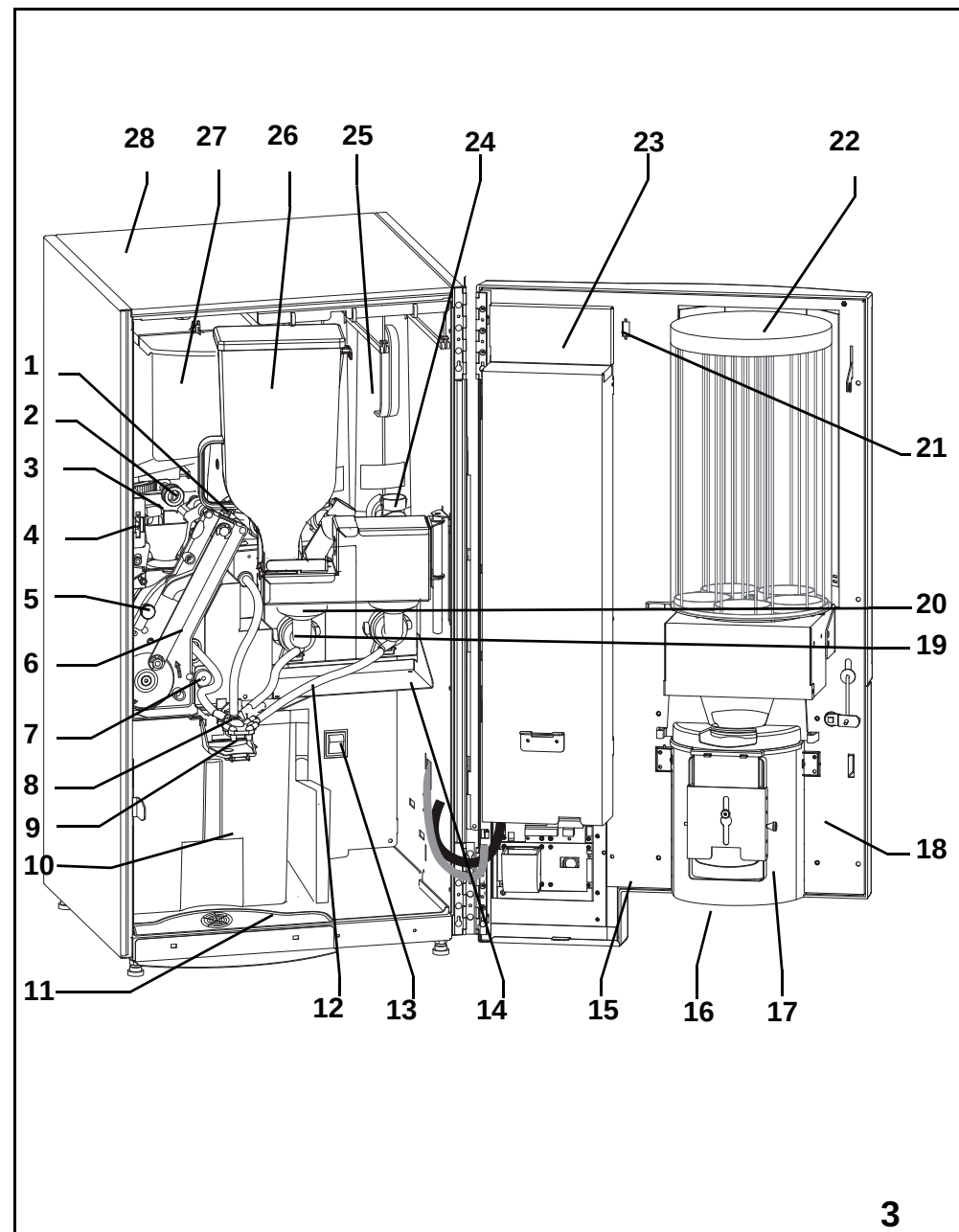
Bedieningsmodule (afb. 2):

- 1 Display
- 2 Keuzepaneel
- 3 Kannenpaneel/Kortingslot

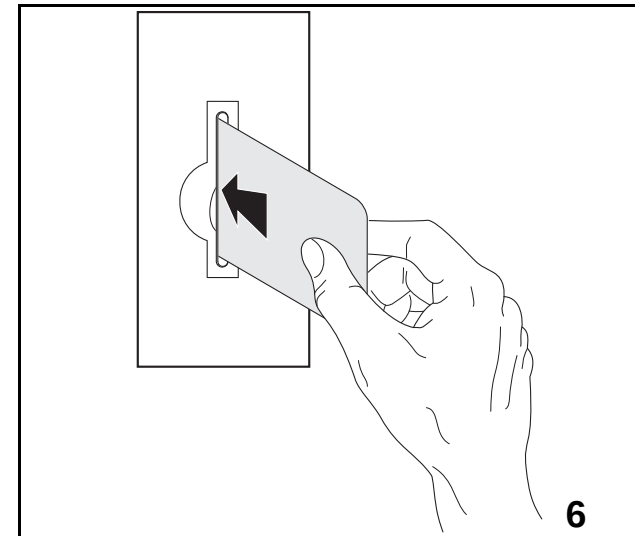
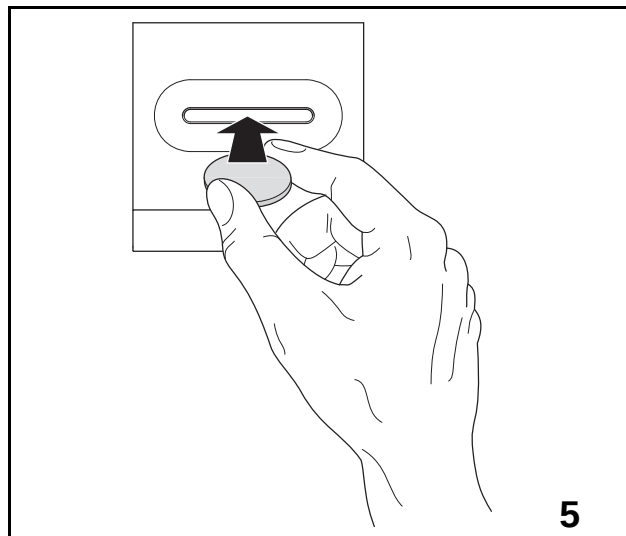
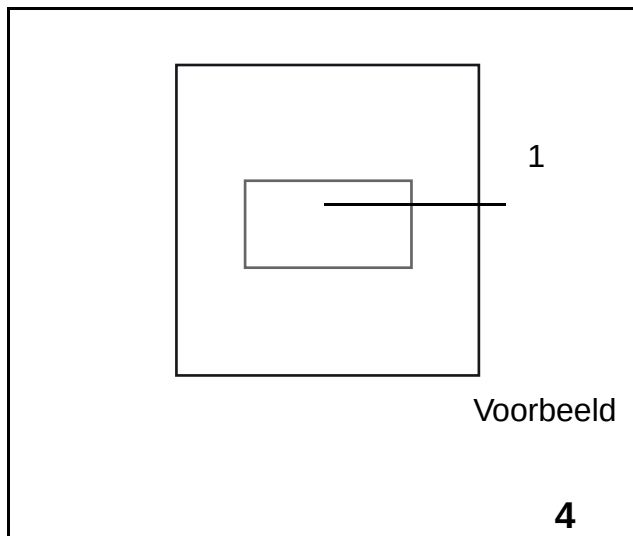


Behuizing van de machine (fig. 3):

- | | | | |
|----|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Inlaatslang/zuigerslang van brewer | 17 | Lekbak grendel |
| 2 | Stelknop koffiemolen | 18 | Borgpen voor koppenplateau |
| 3 | Koffiemolen | 19 | Mengtrechter met mixerhuis / ventilatie-labyrinth (achter) |
| 4 | Deurschakelaar | 20 | Mengtrechterdeksel |
| 5 | Borgbout van brewer | 21 | RS232-connector |
| 6 | Brewer | 22 | Koppentoren/ koppenmagazijn |
| 7 | Borgbout voor steun van uitgiftekop | 23 | Up-key connector-aansluiting (op CPU-kaart achter afdekplaat) |
| 8 | Brewer uitgifteslang | 24 | Uitgiftemondstuk |
| 9 | Uitgiftekop | 25 | Instant-ingrediëntcontainer |
| 10 | Droesbak | 26 | Suikercontainer |
| 11 | Bodemplaat | 27 | Koffiecontainer |
| 12 | Uitgifteslangen | 28 | Behuizing |
| 13 | Hoofdschakelaar | | |
| 14 | Ingrediëntafvalbak | | |
| 15 | Geldbak (optie) | | |
| 16 | Lekbak | | |



Bediening



Betaalpaneel (afb. 2,1)

Display (afb. 4,1):

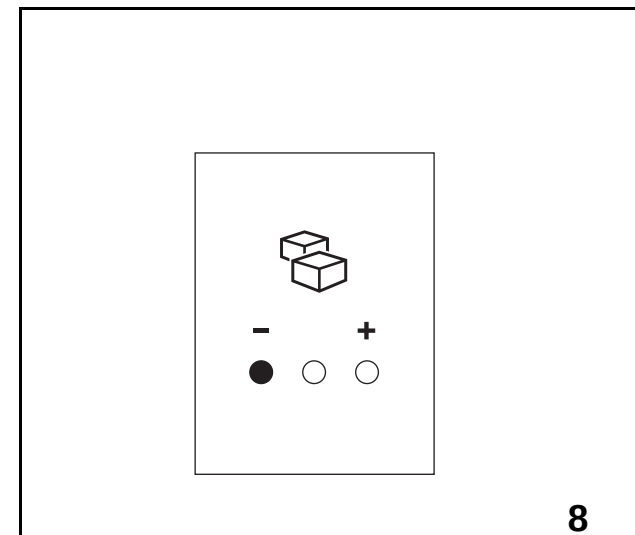
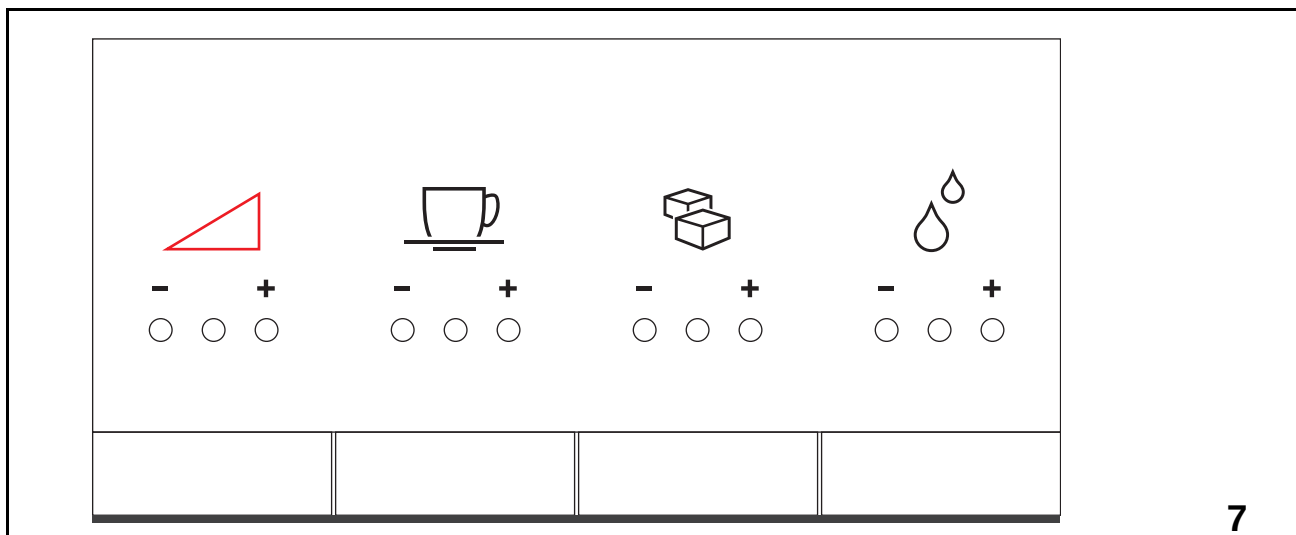
Op het display kan de volgende informatie verschijnen:

- de prijs van de gekozen drank
- het tegoed op de door de klant gebruikte chipkaart
- de waarde van de ingeworpen munten
- de diverse voorgeprogrammeerde informatieve teksten.

Overige teksten die op het display kunnen verschijnen worden uitgelegd in het hoofdstuk *Foutmeldingen*.

Inworp van munten en gebruik van de chipkaart (Alleen muntautomaten)

- *Muntgleuf (afb. 5):*
Werp munten in om contant voor de gekozen drank te betalen. Het is ook mogelijk om in combinatie met uw chipkaart te betalen.
- *Kaartgleuf (afb. 6):*
Steek uw bankpas in de kaartgleuf om met de chipkaart voor de gekozen drank te betalen. Het is ook mogelijk om in combinatie met muntgeld te betalen

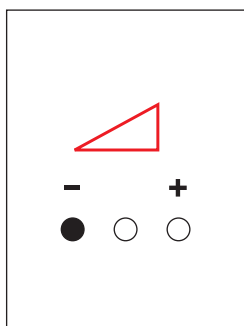


Keuzepaneel (afb. 2,2):

Deze afbeeldingen kunnen afwijken. dit is afhankelijk van de machineversie!

Voorkeuzetoetsen

(afb. 7)



Sterktetoets

bepaalt de sterkte van de geserveerde drank.



- +

Suikertoets

bepaalt de hoeveelheid suiker in de geserveerde drank.



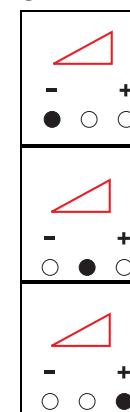
- +
● ○ ○

Melktoets

bepaalt de hoeveelheid melk in de geserveerde drank.

Sterktetoets (afb. 8)

De drie LED's onder dit symbool laten de sterkte van de geserveerde drank zien. Druk op de toets onder het symbool in totdat de gewenste LED oplicht:



Minimum sterkte

Normale sterkte

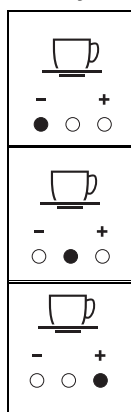
Maximum sterkte



9

Uitgiftetoets (Espresso-) (afb. 9)

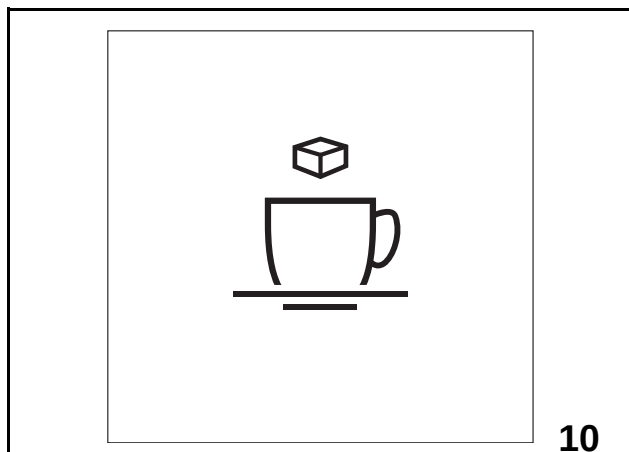
De drie lichten boven dit symbool laten de hoeveelheid (bekergrootte) van de geserveerde drank zien. Druk op de toets boven het symbool in totdat de gewenste lichten:



Kleine beker (espresso)

Normale beker

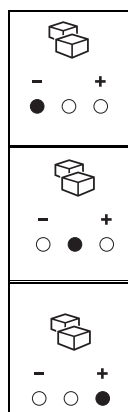
Grote beker



10

Suikertoets (afb. 10)

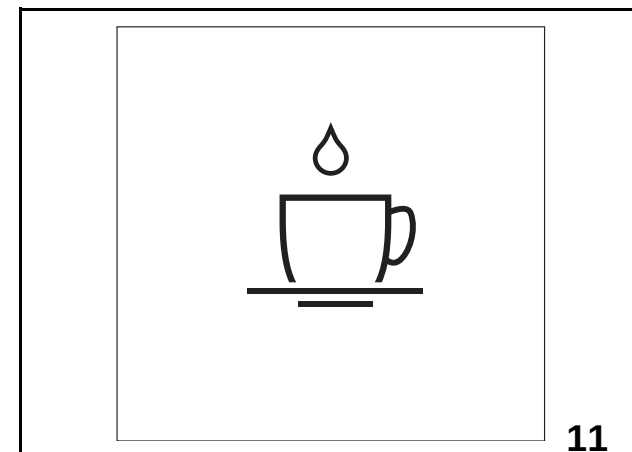
De drie lichten boven dit symbool laten de hoeveelheid suiker in de geserveerde drank zien. Druk op de toets boven het symbool in totdat de gewenste lichten:



Kleine hoeveelheid

Normale hoeveelheid

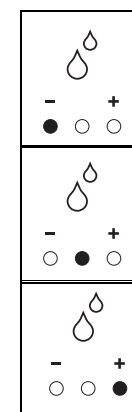
Grote hoeveelheid



11

Melktoets (afb. 11)

De drie lichten boven dit symbool laten de hoeveelheid melk in de geserveerde drank zien. Druk op de toets boven het symbool in totdat de gewenste lichten:



Kleine hoeveelheid

Normale hoeveelheid

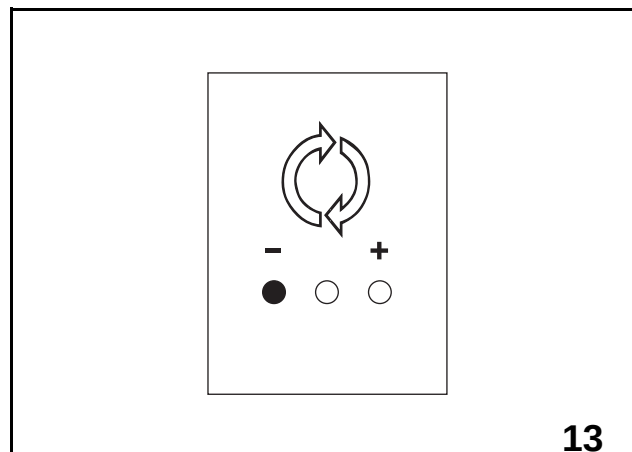
Grote hoeveelheid



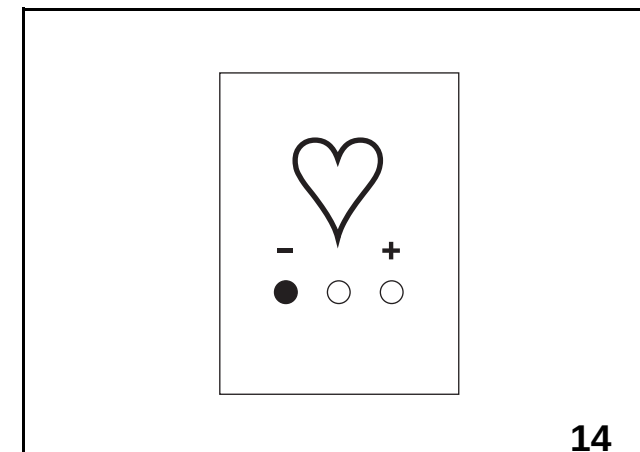
Druk éérsst op de voorkeuzetoets om de sterkte van de koffie, de hoeveelheid suiker en/of de hoeveelheid melk te veranderen en vervolgens binnen 10 seconden op de keuzetoets. Na 10 seconden wordt de voorkeuze-instelling op de standaardwaarde teruggezet.

**12****Espresso toets***(afb. 12)*

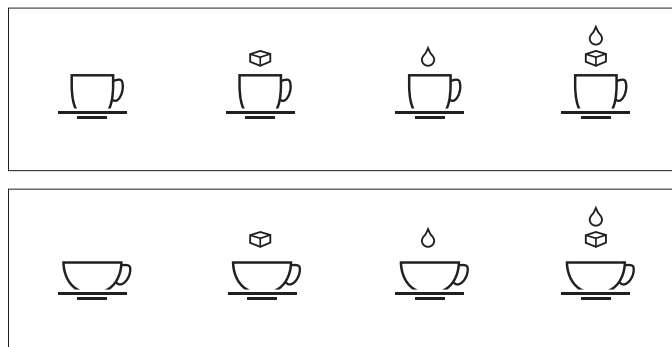
Druk op deze toets voor een beker espresso koffie, d.w.z. een beker zwart koffie.

**13****Mixertoets***(afb. 13)*

Druk op deze toets, zodat de mixer de uitgegeven drank van een crèmelaagje voorziet.

**14****Cafeïnevrije koffie / thee toets***(afb. 14)*

Druk op deze toets om cafeïnevrije koffie / thee te kiezen in plaats van gewone koffie / thee.



Voorbeeld van keuzetoetsen voor koffie

15

Keuzetoetsen (afb. 15)

Deze afbeeldingen kunnen afwijken. Dit is afhankelijk van de machineversie!

Onder de voorkeuzetoetsen bevinden zich de keuzetoetsen. Het aantal keuzetoetsen komt overeen met het aantal dranken dat met of zonder suiker of melk bereid kan worden. De functie van elke keuzetoets wordt duidelijk geïllustreerd met behulp van een pictogram.



een beker zwarte koffie

een beker zwarte koffie met suiker

een beker koffie met melk

een beker koffie met suiker en melk

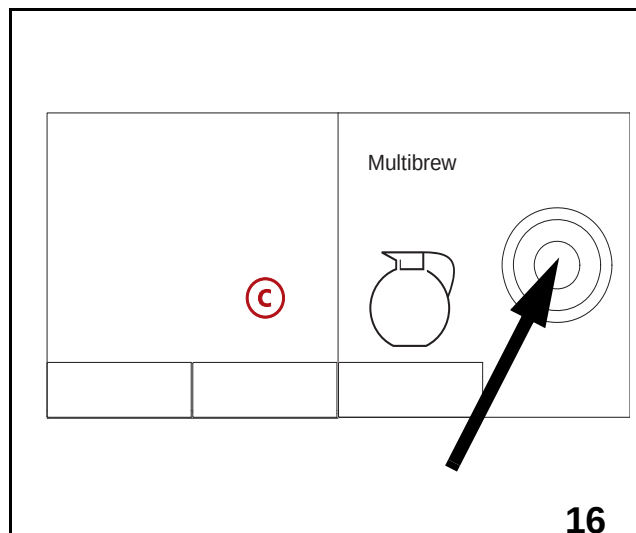
Kannenpaneel

Bereiden van een kan: (afb. 16)

- Druk op de knop
- Voer het wachtwoord in
- In het display verschijnt een aantal, bijvoorbeeld '4'. Dit aantal is vooraf ingesteld door de technicus bij installatie.
- Plaats een kan op het kannenplateau.
- Druk één of meerdere malen op de kannentoets voor het gewenste aantal uitgiftes.

Bij elke druk wordt het op de teller getoonde aantal met één verhoogd, totdat het maximum aantal wordt bereikt (15 of lager, ingesteld door de technicus bij installatie).

Als het maximum aantal is bereikt en de kannentoets nogmaals wordt ingedrukt, begint de teller weer bij het oorspronkelijk ingestelde aantal.



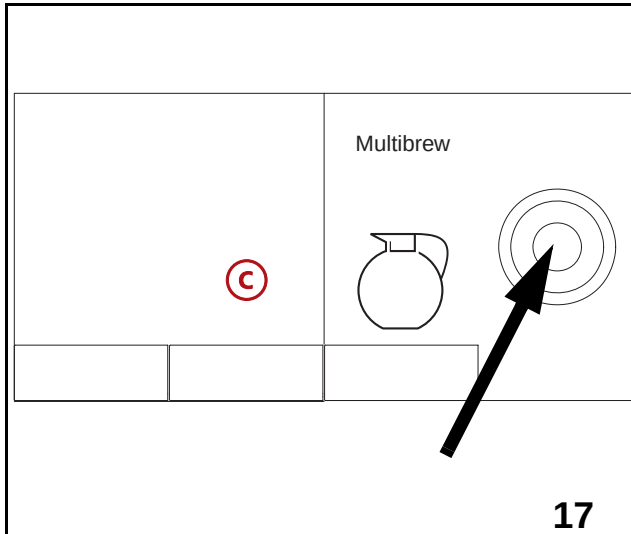
- Als de machine niet op gratis uitgifte is ingesteld, plaats dan een kaart met voldoende saldo, of werp voldoende geld in voor het gewenste aantal dranken.
- Druk op de keuzetoets van de gewenste drank in.

De teller wordt na elke uitgifte met één verlaagd.
Verwijder de kan nadat het ingestelde aantal uitgiftes is geserveerd.



Het zetten van een kan kan direct wordt stopgezet door de noodstoptoets in te drukken © (indien aanwezig).

Kannen van transparant materiaal, zoals glas, kunnen niet door de kannensensor worden waargenomen.



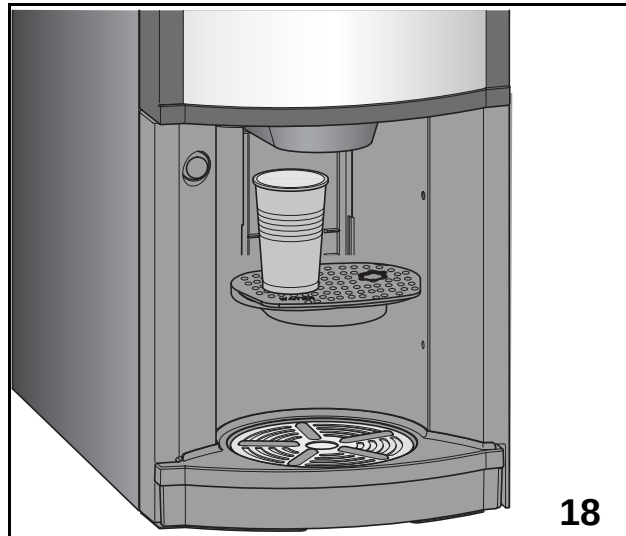
Kortingslot

Het gebruik van het kortingslot: (afb. 17)

Met behulp van het kortingslot kunnen dranken met een voorgeprogrammeerde korting worden geserveerd. Het kortingslot kan zowel bij bekertjes als bij kannen worden gebruikt.

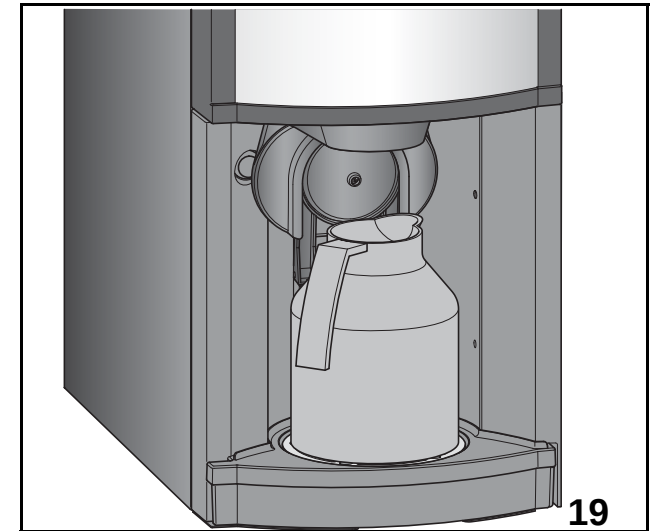
Wanneer u één of meerdere uitgiftes met korting wilt:

- Druk op de knop
- Voer het wachtwoord in



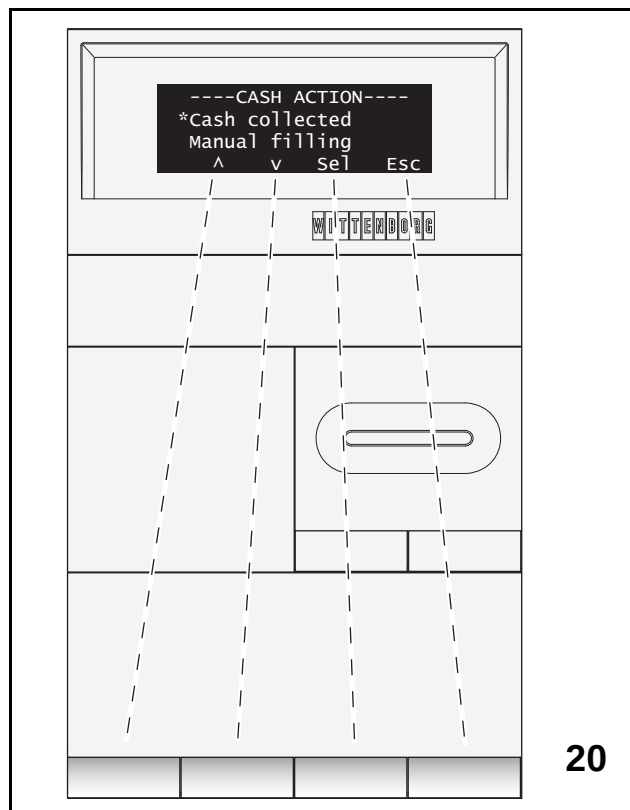
In bekertjes te serveren dranken: (afb. 18)

- Plaats een beker op het bekerplateau.
- Druk op de keuzetoets van de gewenste drank in.
- Verwijder na uitgifte de beker



In een kan te serveren dranken: (afb. 19)

- Plaats een kan op het kannenplateau en druk op de kannentoets diverse malen in, totdat het display het gewenste aantal uitgiftes toont.
- Druk op de keuzetoets van de gewenste drank in.
- Verwijder na uitgifte de beker of de kan.



Navigatietoetsen

De vier voorkeuzetoetsen worden gebruikt als navigatietoetsen voor het uitlezen van verkoopgegevens, instellingen van bijv. prijzen en voor het activeren van service functies (afb. 20).

Opmerking: De Operator-functie start door de deur te openen.
(Zie ook het schema "Overzicht van functies" op pagina 18.)

Gebruik van de navigatietoetsen

Deze tabel toont hoe de vier voorkeuzetoetsen gebruikt worden als navigatietoetsen.

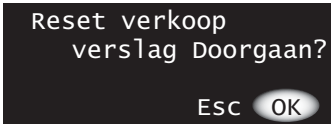
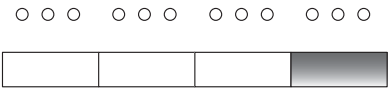
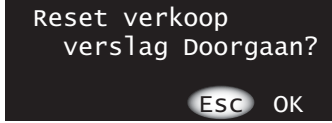
Display	Toets	Functie
-VERKOOP VERSLAG-- *Totaal aantal Totaal omzet ^ v Sel Esc	o o o o o o o o 	'Op'-toets [^] Druk op deze toets om een stap omhoog te gaan
-VERKOOP VERSLAG-- *Totaal aantal Totaal omzet ^ v Sel Esc	o o o o o o o o 	'Neer'-toets [v] Druk op deze toets om een stap naar beneden te gaan
-VERKOOP VERSLAG-- *Totaal aantal Totaal omzet ^ v Sel Esc	o o o o o o o o 	'Sel'-toets Druk op deze toets om: • een stap naar rechts te gaan, of • kies een functie, bijv. spoelen.
-VERKOOP VERSLAG-- *Totaal aantal Totaal omzet ^ v Sel Esc	o o o o o o o o 	'Esc' / 'OK'-toets • Druk op deze toets om: een stap naar links te gaan, of • spring naar boven in een rij, bijv. van "Omzet per drank" naar "Totaal omzet".

Bediening



De functies van de toetsen kunnen variëren. De ‘Sel’-toets kan bijv. een ‘OK’-toets worden om een handeling te bevestigen. De werkelijke functies zijn steeds zichtbaar op de onderste regel van het display.

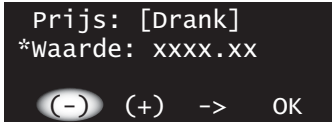
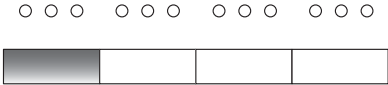
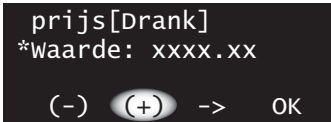
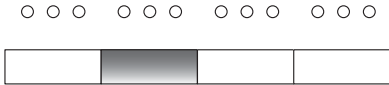
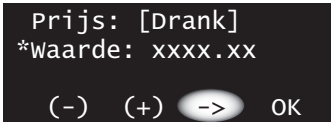
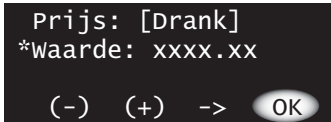
Alternatieve functies van de navigatietoetsen:

Display	Toets	Functie
		‘OK’-toets Druk op deze toets om een handeling te bevestigen, bijv. tellers op nul zetten.
		‘Esc’-toets Druk op deze toets om een functie te verlaten zonder deze te activeren, bijv. tellerstanden niet op nul zetten.

Toetsen voor het instellen

In functies, waar instellingen verricht worden, bijv. prijsinstellingen, veranderen de functies van de vier voorkeuzetoetsen dienovereenkomstig.

Deze tabel toont hoe de vier voorkeuzetoetsen gebruikt worden om getallen in te voeren of te wijzigen.

Display	Toets	Functie
		'Minus'-toets [-] Druk op deze toets om een getalwaarde te verlagen in stappen van één.
		'Plus'-toets [+] Druk op deze toets om een getalwaarde te verhogen in stappen van één.
		'Volgende'-toets [>] Druk op deze toets om naar het volgende cijfer te gaan, bijv. in prijsinstelfuncties.
		'OK'-toets [OK] Druk op deze toets om de gewijzigde systeeminstellingen op te slaan.

Bediening

Overzicht van functies

Dit schema geeft een totaalbeeld van de functies in de menu's (vers. 7.71).

Men kan de functies starten, en daarmee in de menu's komen, door de machinedeur te openen.

Alle functies zijn bereikbaar door met de vier voorkeuzetoetsen in de menu's te navigeren.

(Zie de uitleg op vorige bladzijden.)

Operator menu Vers. 7.71			
Operator	Vullen/Spoelen	Spoelen	Machine spoelen
			Spoelen Water
Tellers	Verkoop verslag	Spoelen ES Tablet	
Tellers	Verkoop verslag		Totaal aantal ,nres
			Totale omzet ,nres
			Totaal aantal ,res
			Totale omzet ,res
			Aantal p drank,nres
			Aantal p.drank,res
			Omzet p. drank,nres
			Omzet p. drank,res
			MB per drank, nres
			MB per drank, res
			Nr. per groep, nres
			Nr. per groep, res
			Omzet p. groep,nres
			Omzet p. groep,res
			Kaart verslag
			Aantal p drank,nres
			Aantal p.drank,res
			Omzet p. drank,nres
			Omzet p. drank,res

Vervolg schema

	Eigen beker verslag	
		Aantal p drank,nres
		Aantal p.drank,res
Geld verslag	Geld naar wisselaar	
	Geld naar geldbak	
	Aantal penningen	
	Verzameld geld	
	Handmatig gevuld	
	Handmatig verstrekt	
	Overbetaald geld	
	Verstrekt wisselg.	
Geldloos verslag	Bijgeschreven geld	
Beker verslag	Beker aantal, nres	
	Beker omzet, nres	
	Beker aantal, res	
	Beker omzet, res	
Free vend verslag	Totaal nr. ,nres	
	Totaal nr. ,res	
	Nr. per drank, nres	
	Nr. per drank, res	
	Nr. per groep, nres	
	Nr. per groep, res	
Kan korting verslag	Kannen aantal, nres	
	Kannen omzet, nres	
	Kannen aantal, res	
	Kannen omzet, res	
Sleutel verslag	Korting aantal,nres	
	Korting omzet ,nres	
	Korting aantal,res	
	Korting omzet ,res	
Tijdkorting verslag	Korting aantal,nres	
	Korting omzet ,nres	
	Korting aantal,res	
	Korting omzet ,res	

Verder op volgende blad

Vervolg schema

	Stapprijzen verslag	SP. bedrag ,nres	
		SP. bedrag ,res	
	Test verslag	Test nr. ,nres	
		Test nr. ,res	
		Nr. per groep, nres	
		Nr. per groep, res	
	Rinse Audit	Total Rinse, nres	
		Tablet Rinse, nres	
		Total Rinse, res	
		Tablet Rinse, res	
	Reset Tellers	Reset verk. verslag	
		Reset geld verslag	
		Reset Test Verslag	
		Reset Rinse audit	
	Afdrukken	Non Resetable	
		Resetable	
Geld handelingen	Geldbak geleegd		
	Munten uitgeven		
	Handmatig vullen		
	Reset Buisinhoud		
Basis instellingen	Prijzen instellen	Globale prijs	
		Prijs per beker	
		Prijs per drank	
		Sterktetap prijzen	
		Stap prijs Aan/Uit	
		Kies Stap prijzen	
		Global stapprijs(+)	
		Global stapprijs(-)	
	Dosering instellen		
	Drankje Aan/Uit		
	Wijzig groep		
	Tweede sel. On/Off		
Service informatie	Voorvallen logboek		
	Reset logboek		
	Programma versies		
	Toon menufile ver.		

Verder op volgende blad

Vervolg schema

Machine instelling	
	Freevend instellen
	Bliep instellen
	Klok in display
	Temp. in display
	Set Automatic Rinse
	Set rinse time
	Set rinse day(s)
	Klok instellen
	Sleutel korting
	Tijd korting
	Toets Tijd korting
	Toets Dag(en)
	Toets Tijd
Machine Info	
	Machine Code
	Operator Code
	Toon Install. Datum
	Toets Install Datum
Sluimerstand	
	Spaar energ.Aan/Uit
	Kies Dag(en)
	Kies Tijd
	Kies Temperatuur
	Kies Deurlicht
	Set Tellers Aan/Uit
	Zelftest instelling
	Gr. tellers aan/uit
	100% korting modus
	Use EVA-DTS events
ES System Test	
	Complete ES cycle
Test	
	Complete selecties

Verder op volgende blad

Vervolg schema

Technicus Menu Vers. 7.71

Technicus

Systeem instellen

Kalibreren

Ingredienten

Espresso

Instant

Koud water

Temperaturen

Lage beker sensor

Cup sensor status

Spoelen zonder kan

Pot Sensor On/Off

Koud water ventiel

Undosed water

On-gedoseerd water

Empty grinder check

ES Restore Pressure

Ontharder teller

Multiple ES cycles

ES preinfusion time

ES preinfus. pulses

ES Precomp. Managm.

ES Valve Type

ES Pellet Squeezing

Uitgiftearm pos.

Toets Spoel Timeout

Globaal +/- schalen

Reset relatie

Wissel Comm. route

Deur gesloten

Serieel XModem

Serieel EDDCMP

IR XModem

IR EDDCMP

Terminal herstellen

Verder op volgende blad

Vervolg schema

	Deur open
	Terminal Mode
	Configurator Mode
	Kies baud rate
	Use EDDCMP clock
	Use Evadts Master
Betaal systeem	
	Single/Multi vend
	Betaalsys. kiezen
	Max Krediet
	Max wisselgeld
	Koopplicht
	Munten blokkeren
	Wisselg.< blokkeren
	Audit unit Ext/Int
	Exact wissel eq.
	Exact wissel offset
	Keyboard blokkeren
	Prijs modus
	Prijs als index
	Zero vend modus
	Zero vend index
	Opwaarderen
	Direct wisselen
	Currency code(auto)
	Currency code(man)
	Muntvalidator
	Decimale punt pos.
	Freevend tellr.mode
	Delayed Paymentmode
	Kies Cash Sale
	Sessie Compl. Modus
	Autom GeldAudit Res
	Prijslijst Start Nr

Verder op volgende blad

Vervolg schema

Kan-knop instellen		
	Startinstelling	
	Min aantal	
	Max aantal	
	Methode	
Wissel cfg bestand	Korting	
	Kies taal-bestand	
	Kies recept-bestand	
	Kies menu-bestand	
ES Test Functions		
	Complete ES cycle	
	Grind and Dose	
	ES brewer cycle	
	ES airbreak empty	
	ES boiler empty	
Diagnostics/Test	Manual boiler fill	
	Algemene functies	
		Wittlink test
		Voll. uitgifte test
	Beker functies	Test aankoop
		Sensor test
		Bekeroitgifte test
	Klant interface	Start beker toren
		Knop/Sleutel test
		Display test
		Voorkeuze led test
		Deurlicht test
		Test Init. tekst
		Munt retour motor

Verder op volgende blad

Vervolg schema

Water/energie/verw.	
	Water sensors
	Ventilator aan/uit
	Test Uitgiftearm
	Test mixer nr. X
	Test alle mixers
	Test IN motor nr.X
	Test alle IN motors
Change password	
GSM settings	
	GSM Aan/Uit
	PIN Code
	Voor-Alarm
	Prog. GSM Drempels
	Prog. Beker
	Prog. Roerstaaf
	Prog. Poeder
	Prog. Siroop
	Reset Voor-Al. Tlr
	Bank ID's
	Reset GSM relaties
Zomertijd	
UP KEY GEBRUIK	
	Opbouw Bestanden
	Teller Bestanden

Bediening

Verkort kiezen

Sommige functies zijn bereikbaar via sneltoetsen.

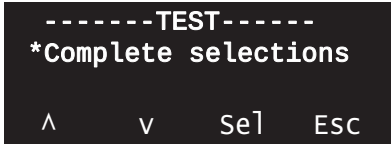
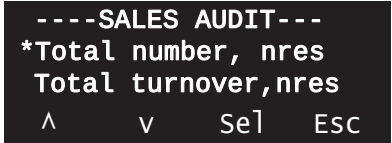
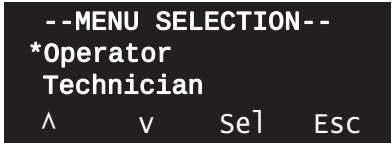
Verkort kiezen houdt in dat bepaalde, veelgebruikte functies in één stap bereikbaar zijn, terwijl dit anders verschillende stappen door het Operator menu gevergdd zou hebben.

Sneltoetsen zijn beschikbaar voor de volgende functies:

- Spoel functie, zie *“Spoelen van de machine” op pagina 43.*
- Test functie, zie *“Laatste controle” op pagina 44.*
- Teller functie, zie *“Oproepen en nulstellen van tellers” op pagina 65.*
- Menu, zie *“Overzicht van functies” op pagina 18.*

Het gebruik van de sneltoetsen:

Stap	Actie	Display										
1.	Ontgrendel en open de deur. Het display toont het Verkort kiezen-venster.	-----SHORTCUTS----- *(1)=Rinse 3=Counter (2)=Test 4=Menu (1) (2) (3) (4)										
2	<table><tr><th>Wenst U ..</th><th>ga naar ..</th></tr><tr><td>een spoelfunctie te kiezen</td><td>Stap 3</td></tr><tr><td>een testfunctie te kiezen</td><td>Stap 4</td></tr><tr><td>tellers uit te lezen</td><td>Stap 5</td></tr><tr><td>naar de menufuncties te gaan</td><td>Stap 6</td></tr></table>	Wenst U ..	ga naar ..	een spoelfunctie te kiezen	Stap 3	een testfunctie te kiezen	Stap 4	tellers uit te lezen	Stap 5	naar de menufuncties te gaan	Stap 6	
Wenst U ..	ga naar ..											
een spoelfunctie te kiezen	Stap 3											
een testfunctie te kiezen	Stap 4											
tellers uit te lezen	Stap 5											
naar de menufuncties te gaan	Stap 6											
3.	Druk op “1” en sluit de deur om rechtstreeks naar de spoelfuncties te gaan. Van hieruit kan men een van de beschikbare spoelfuncties kiezen.	-----RINSE----- *Rinse total machine ^ v Sel Esc										

Stap	Actie	Display
4	Druk op "2"  en sluit de deur om rechtstreeks naar de testfuncties te gaan. Van hieruit kan men een van de beschikbare testfuncties kiezen.	
5	Druk op "3"  en sluit de deur om rechtstreeks de tellers uit te lezen. Van hieruit kunt u een van de beschikbare tellers kiezen.	
6	Druk op "4"  en sluit de deur om rechtstreeks naar de menu-keuzes te gaan. Van hieruit kunt u een van de menu's kiezen.	

Bediening

Extra mogelijkheden



De machine kan ingesteld worden op meervoudige of enkelvoudige uitgifte.

Meervoudige uitgifte

- De machine kan ingesteld worden om meerdere dranken na elkaar te kiezen, waarbij slechts één betaaltransactie plaatsvindt met munten of met een kaart.

Enkelvoudige verkoop

- De machine kan ingesteld worden op wisselgeld teruggave / kaart vrijgave na elke gekozen drank

Algemene aanwijzingen

- Alle punten uit de onderhoudsschema's dienen in de volgende frequentie uitgevoerd te worden:
Kleine verzorgingsbeurt: Telkens als bijvullen met ingrediënten nodig is.
Grote verzorgingsbeurt: Eenmaal per week.
Incidentele routines: Eenmaal per maand.
- Het niet nauwgezet uitvoeren van het hier vermelde onderhoudsschema heeft een negatieve invloed op de betrouwbaarheid van de machine en kan de garantie doen vervallen. Het is bovendien in strijd met de HACCP-richtlijnen, waarvoor de leveranciers van de machine en de ingrediënten niet aansprakelijk kunnen worden gesteld.
- Lees voor het uitvoeren van de individuele taken de corresponderende gedeelten van de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen, toegelaten voor de voedingsmiddelen-industrie en aanbevolen door de leverancier van deze machine. Volg de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing op de verpakking.
- Gebruik geen agressieve, bijtende of schurende reinigingsmiddelen.



Zorg ervoor, dat na het reinigen alle componenten op de juiste manier worden geïnstalleerd.



Spuut de machine nooit schoon, maar neem binnen- en buitenkant af met een vochtige doek.

Onderhoudsschema

Schema voor de kleine verzorgingsbeurt

Interval	Soort onderhoud / controle	Gereedschap / benodigdheden
Regelmatig: Telkens als bijvullen met ingrediënten nodig is.	Openen en uitschakelen van de machine Verwijderen van droesbak/lekemmer Bijvullen van de instant-ingrediëntcontainers Bijvullen van de koffiecontainer Reinigen van het koppenplateau Reinigen van de lekbak Reinigen van de binnen- en buitenkant van de machine Monteren van de gereinigde onderdelen Doorspoelen van de machine Laatste controle	1 emmer warm water (60-80°C) met reinigingsmiddel 1 emmer schoon en warm (min. 40°C) water Zachte doeken of papieren tissues Ingrediënten

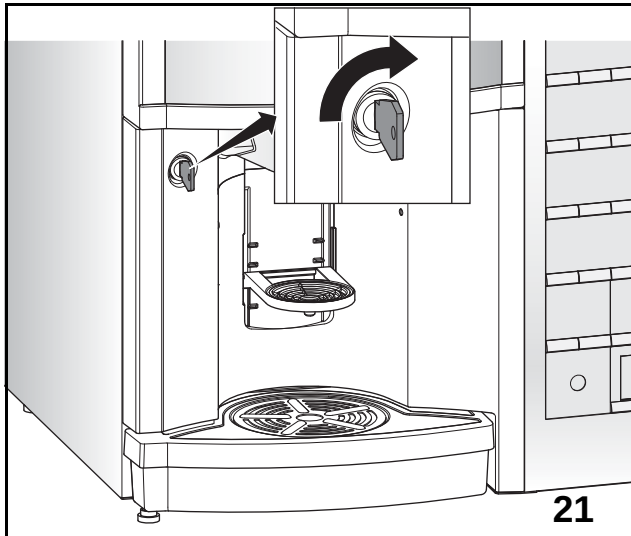
Schema voor de grote verzorgingsbeurt en periodiek onderhoud

Interval	Soort onderhoud / controle	Vervangingsset (hygiëneset)
Grote verzorging: Eenmaal per week.	Openen van de machine Verwijderen van de droesbak/lekemmer Bijvullen van de instant-ingrediëntcontainers Verwijderen van de koffiecontainer Uitschakelen van de machine Verwijderen van het uitgiftekop en de steun van de uitgiftekop Verwijderen en reinigen van de brewer Reinigen van de opvangschaal Reinigen van de de componenten van het uitgiftesysteem van instant-ingrediënten en de ventilatie-labyrinthen Reinigen van de opvangschaal onder de instant-ingrediëntmengtrechters. Reinigen van het koppenplateau en de lekbak Reinigen van de binnen- en buitenkant Monteren van de gereinigde onderdelen Doorspoelen Laatste controle	Mengtrechterdeksels Instant-ingrediënt mixerhuizen met mixers en dichtingsringen Ventilatie-labyrinthen Koppenplateau Uitgiftekop met uitgifteleidingen en -slangen (incl. uitgiftemondstuk voor koffie) ----- Alle hierboven genoemde onderdelen, de droesbak, de lekbakjes, evenals de instant-ingrediëntcontainers zijn vaatwasser bestendig (maximaal 30 minuten bij 60°C, maximaal 30 seconden bij 80°C.)

Reiniging en onderhoud

Interval	Soort onderhoud / controle	Vervangingsset (hygiëneset)
Incidenteel: Eenmaal per maand	Reinigen van de instant-ingrediëntcontainers Reinigen van de koffiecontainer	

Kleine verzorgingsbeurt



Openen de machine

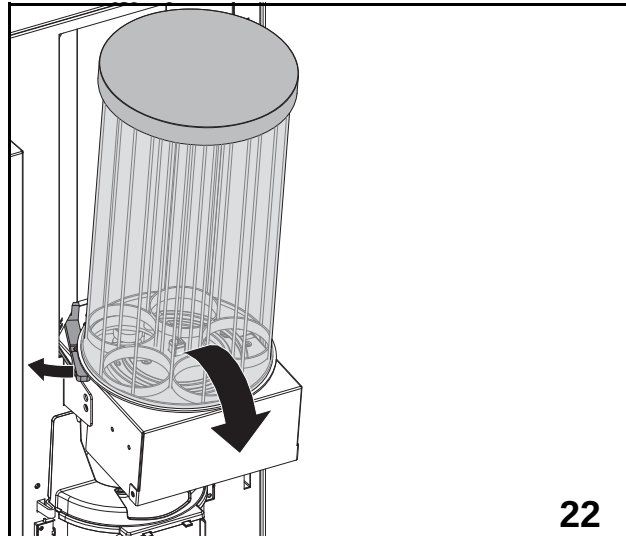
- Draai de deursleutel rechtsom in het slot (*afb. 21*) en open de deur.



De stroom naar de brewermotor(en) is nu verbroken.



Raak geen bewegende delen en elektrische componenten aan als de netspanning van de machine is ingeschakeld!



Laden van koppen

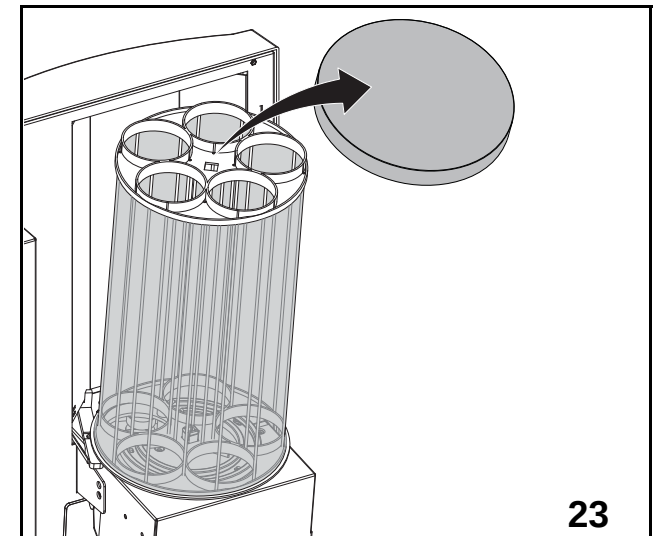


Reik nooit onder de koppenautomaat om koppen omhoog te duwen.



Om ervoor te zorgen dat de koppen probleemloos worden uitgegeven, mogen alleen antistatisch behandelde koppen van goede kwaliteit worden gebruikt die geschikt zijn voor het gebruik in automaten.

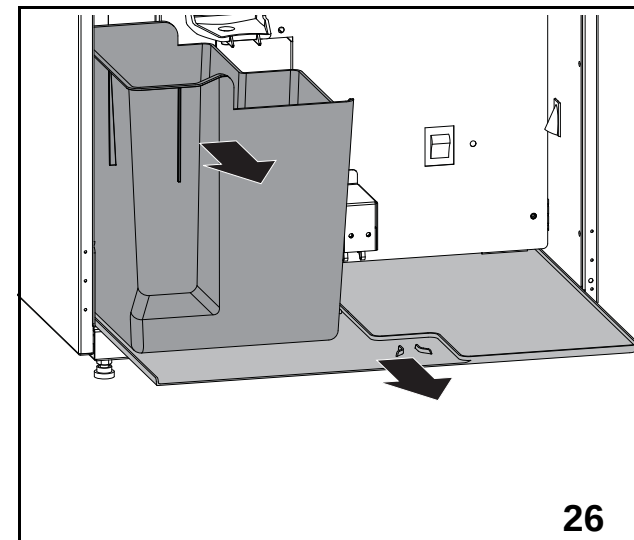
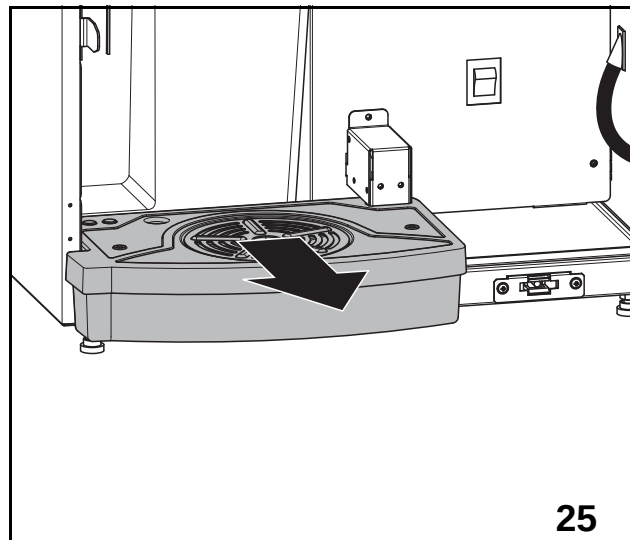
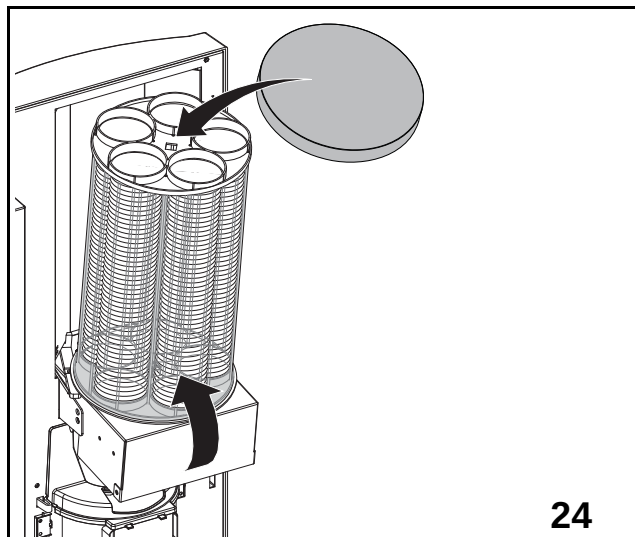
- Druk op de vergrendeling van de koppenautomaat en klap de automaat naar voren (*afb. 22*).



- Verwijder het deksel (*afb. 23*).
- Open de plastic zak met koppen aan de onderkant (verwijder deze niet).



Raak de koppen om hygiënische redenen niet aan.



- Controleer de koppen op beschadigingen en vul de koppentoren voldoende.



Gooi, indien nodig, koppen weg.

- Trek de plastic zak eraf.
- Plaats het deksel terug en kantel de koppenautomaat weer terug (afb. 24).

Vorbereitung voor het vullen van containers

- Verwijder de lekbak en plaats deze buiten de machine, zodat de lekbak gereinigd kan worden (afb. 25).
- Trek de droesbak en de bodemplaat (afb. 26) iets naar voren, zodat deze niet vuil wordt.

Bijvullen van de instant-ingrediëntcontainers



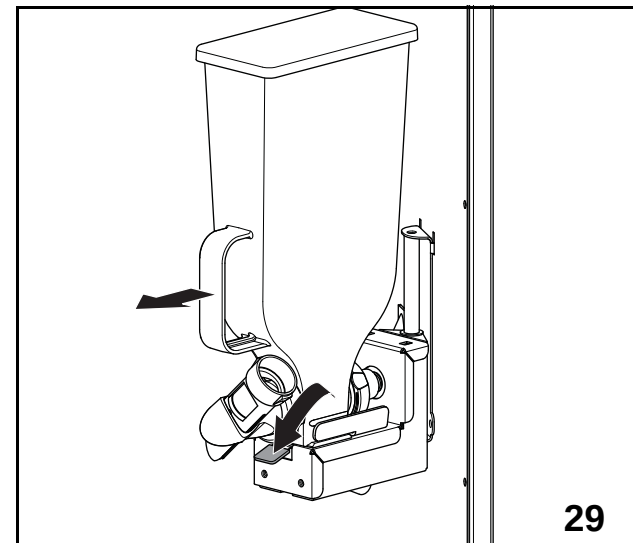
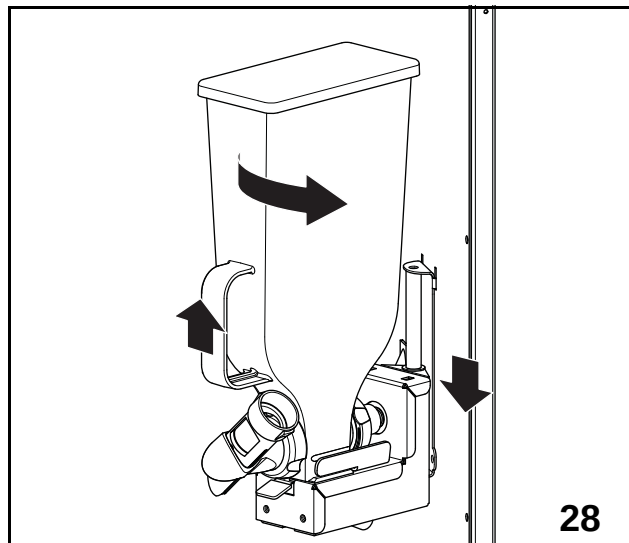
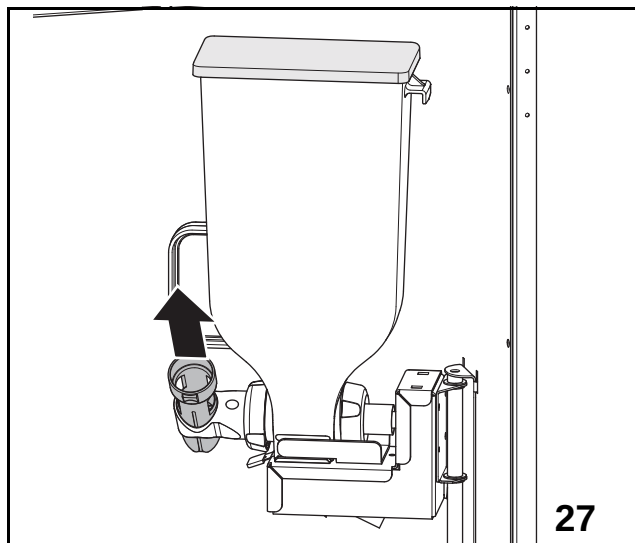
Controleer het niveau van de instant-ingrediëntcontainers dagelijks.

Vul bij wanneer dit nodig is.



De instant-ingrediëntcontainers zijn van een etiket voorzien om te voorkomen dat de ingrediënten in de verkeerde containers terecht komen.

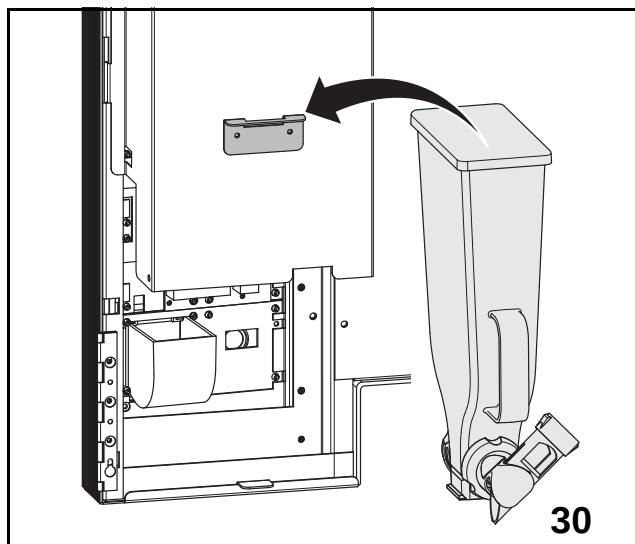
Kleine verzorgingsbeurt



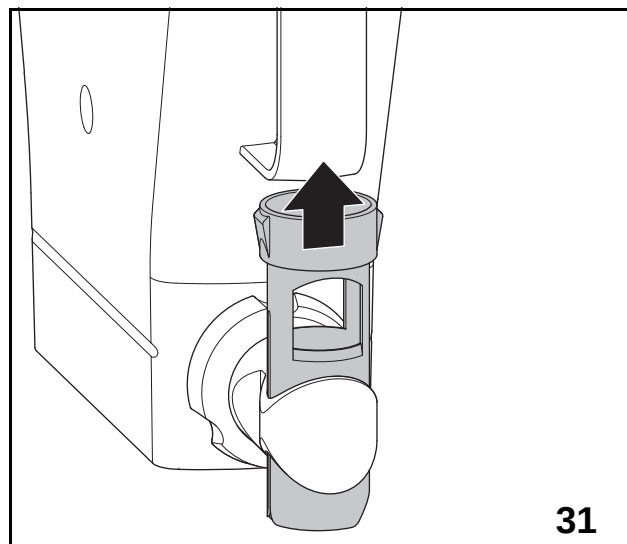
Ingrediëntcontainer in zijkant¹

- Duw het uitgiftepijpje omhoog om het uitlaatmondstuk van de container te sluiten (afb. 27).
- Pak de steun voor de container, til deze iets omhoog en draai hem samen met de container naar buiten (afb. 28).
- Druk op de groene ontgrendelingshendel op de steun voor de container (afb. 29) en verwijder de container.

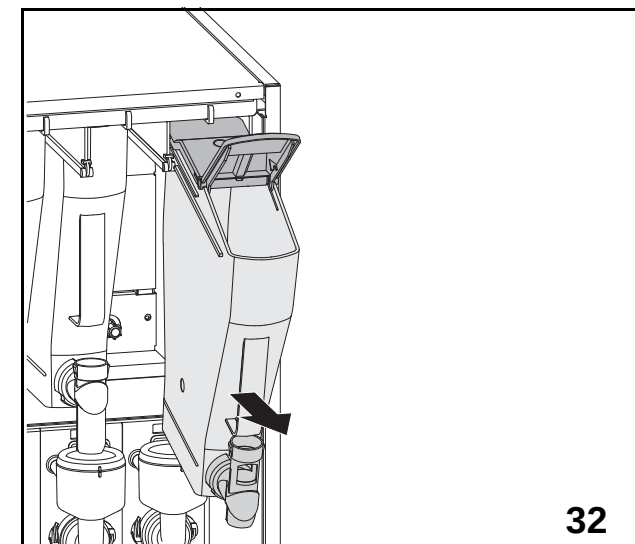
1. Dit is een optie die misschien niet aanwezig is op uw machine.



- Hang de container aan de steun op de afdekking van het selectiepaneel (*afb. 30*).
- Verwijder het deksel en vul de container met een ingrediënt.
- Plaats het deksel weer terug.
- Plaats deze container niet terug tot alle gereinigde onderdelen terug zijn geplaatst.



- Sluit het uitgiftemondstuk door het uitgiftepijpje omhoog te drukken van de betreffende container (*afb. 31*).

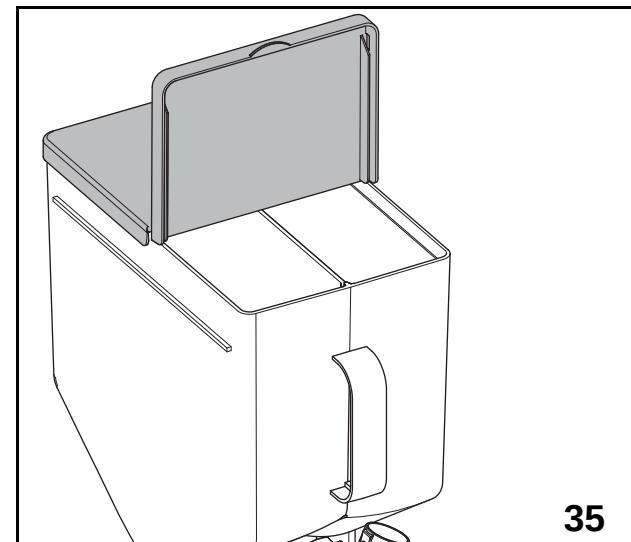
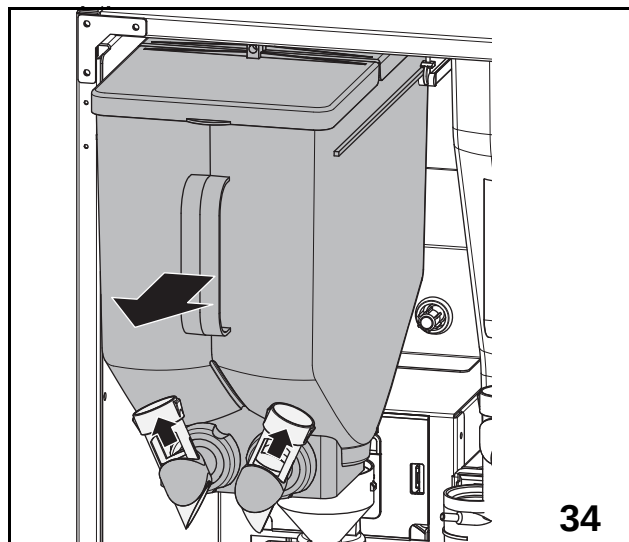
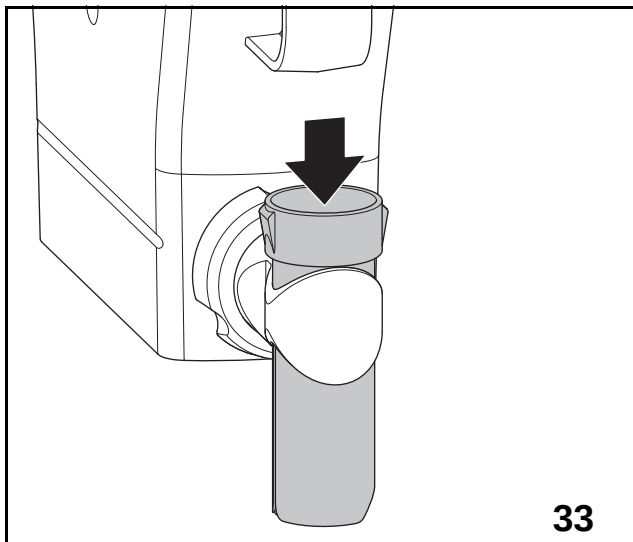


- Neem de container bij het handvat en trek hem naar voren tot aan het eind van de geleiderail (*afb. 32*). De deksel klapt automatisch open.

Indien nodig kunt u de container verwijderen. Til de container op terwijl u hem naar voren over de eindstop van de geleiderails trekt.

- Vul de container met ingrediënten, druk het lichtjes naar beneden en plaats/druk de container terug op zijn plaats.

Kleine verzorgingsbeurt



- Open het uitgiftemondstuk door het uitgiftepijpje omlaag te drukken (*afb. 33*).
- Herhaal deze procedure voor alle te vullen containers.

Bijvullen van de freshbrew-container

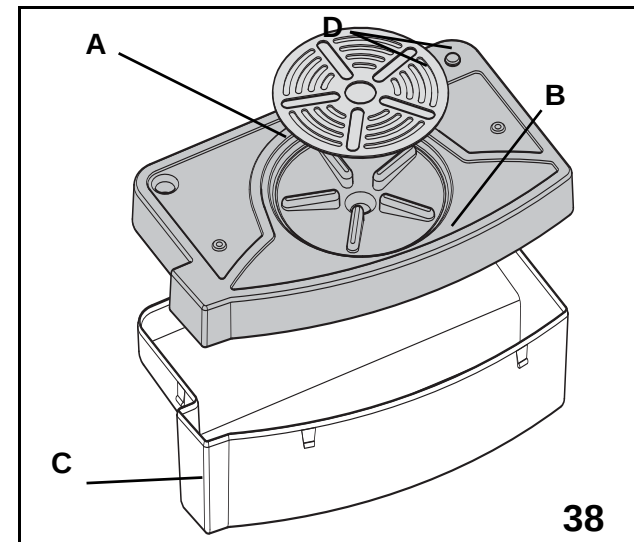
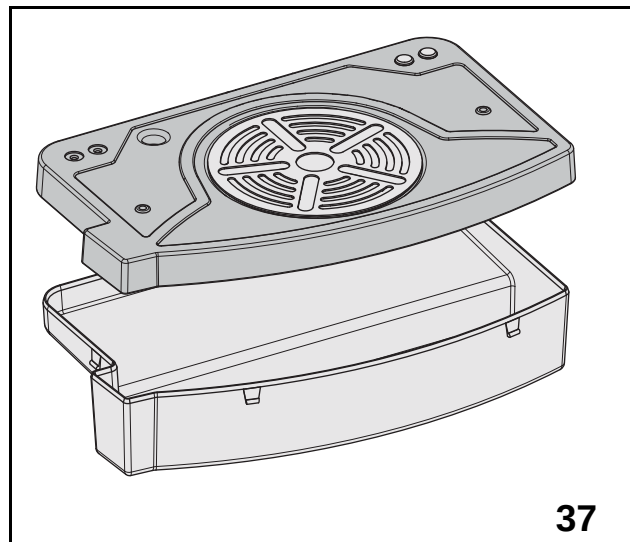
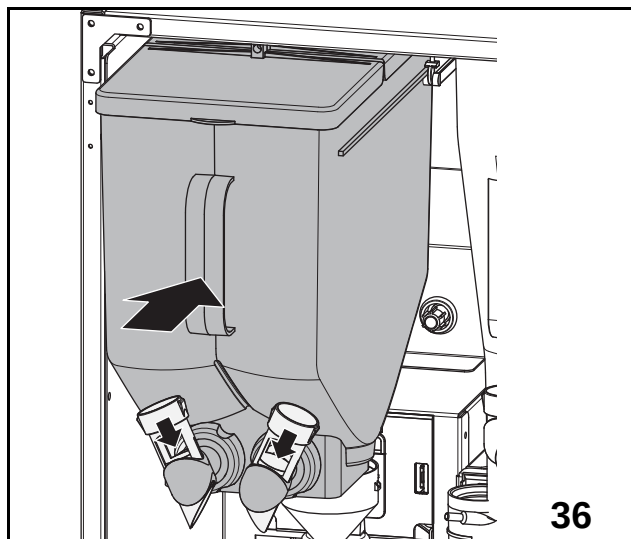
- Sluit de uitgiftemondstukken.
- Trek en verwijder de freshbrew-container naar voren (*afb. 34*).



Vul de container naar behoefte bij.

Oefen geen druk uit om meer koffie/thee in de container te krijgen omdat dit schade aan het doseersysteem kan veroorzaken.

- Open het deksel (*afb. 35*).
- Vul de container(s) met koffie.
- Sluit het deksel.



Reinigen van de lekbak

- Druk de container terug op zijn plaats (afb. 36).
- Open de uitgiftemondstukken.



Controleer dat de container correct is vergrendeld.

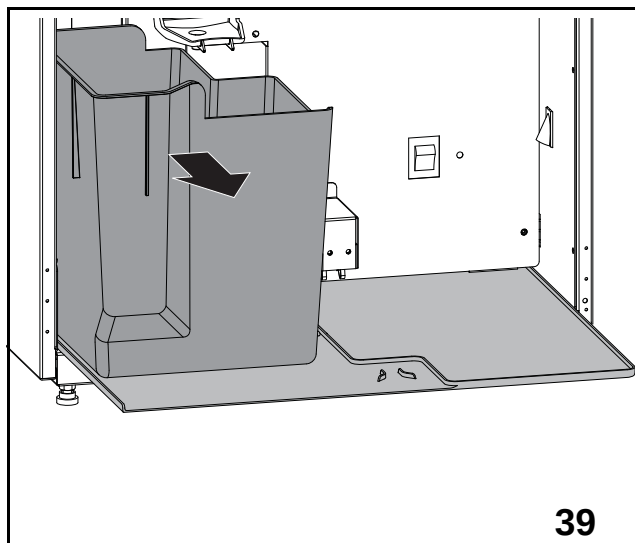
- Verwijder het deksel en leeg de lekbak (afb. 37).

- Verwijder het rooster (A) van het deksel voor de lekbak (B) (afb. 38).
- Reinig het rooster (A), het deksel voor de lekbak (B) en de lekbak (C) in warm water met reinigingsmiddel. Droog alle onderdelen af (afb. 38).



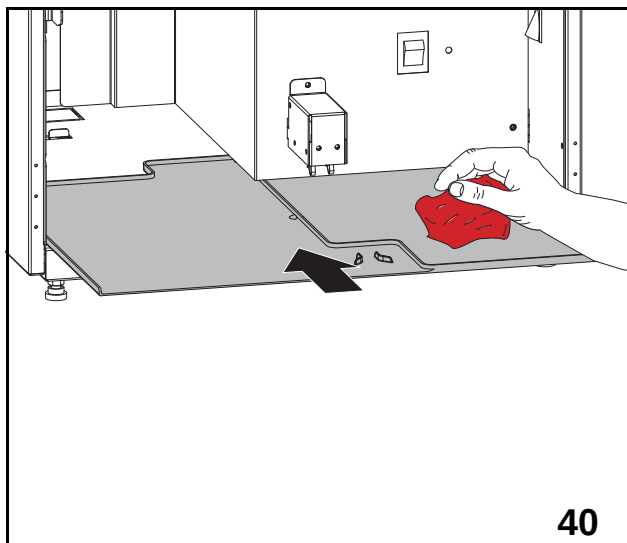
Droog de sensor in het deksel af (D) (afb. 38).

Kleine verzorgingsbeurt

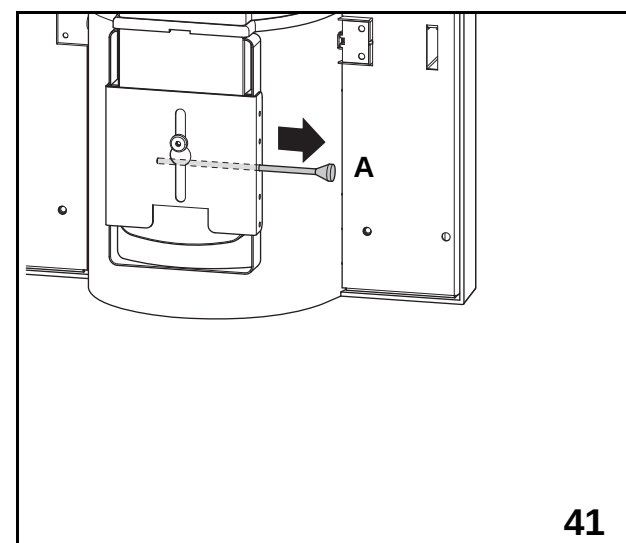


Verwijderen en legen van de droesbak

- Verwijder de droesbak.
- Verwijder de plastic zak van de droesbak, en plaats een nieuwe plastic zak.

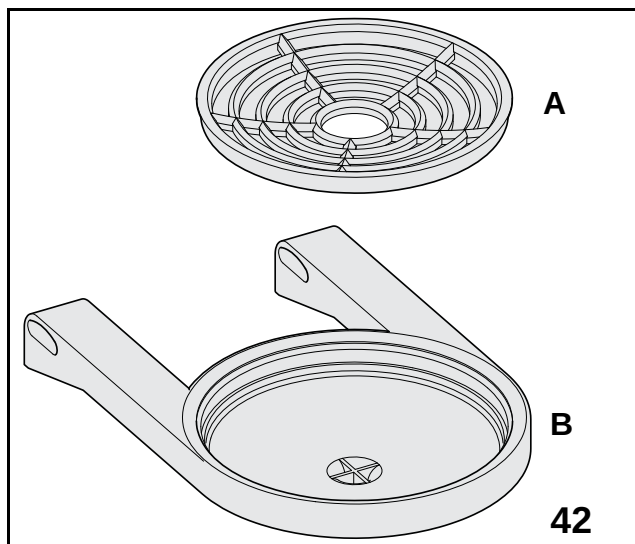


- Veeg de bodemplaat schoon.
- Duw de bodemplaat terug (*afb. 40*).



Reinigen van het koppenplateau

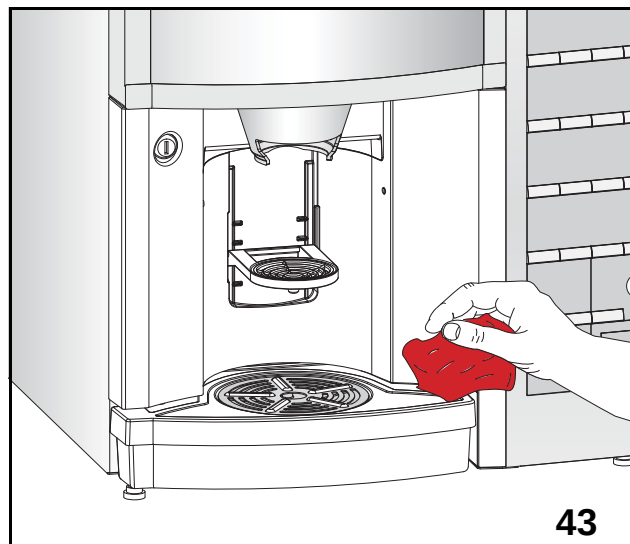
- Uitnemen van het koppenplateau: Neem het koppenplateau in uw rechterhand. Verwijder met uw linkerhand de borgpen (A) aan de achterkant van het koppenstation (*afb. 41*).



- Demonteer het koppenplateau (afb. 42). Reinig het rooster (A) en lekbakje (B) van het koppenplateau met heet water en reinigingsmiddel. Droog de onderdelen af.



Het complete koppenplateau is vaatwasserbestendig.



Reinigen van binnen- en buitenkant

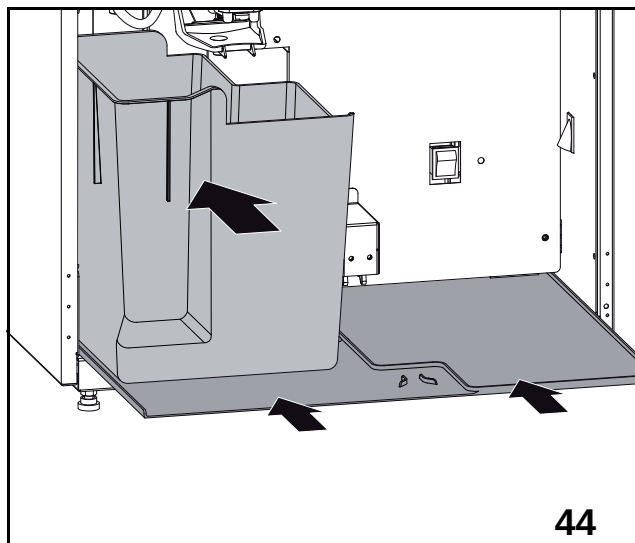
- Reinig de deur en de binnen- en buitenkant van de behuizing, en tenslotte de onderkant met een schone, vochtige doek (afb. 43).

Monteren van de gereinigde onderdelen

- Monteer alle onderdelen.
- Plaats de ingrediëntcontainer van de zijkant van de kast terug in de houder¹.
- Til de houder met container omhoog en draai deze terug naar de oorspronkelijke positie.
- Duw het uitgiftepijpje omlaag om het uitlaatmondstuk van de bovenstaand vermelde container te openen.

1. Dit is een optie die misschien niet aanwezig is op uw machine.

Kleine verzorgingsbeurt



- Plaats de droesbak terug.
- Plaats de lekbak terug.

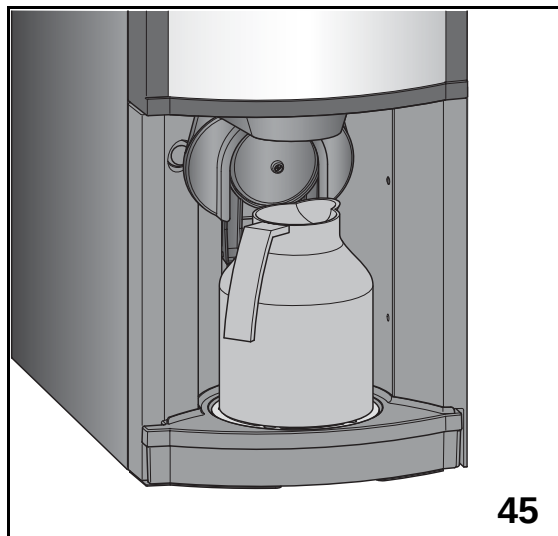


Zorg dat de sensoren in het deksel zich onder de betreffende contactveren bevinden als u de lekbak terugplaatst.



Plaats de droesbak op de correcte wijze terug met de voorzijde naar voren!

- Sluit de deur.

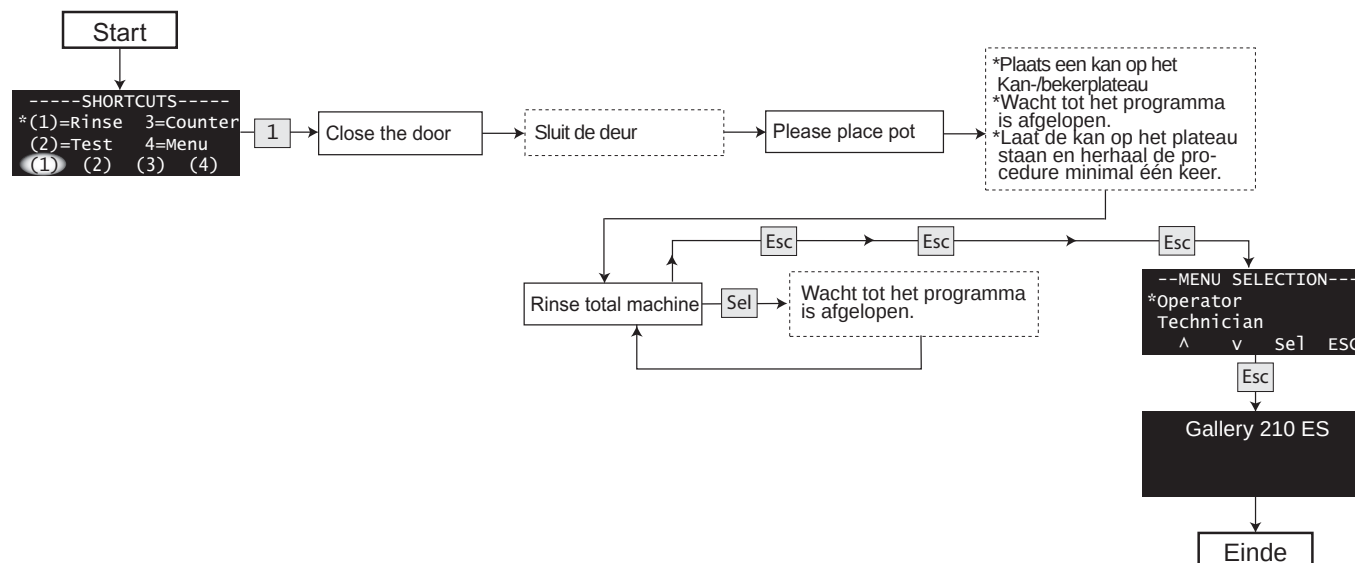


Spoelen van de machine

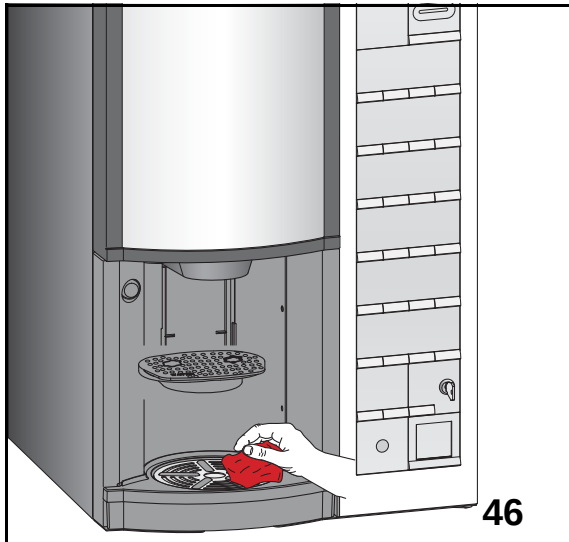
- Houd een lege kan (min. 1.5 l) bij de hand om straks op het bekerplateau te plaatsen (*afb. 45*).
- Raadpleeg het display en volg het schema om de machine te spoelen.



Er bestaat verbrandingsgevaar door heet water.

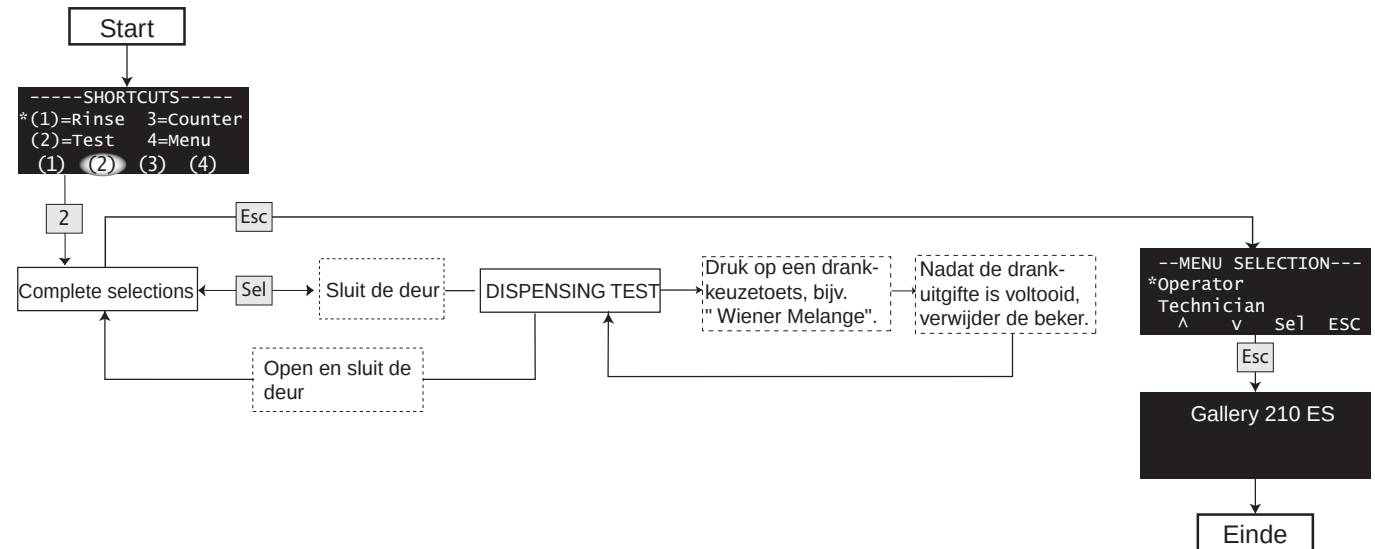


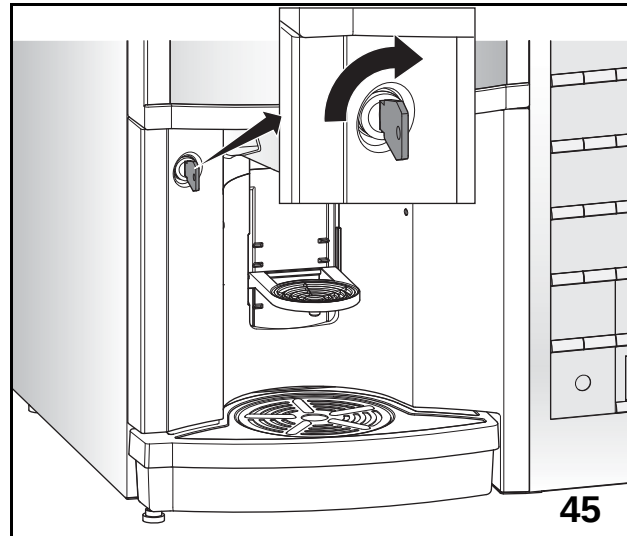
Kleine verzorgingsbeurt



Laatste controle

- Reinig de buitenkant van de machine met behulp van een vochtige doek (afb. 46).
- Voer een uitgiftetest uit door:
 - op de keuzetoets voor 'Wiener Melange' te drukken, of
 - de optie "Test" te kiezen in het operator menu zoals afgebeeld in bovenstaand diagram. In dat geval wordt de drank niet meegeteld in het Verkoop Verslag (zie "Oproepen en nulstellen van tellers" op pagina 65).





Openen de machine

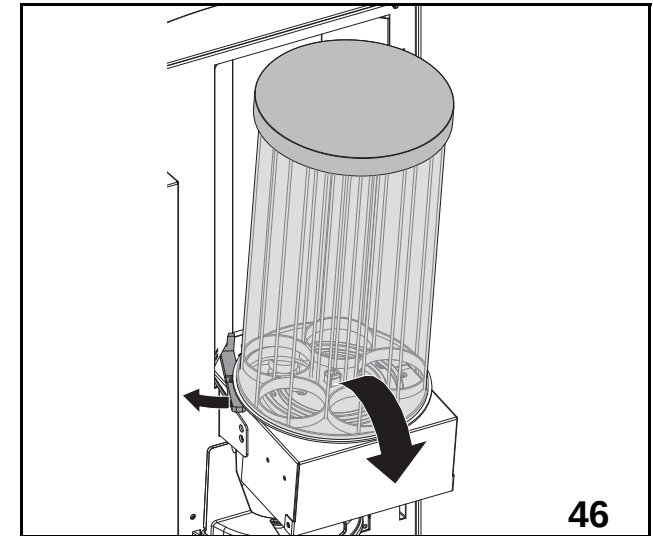
- Draai de deursleutel rechtsom in het slot (*afb. 45*) en open de deur.



De stroom naar de brewermotor(en) is nu verboden.



Raak geen bewegende delen en elektrische componenten aan als de netspanning van de machine is ingeschakeld!



Laden van koppen



Reik nooit onder de koppen-automat om koppen omhoog te duwen.



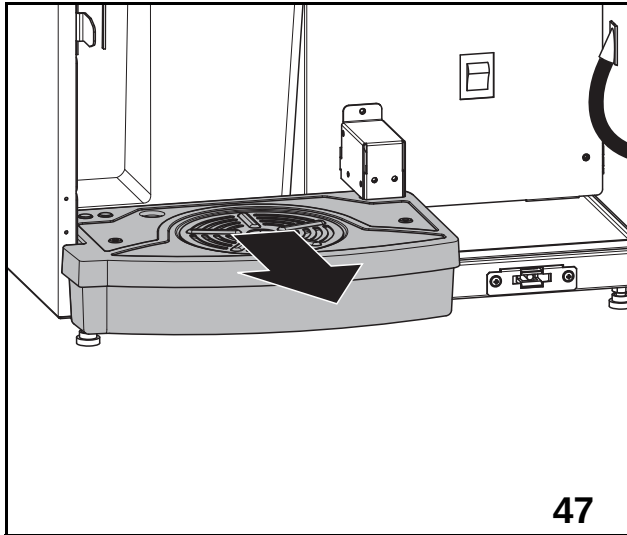
Om ervoor te zorgen dat de koppen probleemloos worden uitgegeven, mogen alleen antistatisch behandelde koppen van goede kwaliteit worden gebruikt die geschikt zijn voor het gebruik in automaten.

- Laad de koppen (*afb. 46*). Zie “Laden van koppen” op pagina 30.

Hygiëneset

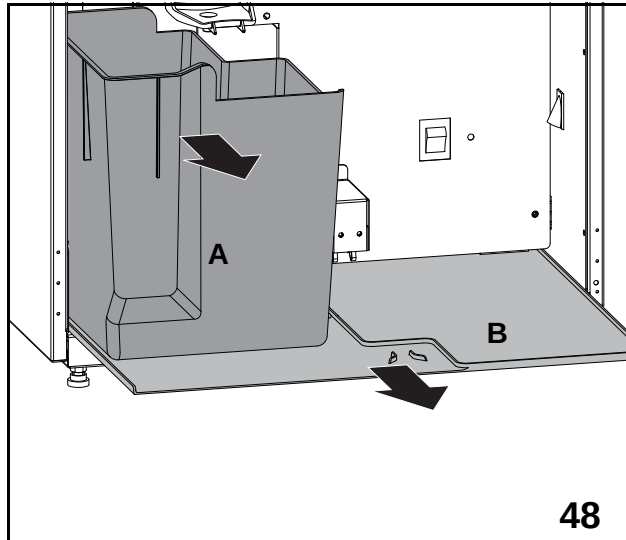
- Om bij het reinigen en bijvullen van de machine tijdswinst te boeken, verdient het aanbeveling een hygiëneset gereed te houden die bestaat uit:
 - mengtrechterdeksels.
 - instant-ingrediënt mixerhuis met mixerwielen en dichtingsringen.
 - ventilatie-labyrinthen
 - diffusor / koffieklopper (optie)
 - kap van diffusor
 - mixervin voor koffieklopper (optie)
 - uitgiftekop met uitgifteleidingen en slan-gen
 - brewcilinder met mengtrechter, deksel en ventiel
 - filter en houder voor filter
 - schraper
 - koppenplateau

Grote verzorgingsbeurt

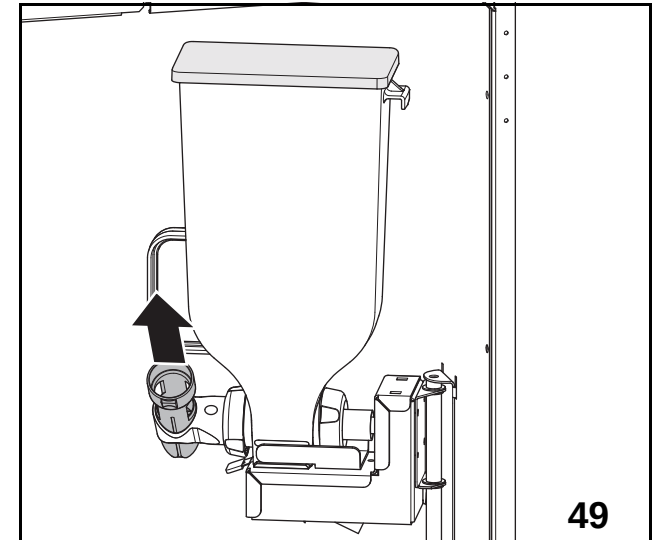


Vorbereitung voor het vullen van containers

- Verwijder de lekbak en plaats deze buiten de machine, zodat de lekbak kan worden gereinigd (afb. 47)



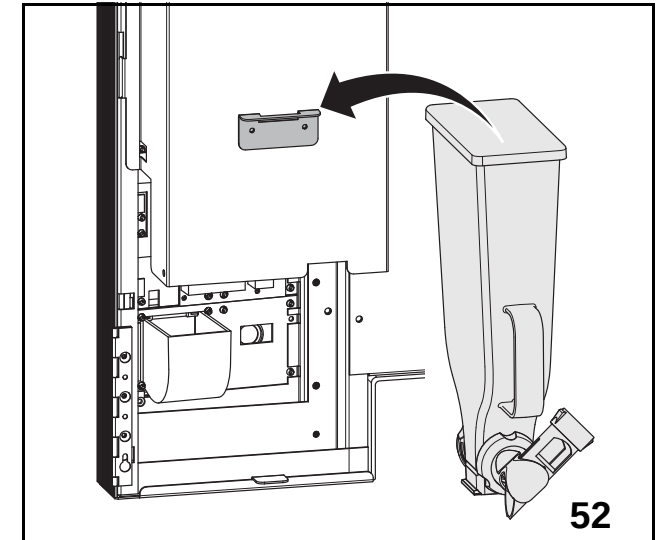
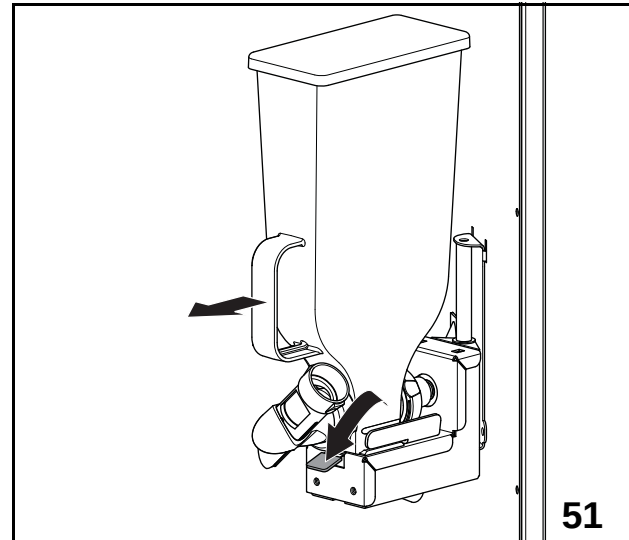
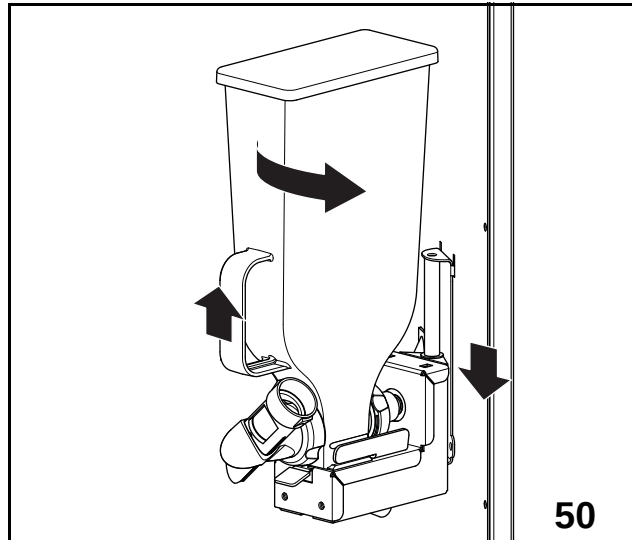
- Trek de droesbak (A) (afb. 48),
- en de bodemplaat (B) (afb. 48) iets naar voren.



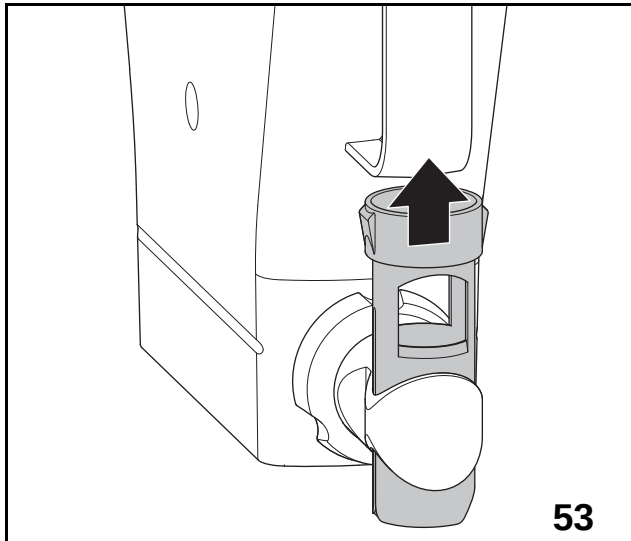
Verwijderen en vullen van de ingrediëntcontainer in de zijkant¹

- Duw het uitgiftepijpje omhoog om het uitlaatmondstuk van de container te sluiten (afb. 49).

1. Dit is een optie die misschien niet aanwezig is op uw machine

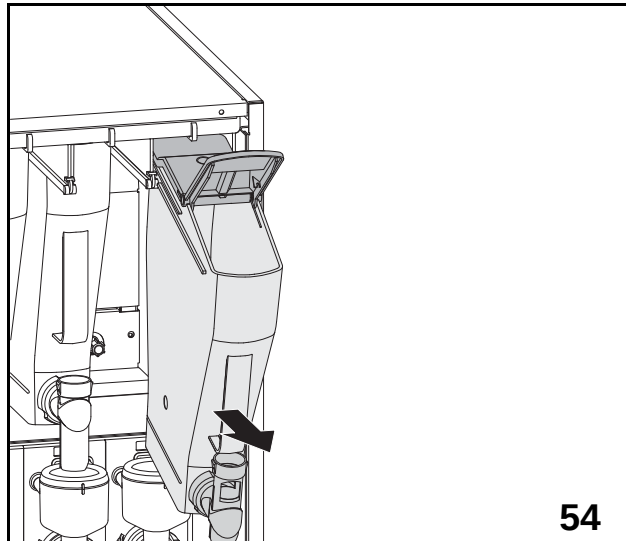


- Pak de steun voor de container, til deze iets omhoog en draai hem samen met de containernaar buiten (*afb. 50*).
- Duw op de groene ontgrendelingshendel op de containerhouder en verwijder de container (*afb. 51*).
- Hang de container aan de steun op de afdekking voor het selectiepaneel (*afb. 52*).
- Vul de container, zie "Kleine verzorgingsbeurt".
- Plaats deze container niet terug totdat alle gereinigde onderdelen terug zijn geplaatst.

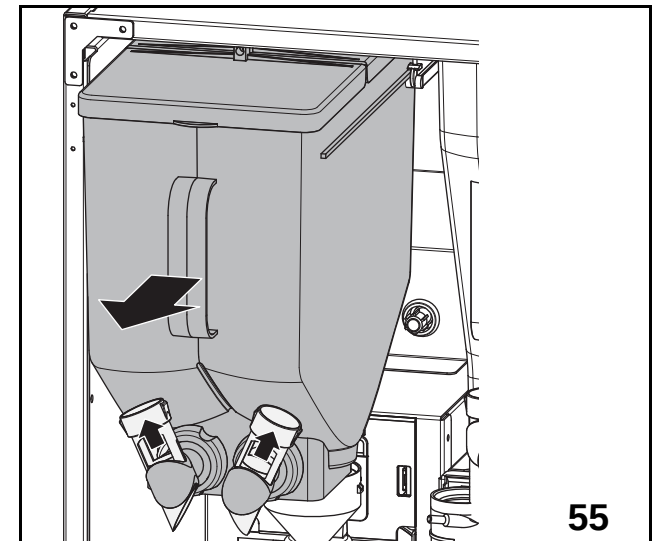


Bijvullen van de instant-ingrediëntcontainers

- Sluit de uitgiftemondstukken door de uitgiftepijpjes omhoog te drukken van de betreffende container (*afb. 52*).

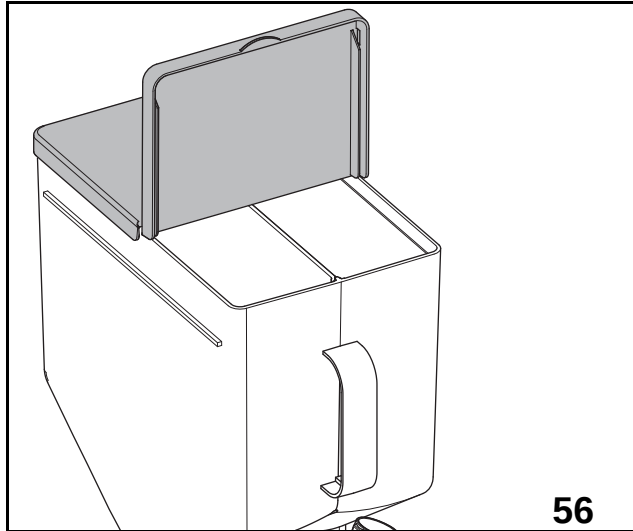


- Vul de instant-ingrediëntcontainers één voor één volgens de aanwijzingen voor *Kleine verzorgingsbeurt (afb. 54)*.
- Veeg de plank onder de instantingrediëntcontainer af met een schone, vochtige doek.
- Laat het uitlaatmondstuk gesloten en duw de container terug op zijn plaats.

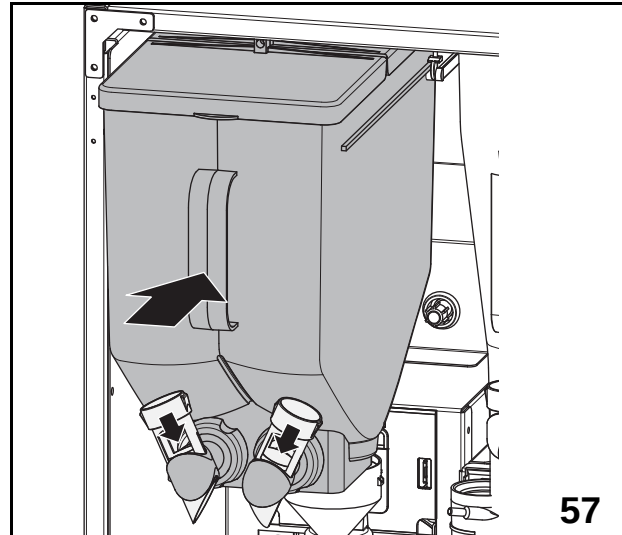


Bijvullen van de ingrediënt-container

- Sluit de uitgiftemondstukken van de freshbrew-container.
- Trek en verwijder de freshbrew-container naar voren (*afb. 55*).



- Open het deksel (afb. 56).
- Vul de container(s) met koffie.
- Sluit het deksel.

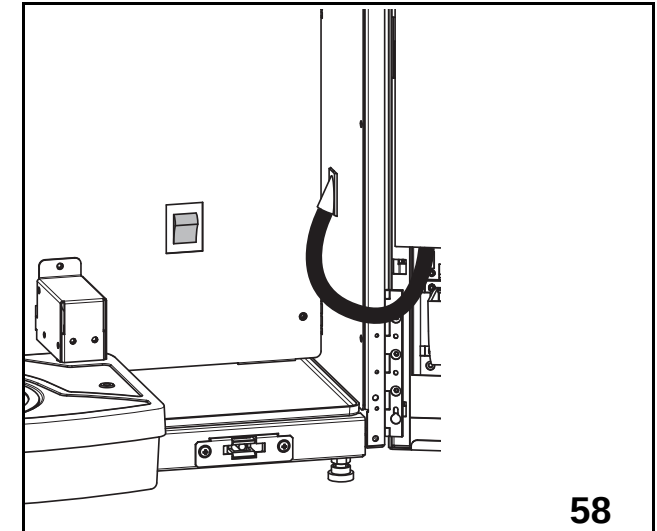


- Plaats de container terug en druk hem op zijn plaats.
- Open de uitgiftemondstukken.



Controleer dat de container correct is vergrendeld (afb. 57).

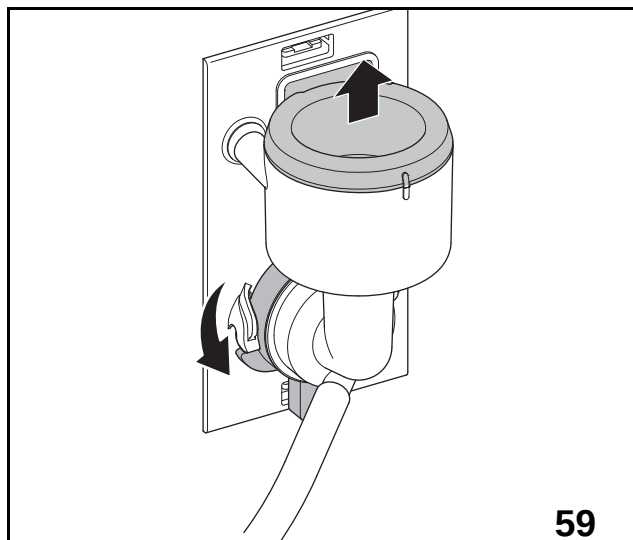
Oefen geen druk uit om meer koffie/thee in de container te krijgen omdat dit schade aan het doseersysteem kan veroorzaken.



Uitschakelen van de machine

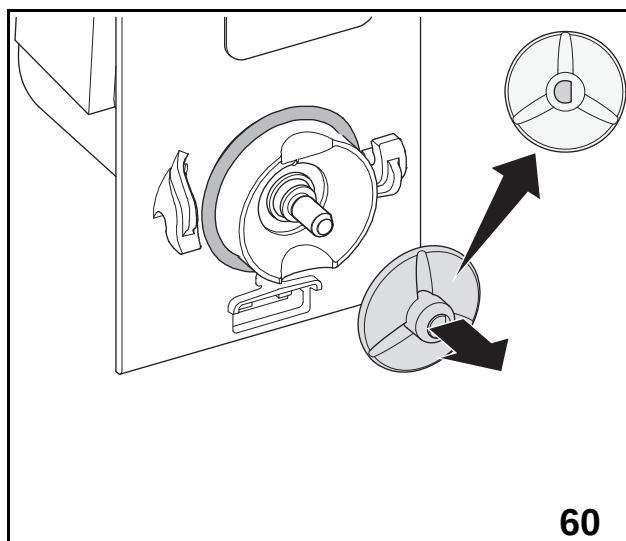
- Schakel de machine **uit** met de hoofdschakelaar (afb. 58).
- Laat alle onderdelen, die gedemonteerd zijn, tenminste 15 minuten weken in een emmer met warm water en reinigingsmiddel¹

1. Voor reinigen en ontkalken: Zie HACCP-richtlijnen in de beknopte gebruiksaanwijzing.

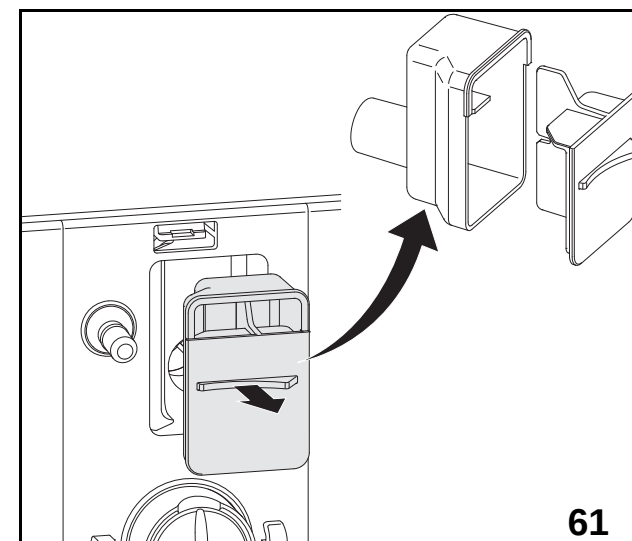


Reinigen van de componenten van het uitgiftesysteem van instant-ingrediënten

- Verwijder de mixtrechterkappen door deze naar boven toe af te pakken (afb. 59).
- Maak de borgring los door de ontkoppelingshendel linksom te draaien en trek de mengtrechter uit de machine. Laat de slang zitten (afb. 59).

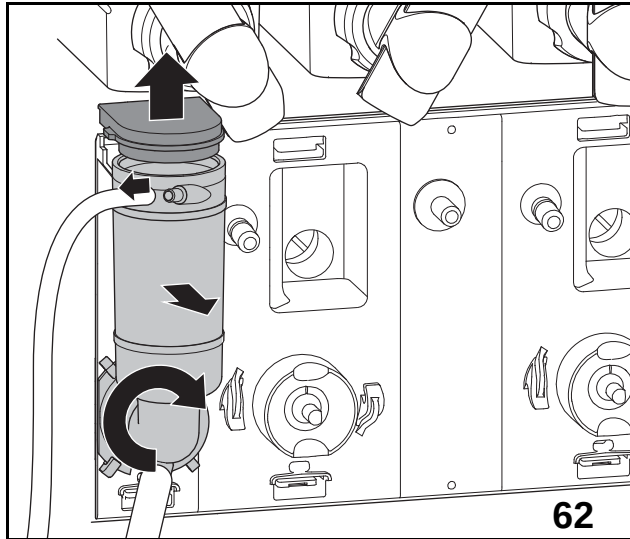


- Verwijder de dichtingsring (afb. 60).
- Trek de mixervin los (afb. 60).
- Herhaal deze procedure totdat alle mengtrechters zijn verwijderd.



Reinigen van de ventilatie-labyrinthen

- Neem het kleine handvat van de ventilatie-labyrinthen vast en trek het gehele labirynth eruit (afb. 61).
- Neem de kamer en het deksel van elkaar (afb. 61).
- Laat beide componenten van de ventilatie-labyrinthen weken in warm water met een reinigingsmiddel.
- Spoel de onderdelen af in schoon warm water, droog ze en plaats ze in omgekeerde volgorde terug.



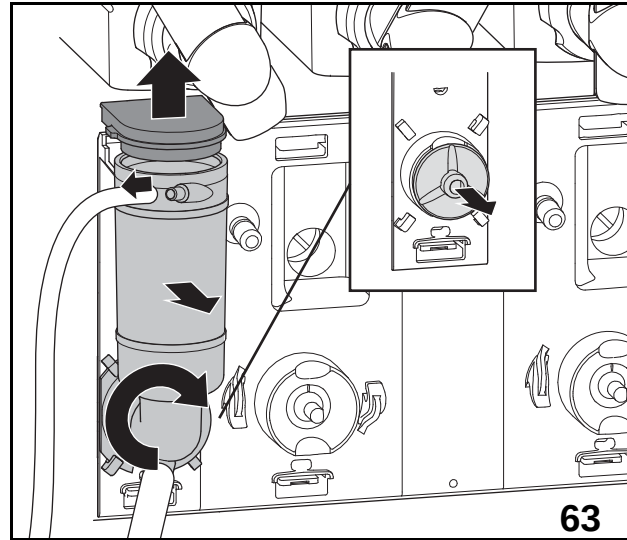
62

Reinigen van de diffusor

- Maak de brewerslang van de diffusor los (*afb. 62*).
- Verwijder de luchtkap en de bovenste dichtingsring (*afb. 62*).
- Draai de diffusor rechtsom en trek hem los, maar laat de uitgifteslang op zijn plaats (*afb. 62*).
- Verwijder de onderste dichtingsring.



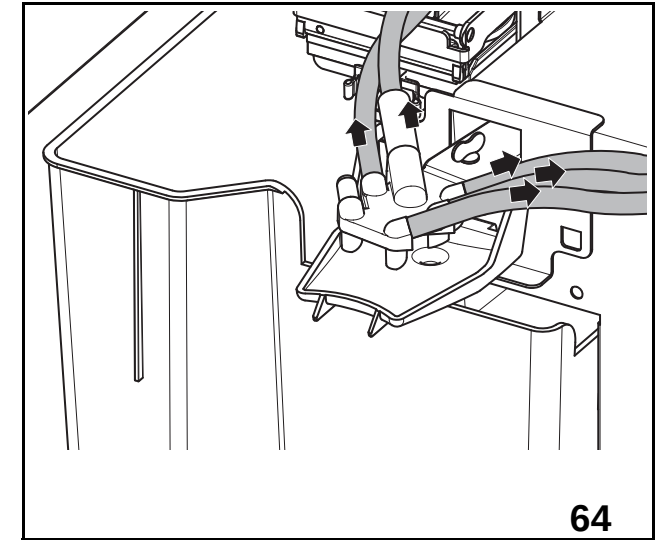
De machine is voorzien van een diffusor of een koffieklopper.



63

Reinigen van de koffieklopper

- Maak de brewerslang van de diffusor los (*afb. 63*).
- Verwijder de luchtkap en de bovenste dichtingsring (*afb. 63*).
- Draai de diffusor rechtsom en trek hem los, maar laat de uitgifteslang op zijn plaats (*afb. 63*).
- Trek het mixervin los (*afb. 63*) en verwijder de onderstedichtingsring.
- Week alle verwijderde onderdelen in warm water met een reinigingsmiddel.

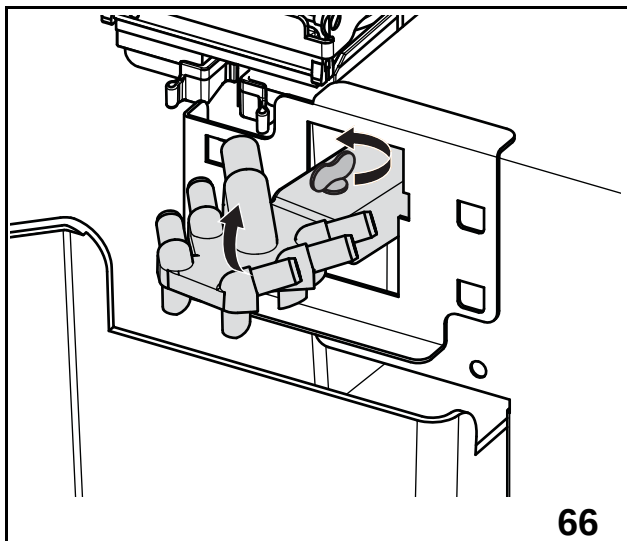
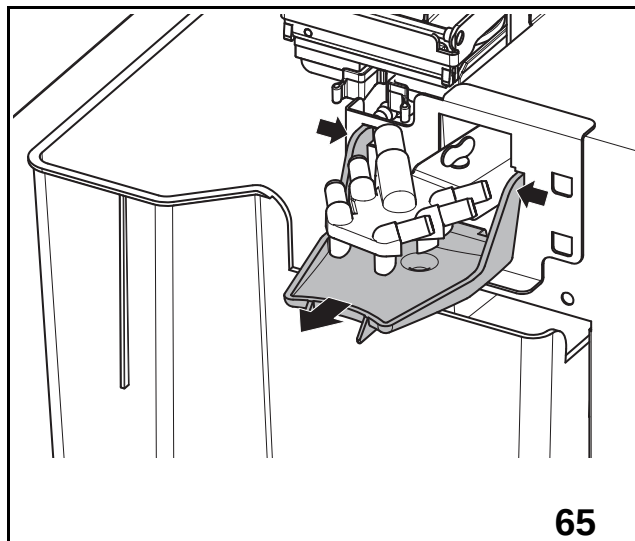


64

Verwijderen van de uitgifteslangen

- Verwijder de uitgifteslangen van de uitgiftekop (*afb. 64*).

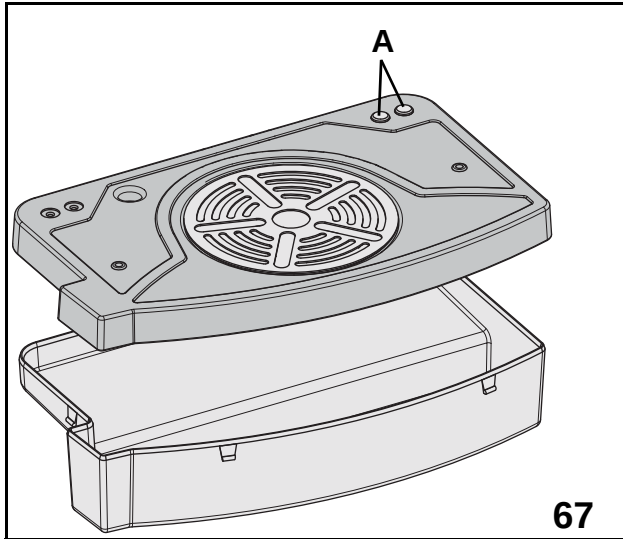
Grote verzorgingsbeurt



Verwijderen van de uitgiftekop

- Haak het druiprooster uit en verwijder dit met de aftapslang onder de uitgiftekop (*afb. 65*).
- Draai de vleugelmoer los en til de uitgiftekop eraf (*afb. 66*).

Grote verzorgingsbeurt

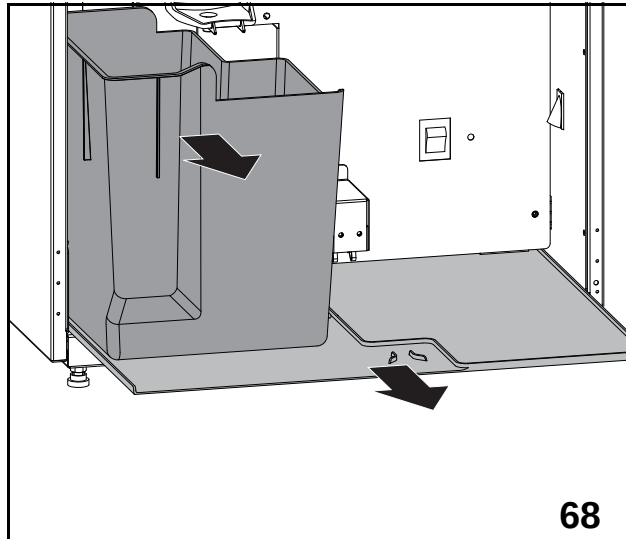


Reinigen van de lekbak

- Verwijder het deksel van de lekbak. Leeg de lekbak.
- Reinig de lekbak en zijn onderdelen ((afb. 67)) (zie *Kleine verzorgingsbeurt*).

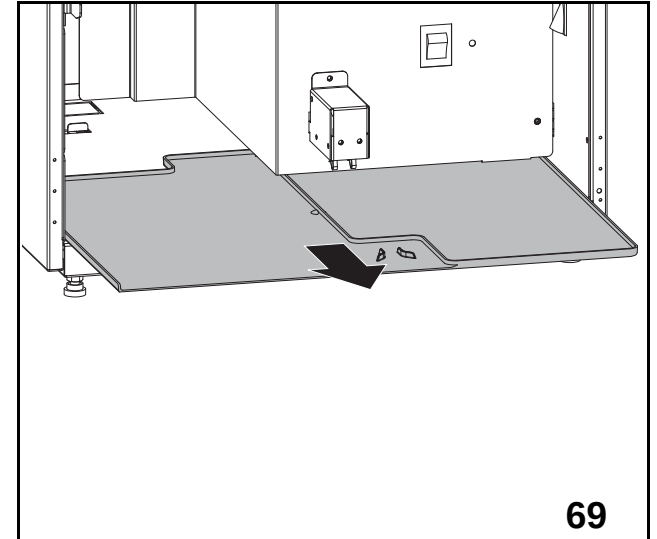


Droog altijd de sensor (A) in het deksel af (afb. 67).



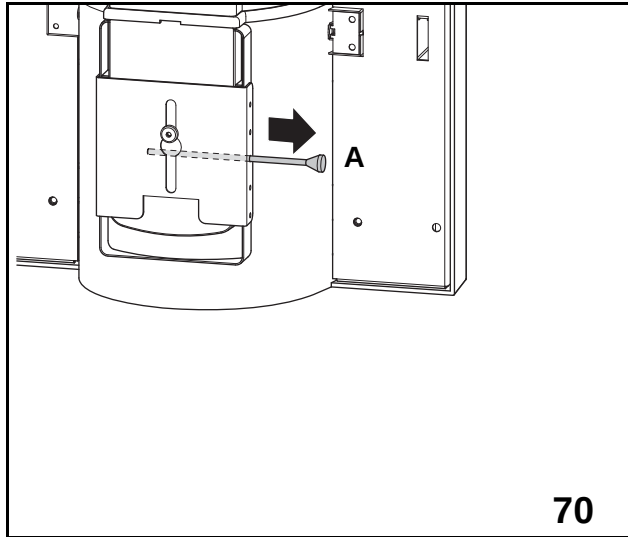
Legen van de droesbak

- Verwijder de droesbak, leeg de droesbak en plaats een nieuwe plastic zak (afb. 68).



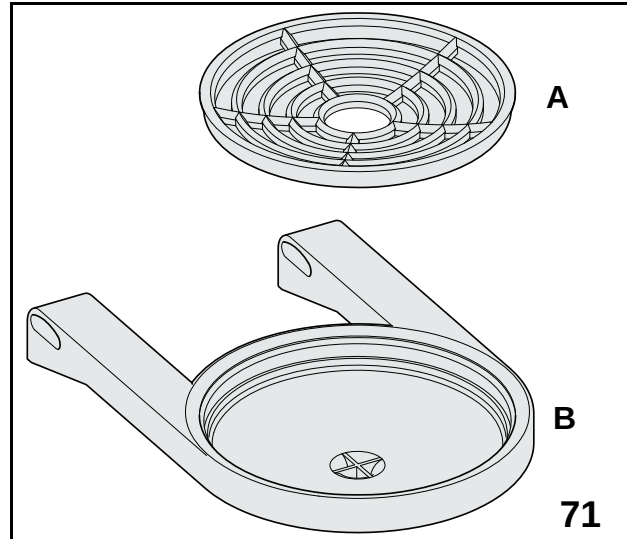
Reinigen van de bodemplaat

- Verwijder de bodemplaat uit de machine (afb. 69).
- Reinig de bodemplaat.

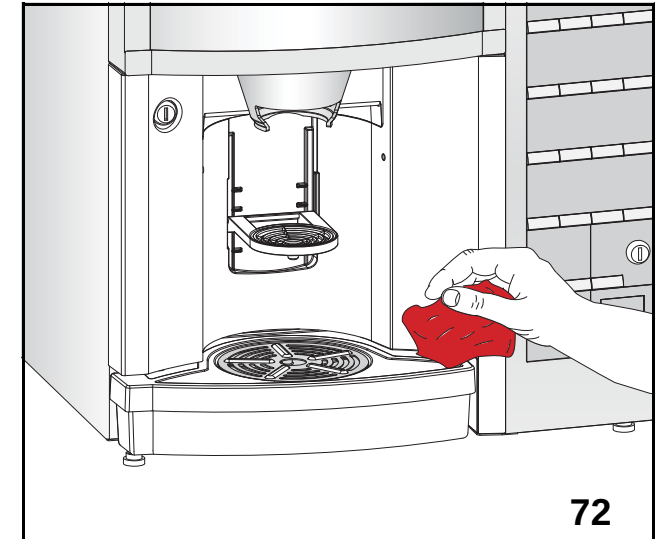


Reinigen van het koppenplateau

- Verwijder het koppenplateau (A) (afb. 70) (zie *Kleine verzorgingsbeurt*).



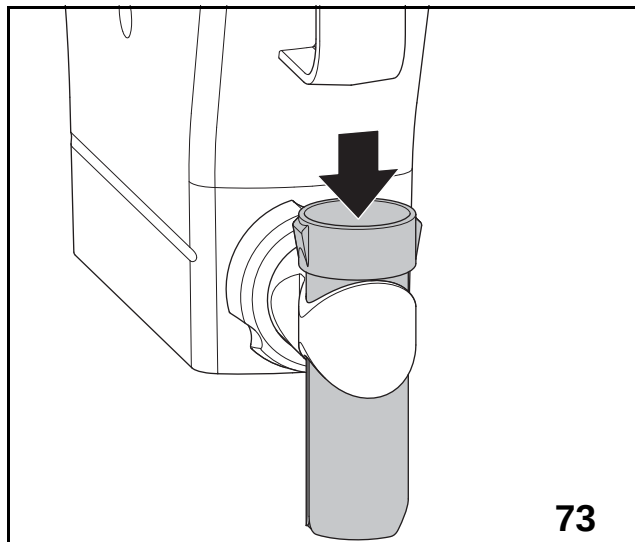
- Reinig het rooster (A) en lekbakje (B) (afb. 71) (zie *Kleine verzorgingsbeurt*).



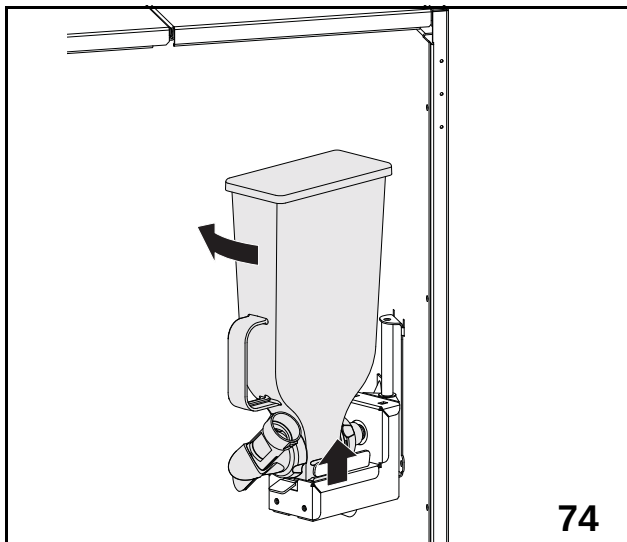
Reinigen van de binnen- en de buitenkant

- Reinig de deur, de binnen- en de buitenkant van de behuizing en de bodem met een schone, vochtige doek (afb. 72).
- Spoel alle onderdelen die in de week hebben gestaan, grondig af met warm en schoon water.
- Droog alle onderdelen af met een droge doek.

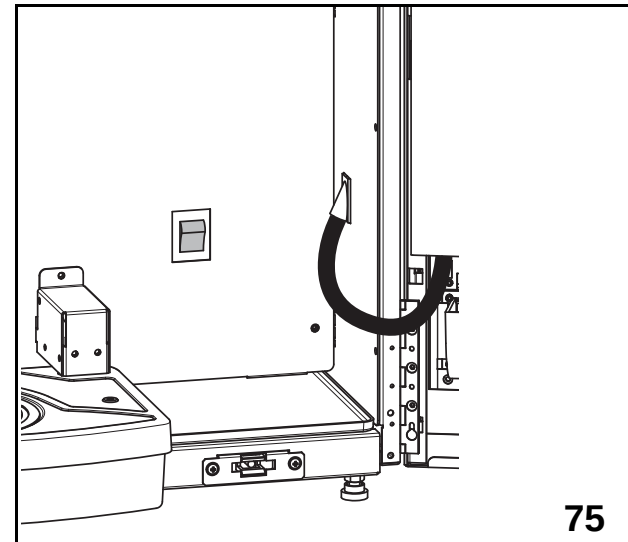
Grote verzorgingsbeurt



73



74



75

Montage van gereinigde onderdelen



Controleer of er geen vuil of reinigingsmiddel op de onderdelen is achtergebleven.

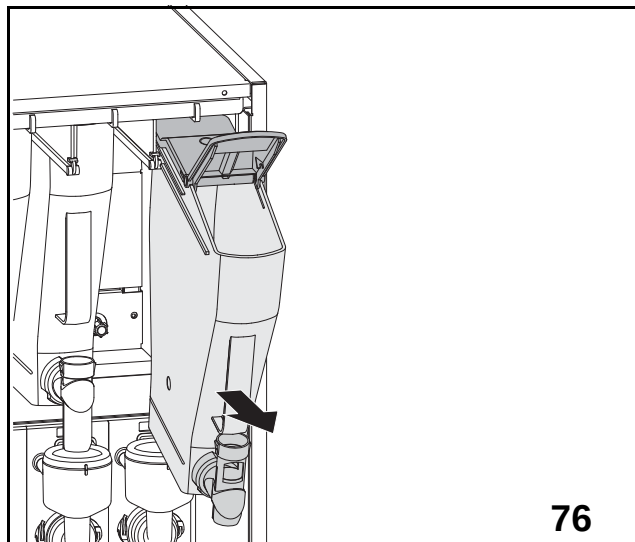
- Monteer alle onderdelen in omgekeerde volgorde.
- Monteren van freshbrewer: zie “*Monteren van de freshbrewer*” op pagina 51.
- Monteer alle containers terug op hun plaats en open de uitgiftemondstukken van de instant-ingrediëntcontainers door de uitgiftepijpjes omlaag te drukken (afb. 73).

- Plaats de ingrediëntcontainer van de zijkant van de kast terug in de houder ¹.
- Til de houder met de container omhoog en draai deze terug naar de oorspronkelijke positie (afb. 74).
- Duw het uitgiftepijpje omlaag om het uitlaatmondstuk van de bovenstaand vermelde container te openen.

1. is een optie die misschien niet aanwezig is op uw machine.

Spoelen en laatste controle

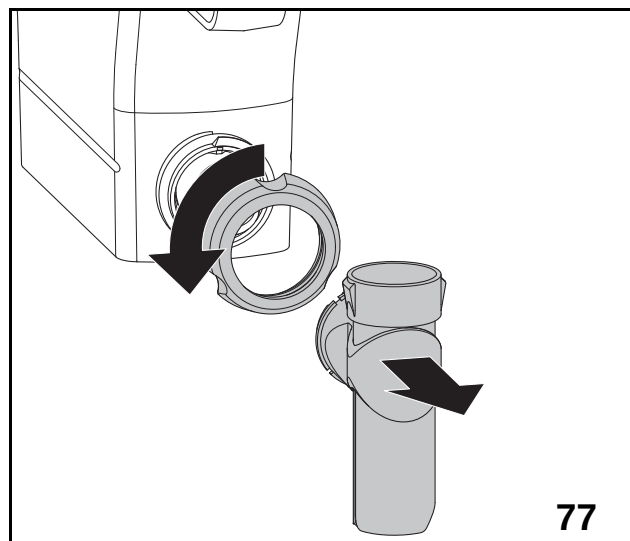
- Zet de hoofdschakelaar aan (afb. 75).
- Spoel de machine twee maal door (zie *Kleine verzorgingsbeurt*).
- Reinig de buitenkant van de machine met een schone vochtige doek
- Voer een uitgiftetest uit:
 - door op een keuzetoets te drukken, b.v. koffie met melk en suiker, of
 - door gebruik te maken van de functie “uitgiftetest”, “*Laatste controle / machine testen*” op pagina 40.



76

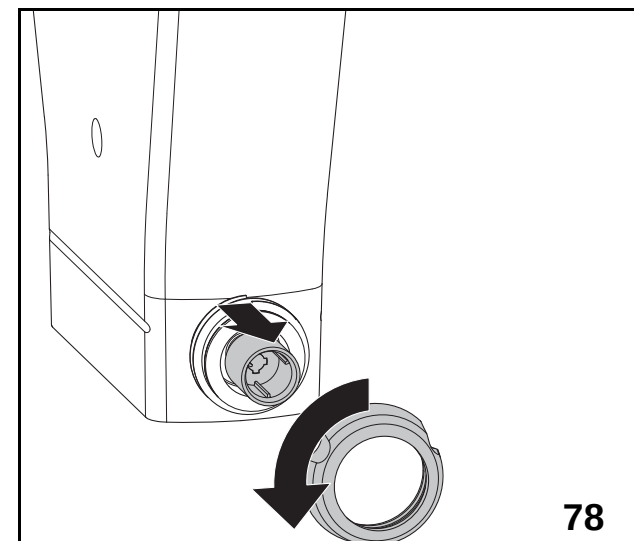
Reinigen van de instant- ingrediëntcontainers

- Sluit het uitgiftemondstuk door het uitgiftepijpje omhoog te drukken.
- Neem de container bij het handvat en trek hem naar voren (*afb. 76*) tot aan het eind van de geleiderail. Trek de containers naar boven en trek ze over de aanslagen naar voren. Het deksel klapt automatisch open.



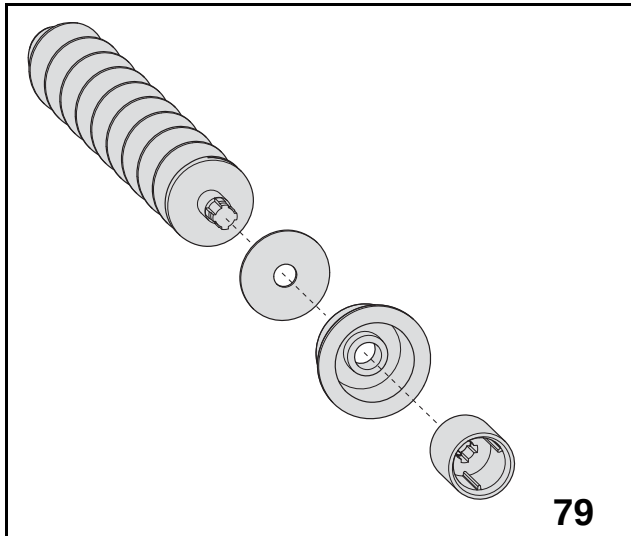
77

- Giet het ingrediënt uit de container in een plastic zak of in een schone container.
- Draai de borgmoer aan de voorkant van de container los en verwijder het uitgiftepijpje (*afb. 77*).



78

- Draai de borgmoer aan de achterkant van de container los en verwijder het doseersysteem (*afb. 78*).

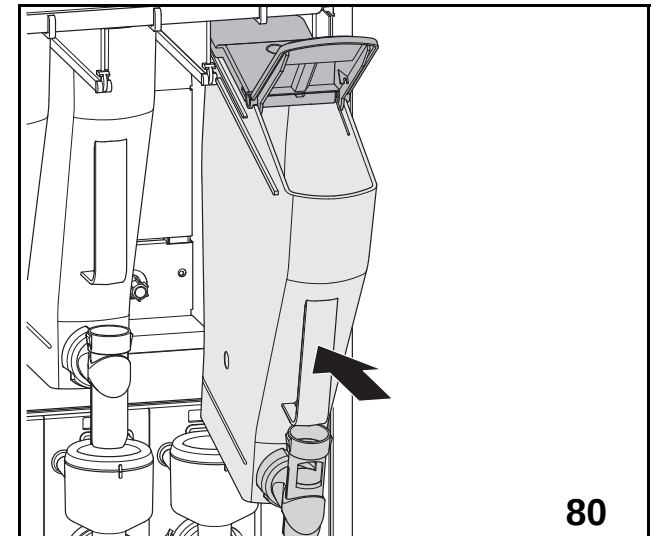


- Demonteer het doseersysteem (afb. 79):
 - koppeling
 - afdichtbus
 - wormwiel voor ingrediënten
 - viltring



Alle onderdelen van de instant-ingrediëntcontainers zijn vaatwasser-bestendig, behalve de viltring.

- Laat alle componenten, behalve de viltring, weken in warm water met een reinigingsmiddel.
- Spoel alle onderdelen goed af onder schoon heet water.
- Laat alle componenten volledig drogen.
- Monteer de instant-ingrediëntcontainer in omgekeerde volgorde.

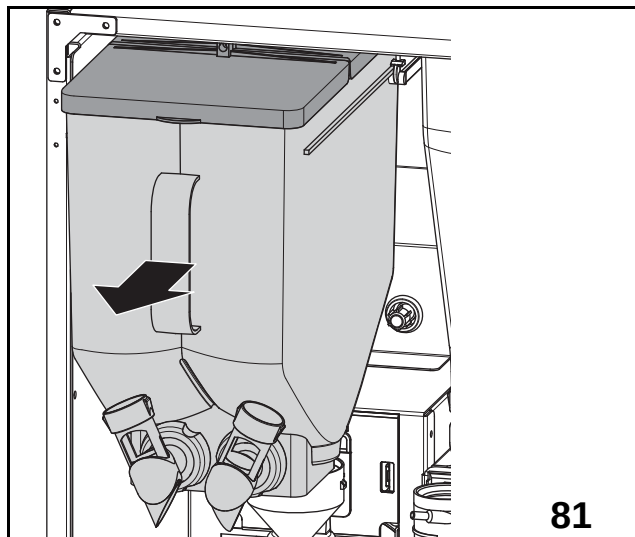


- Zet de container terug op de oorspronkelijke plaats (afb. 80).
- Vul de container met het instant-ingrediënt.
- Herhaal deze procedure voor alle containers.



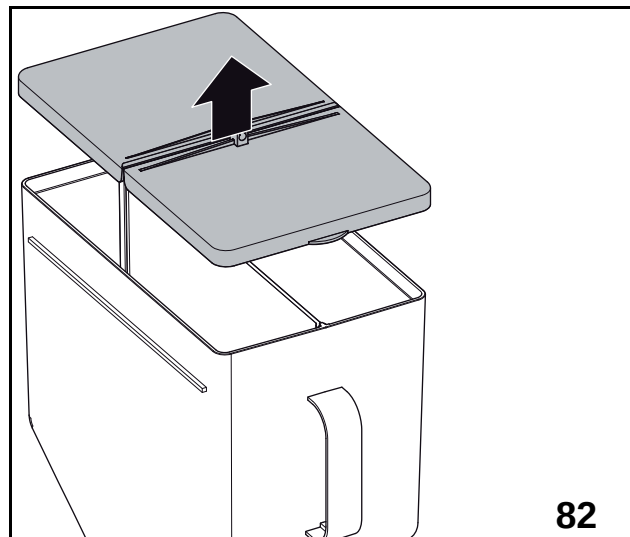
Controleer of het geopende uiteinde van het uitgiftepijpje naar onderen is gericht.

De containers moeten altijd op hun oorspronkelijke plaats worden teruggezet.

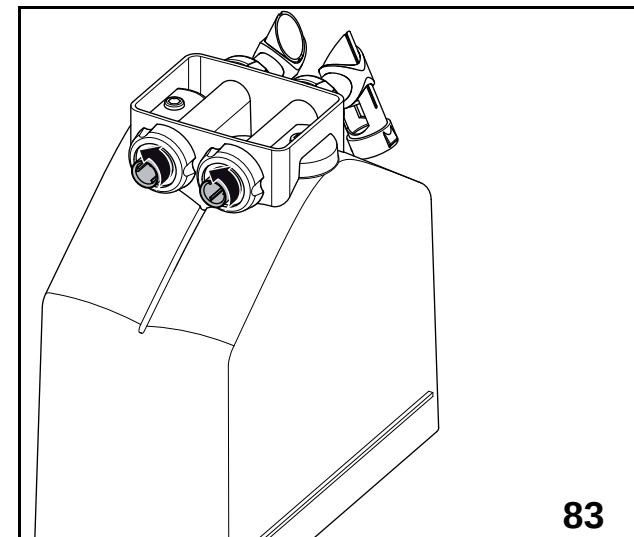


Reinigen van de freshbrew-container

- Sluit de uitgiftemondstukken (*afb. 81*).
- Trek de freshbrew-ingrediëntcontainer naar voren om hem uit de rails te verwijderen (*afb. 81*).



- Verwijder het deksel en giet het ingrediënt uit de container in een plastic zak of in een schone container (*afb. 82*).
- Zet de container ondersteboven op een tafel.



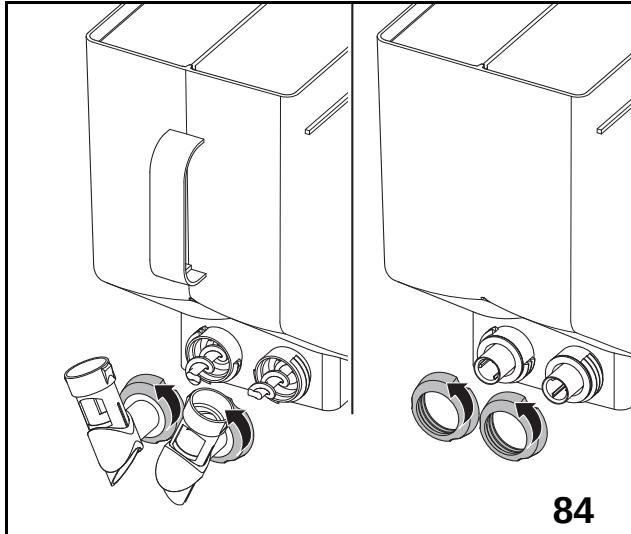
- Maak eventuele koffieresten los door het koppelstuk te verdraaien (*afb. 83*) en door zachtjes tegen de onderkant van het doseersysteem te kloppen.
- Reinig de binnenkant van de container met een zachte, droge borstel/doek.



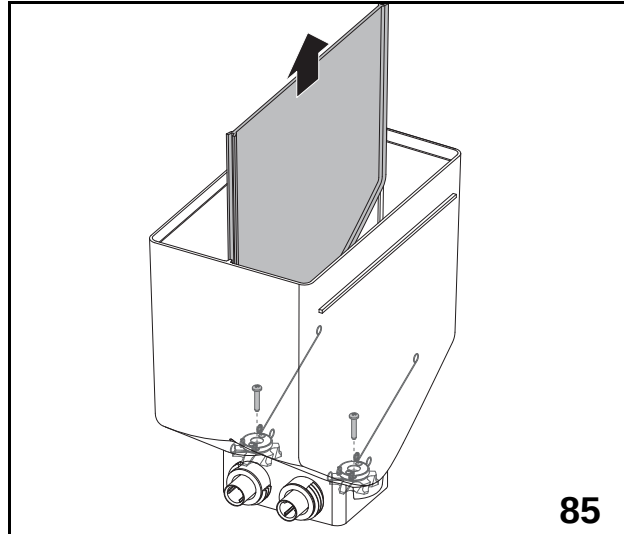
Wees voorzichtig om de mixer-draad niet te beschadigen.

De container mag **niet** in een vaatwasser worden gereinigd.

Incidentele verzorging



- Als de container erg vuil is, draait u de borgmoeren aan de voorkant van de container los en verwijder de uitgiftemondstukken (afb. 84).
- Draai borgmoeren aan de achterkant van de container los en verwijder ze (afb. 84).



- Verwijder de scheidingsplaat uit de container (afb. 85).
- Draai de bevestigingsschroef van elke vijzel los (afb. 75) en verwijder de doseersystemen voorzichtig.



Wees voorzichtig om de mixer-draad niet te beschadigen.

Gebruik geen borstels.

- Reinig de container in warm water.

- Droog de container.
- Zet container en doseersystemen in elkaar.
- Vul de container met het freshbrew-ingrediënt en plaats de container terug in de machine.

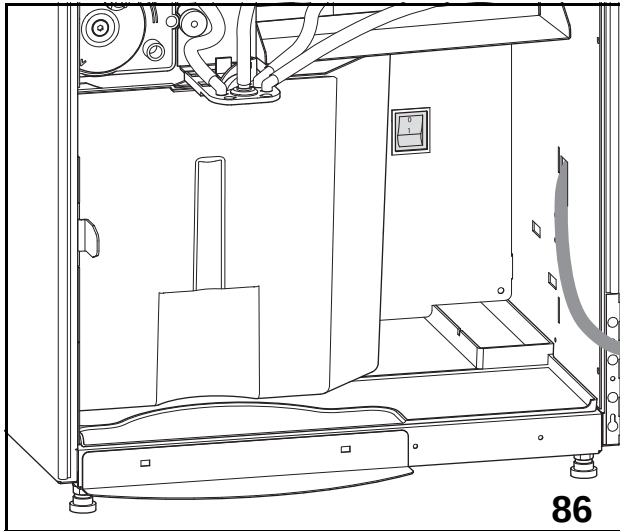
Vervangen van het brewerfilter en de pakking

- U dient niet alleen elke week en/of na elke 1.000 uitgiftes een reiniging uit te voeren, maar na een bepaald aantal uitgiftes dient u bovendien een nylon brewerfilter of de pakking van een metalen filter te vervangen. Ook als de machine schijnbaar nog goed functioneert:
Nylon filter voor koffie: elke 25.000 uitgiftes.
Pakking van metalen filter: elke 50.000 uitgiftes.



Let op: Gebruik het juiste filter voor thee/koffie:

- Het filter voor thee heeft een rood zegel.
- Het filter voor koffie heeft een wit zegel.



Brewer reinigen met reinigings-tablet

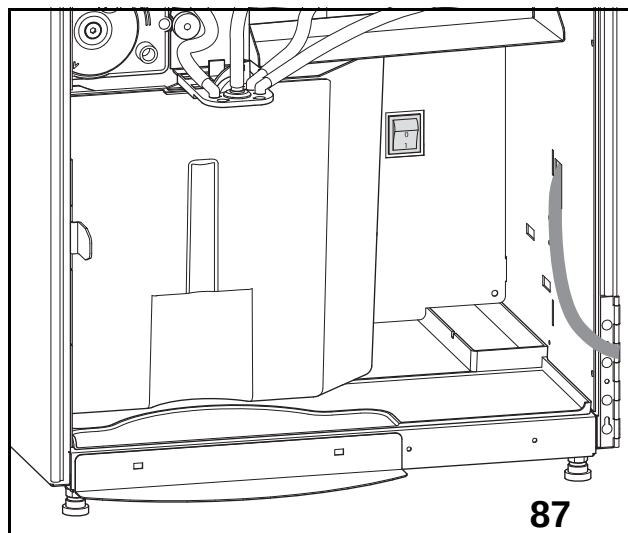


Gebruik voor het reinigen producten die speciaal zijn bedoeld voor koffiemachines. Neem de instructies van de fabrikant met betrekking tot opslag, bediening en dosering zorgvuldig in acht.

- Draai de deursleutel rechtsom in het slot en open de deur.
- Zet de machine **uit** met de hoofdschakelaar (*fig. 86*) voordat u de breweronderdelen en andere onderdelen gaat demonteren.

Brewer voorbereiden voor reinigen met reinigingstablet

- Verwijder de slangen met pijpen van de uitgiftekop, draai elke pijp tot de borgpal loskomt uit de uitgiftekop en trek de pijp naar boven.
- Verwijder de uitgiftekop door vanaf de achterkant tegen de vergrendelhoek te drukken en naar voren te trekken.
- Verwijder de opvangschaal onder de instant-ingrediëntmengtrechters.
- Verwijder de steun van de uitgiftekop door de borgbout los te draaien.
- Verwijder de inlaat- en zuigerslang: druk op de groene borgring van elke snelkoppeling aan de bovenzijde van de brewer.
- Draai de borgbout los die de brewer aan de steun bevestigt.
- Verwijder de brewer.
- Spoel de brewer onder de kraan af om alle koffieresten van het boven- en onderfilter te verwijderen.
- Droog de brewer af met een schone, droge doek.
- Plaats de brewer en overige onderdelen in omgekeerde volgorde terug.

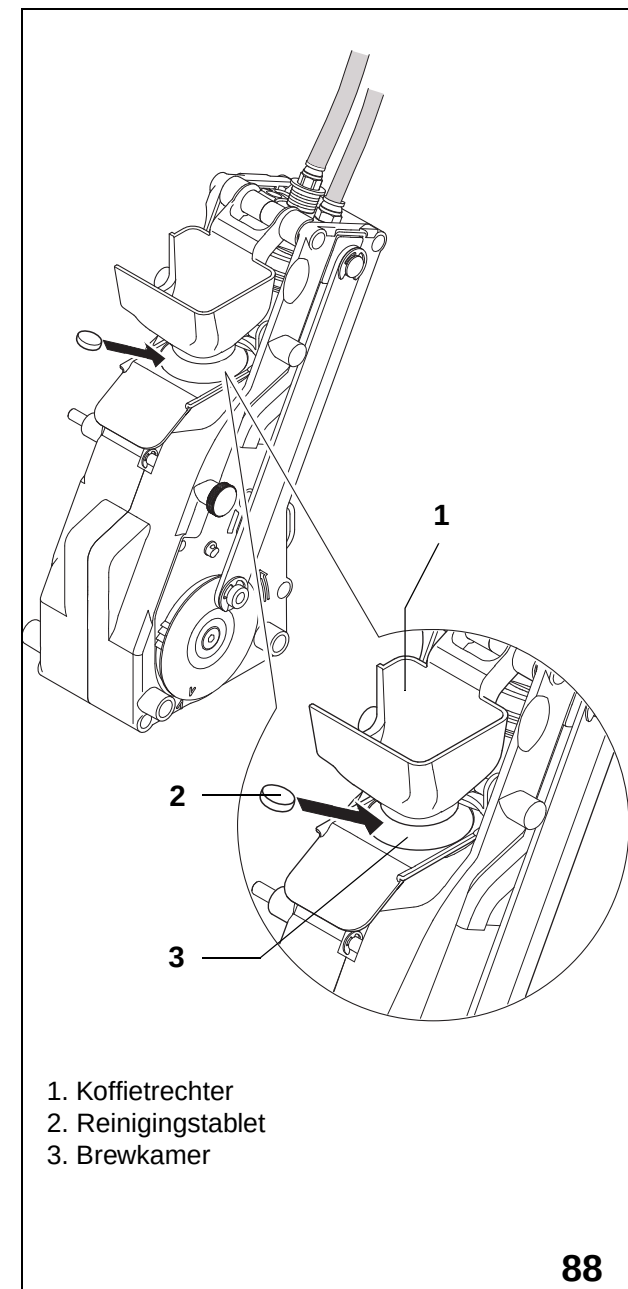


- Zet de machine **aan** met de hoofdschakelaar (*fig. 87*) .
- Sluit de deur en laat de machine initialiseren (de brewer doorloopt een cyclus om de juiste positie te bereiken).
- Houd een lege kan (min. 2 l) gereed om op het kannenplateau te plaatsen.
- Open de deur.
- Houd een reinigingstablet gereed om in de brewkamer te plaatsen.



Plaats het reinigingstablet niet via de koffietrechter om te voorkomen dat daar restanten van het reinigingstablet in achterblijven (*fig. 88*).

- Voor de displayhandelingen volgt u de instructies in de tabel op de volgende pagina.

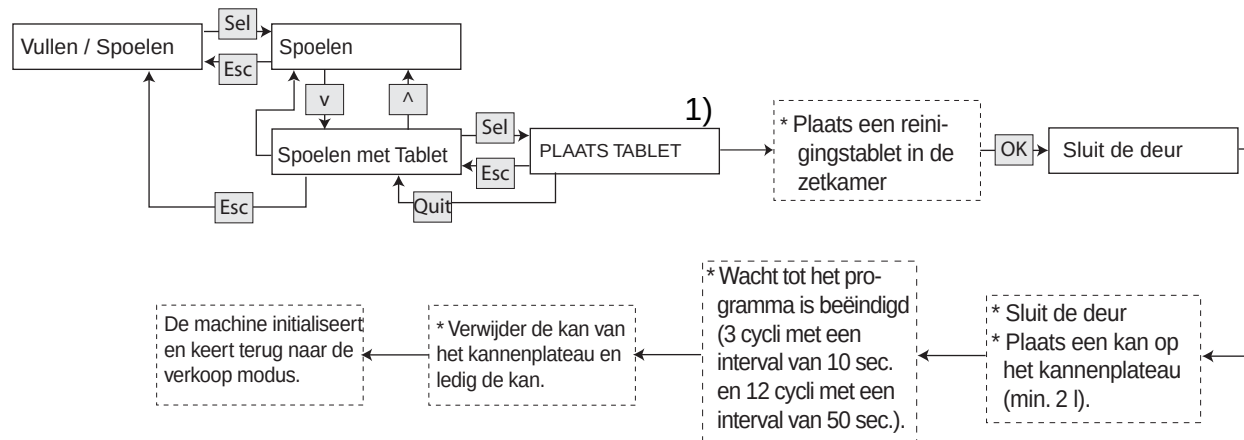


1. Koffietrechter
2. Reinigingstablet
3. Brewkamer

Incidentele verzorging

Tabel met procedure voor het reinigen van de brewer met reinigingstablet

- Selecteer “Menu” (druk op toets 4).
- Voer uw wachtwoord in en druk op “OK” om door te gaan (indien van toepassing).
- Selecteer “Operator” .
- In “Operator” voert u “Vullen/Reinigen” in (druk op de “SEL” toets).
- Volg het schema diagram hiernaast:



1) Plaats het reinigingstablet niet via de koffietrechter om te voorkomen dat daar restanten van het reinigingstablet in achterblijven.

Een reinigingscyclus duurt ca. 15 minuten.

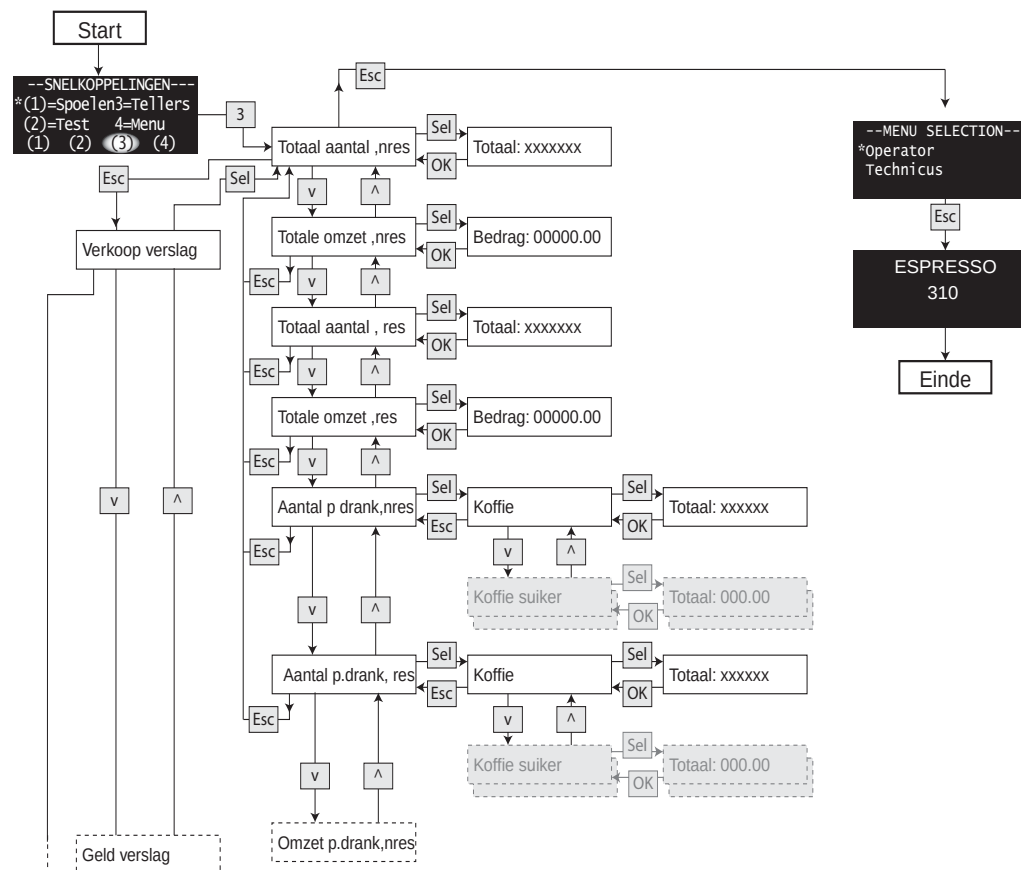
Onderbreek de reinigingscyclus niet!

Indien een reinigingscyclus handmatig, als gevolg van een stroomstoring of bij het herstarten van de machine wordt onderbroken, moet er een spoelcyclus worden uitgevoerd om eventuele restanten van het reinigingstablet te verwijderen. Er kunnen geen espressoselecties worden gemaakt totdat deze spoelcyclus is uitgevoerd.

Oproepen en nulstellen van tellers

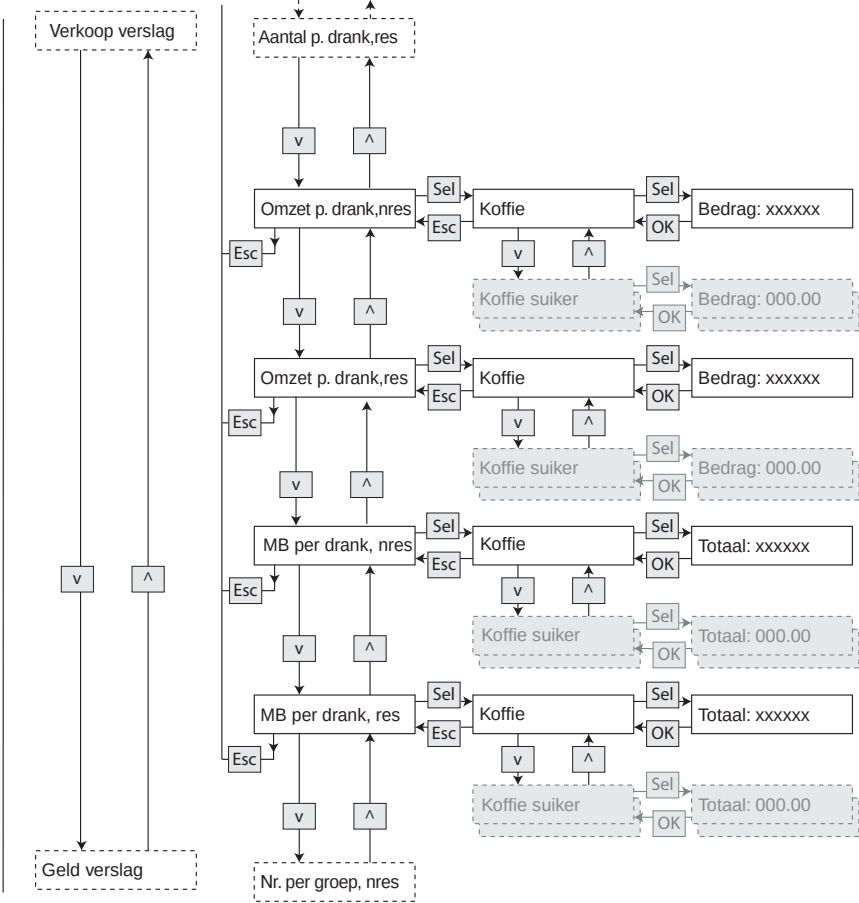
Volg dit schema om tellers te controleren en op nul te zetten.

De omzet en aantallen verkochte dranken zijn uitleesbaar voor alle dranken tezamen en voor de verschillende dranken afzonderlijk.



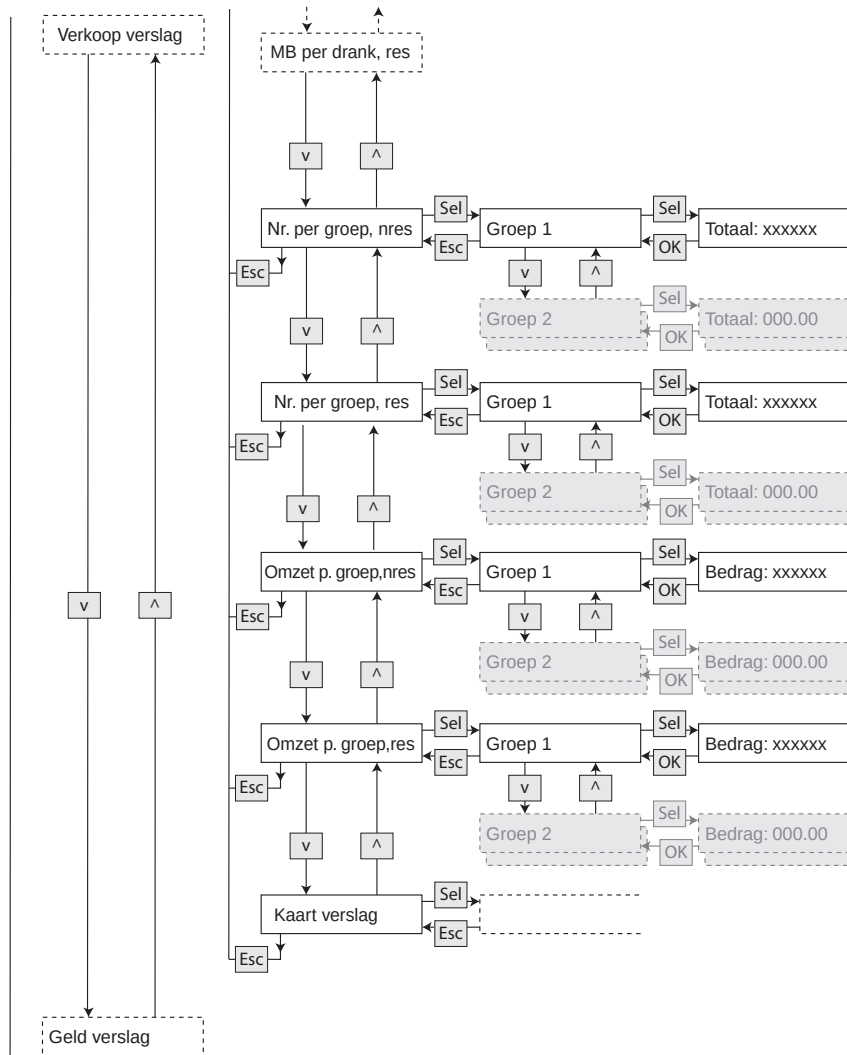
Verder op volgende blad

Vervolg schema



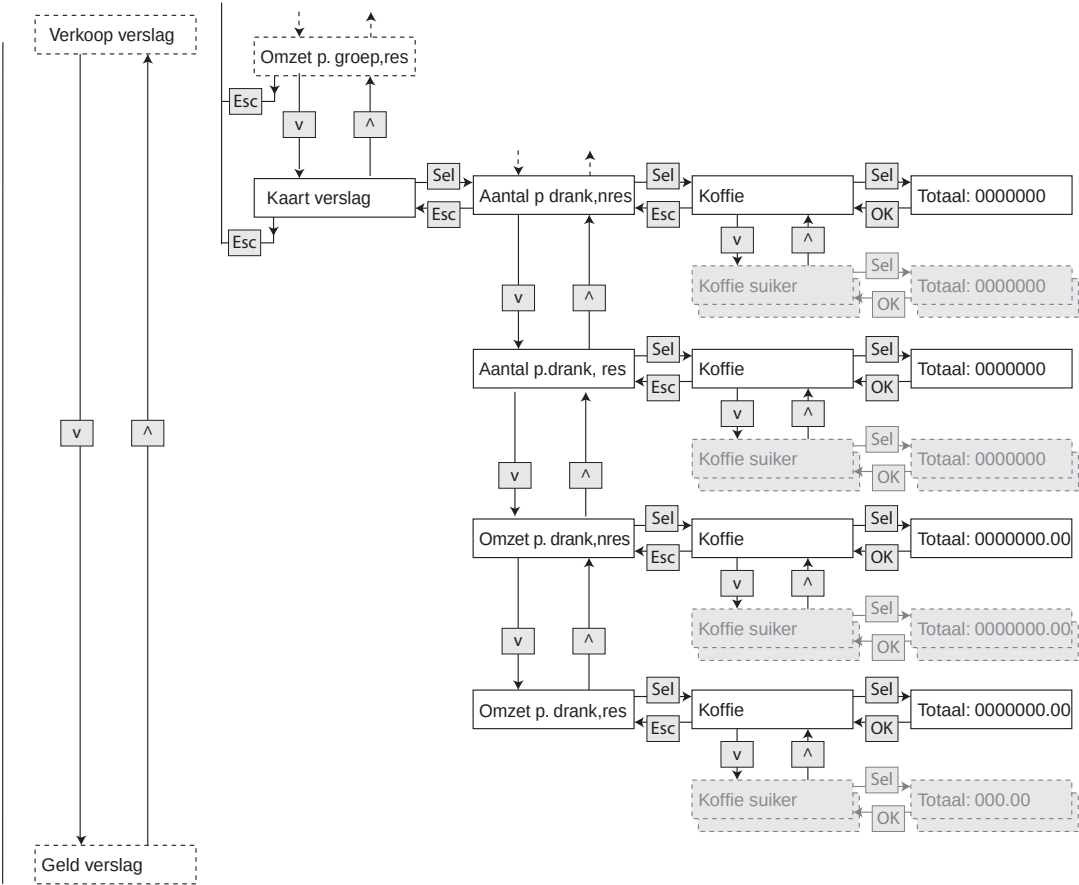
Verder op volgende blad

Vervolg schema



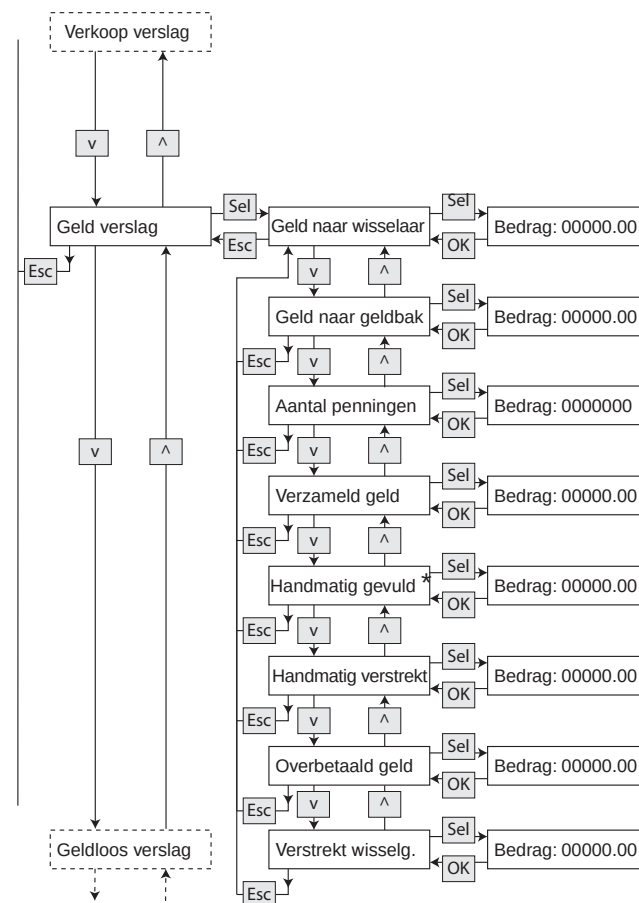
Verder op volgende blad

Vervolg schema



Verder op volgende blad

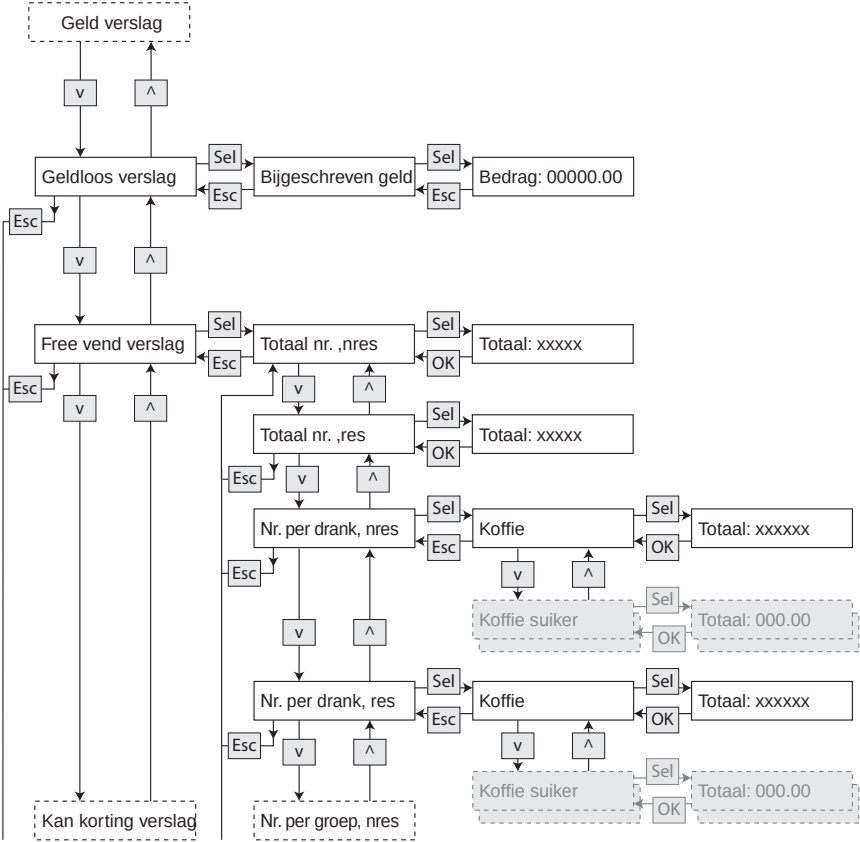
Vervolg schema



* Alleen van toepassing bij BDV en MDB/ICP muntmechanismen.

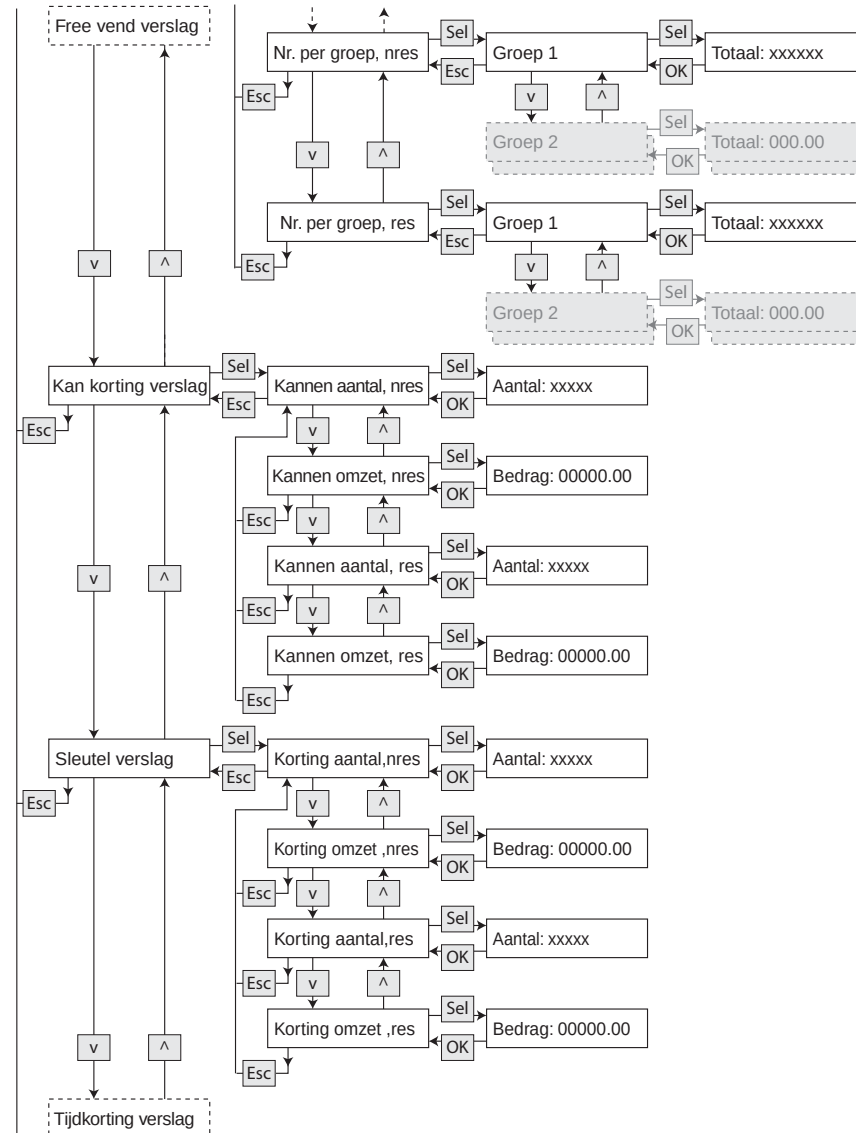
Verder op volgende blad

Vervolg schema



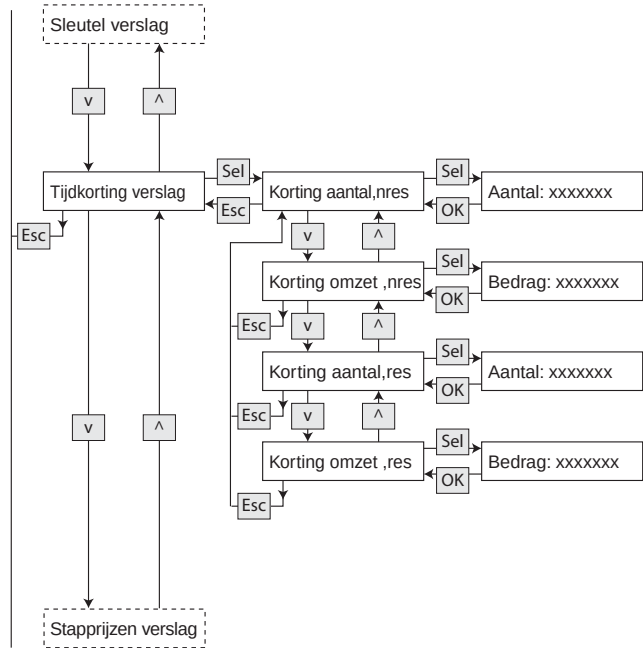
Verder op volgende blad

Vervolg schema



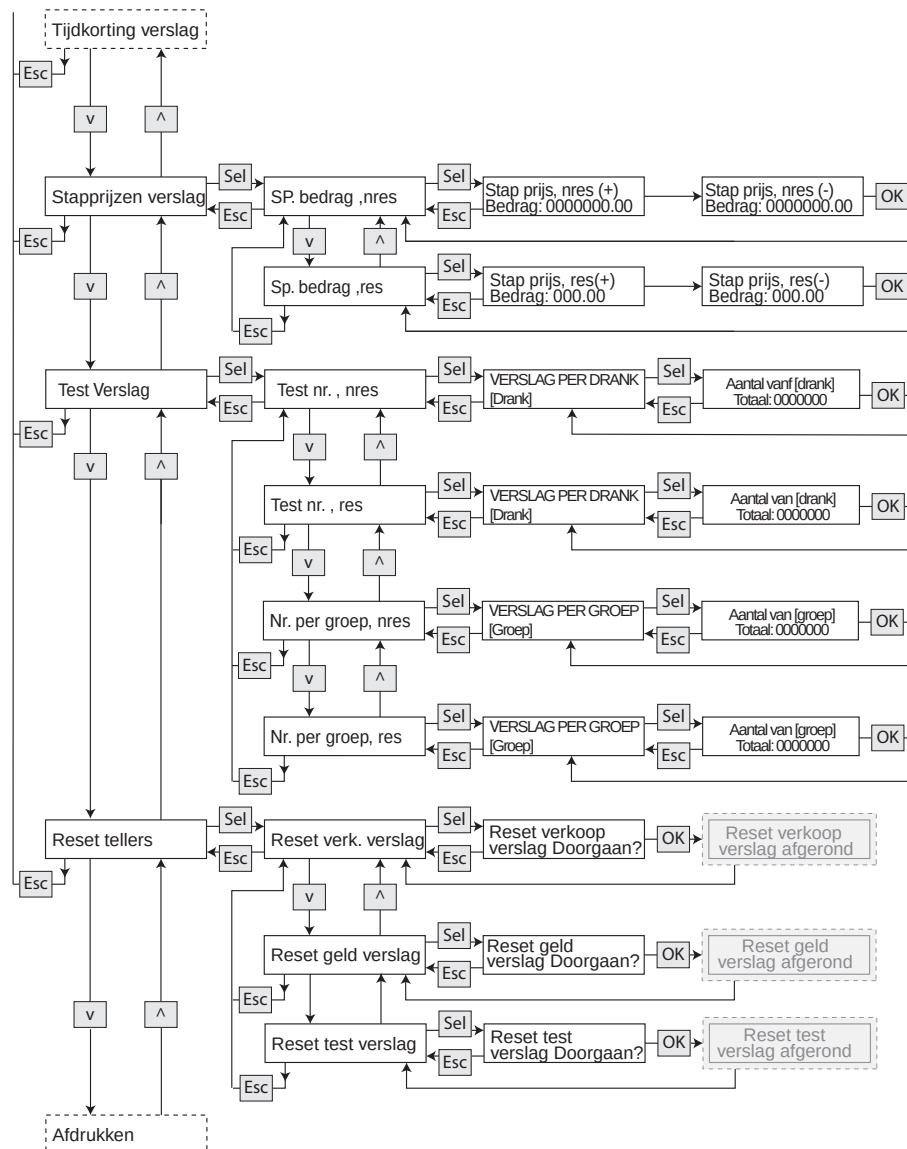
Verder op volgende blad

Vervolg schema



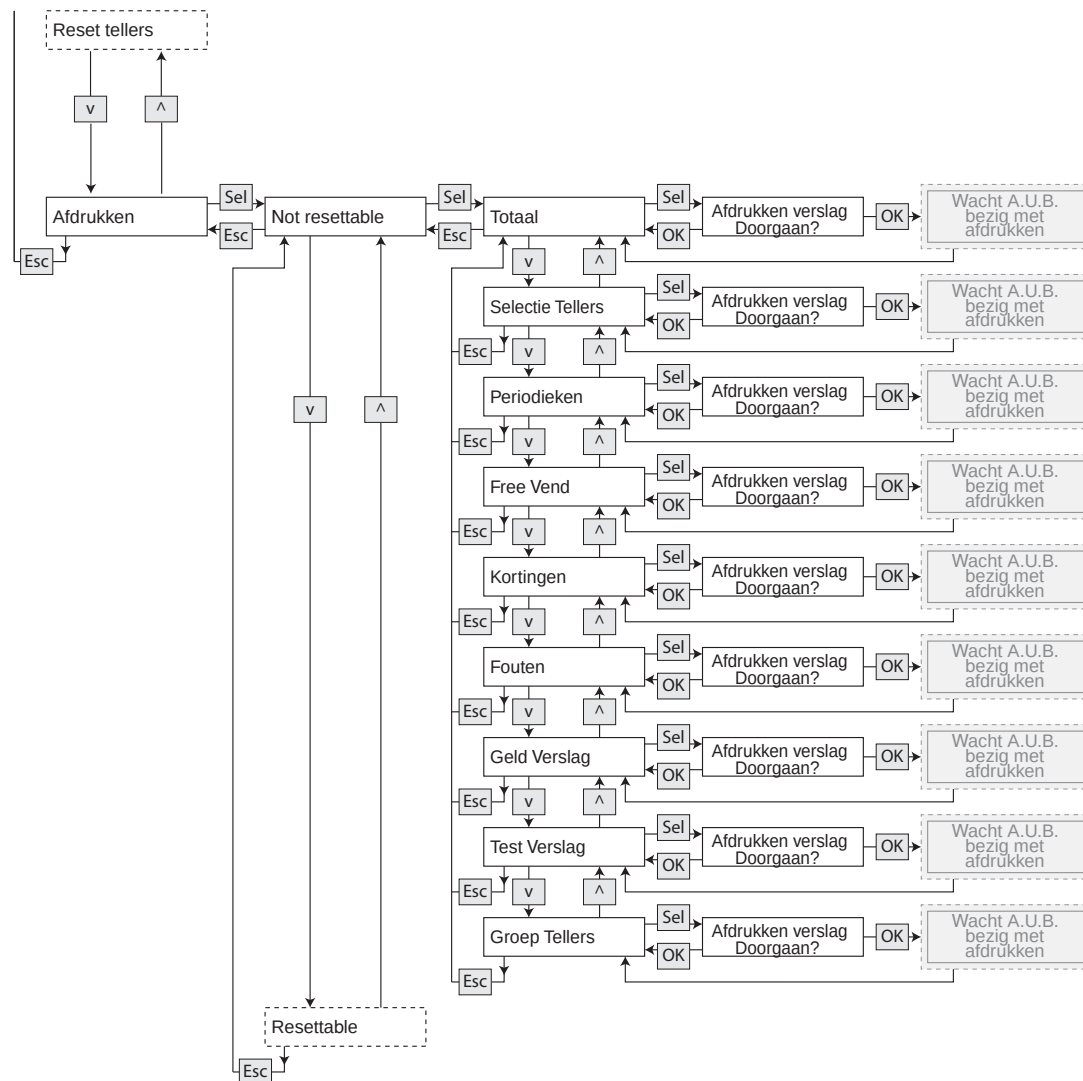
Verder op volgende blad

Vervolg schema



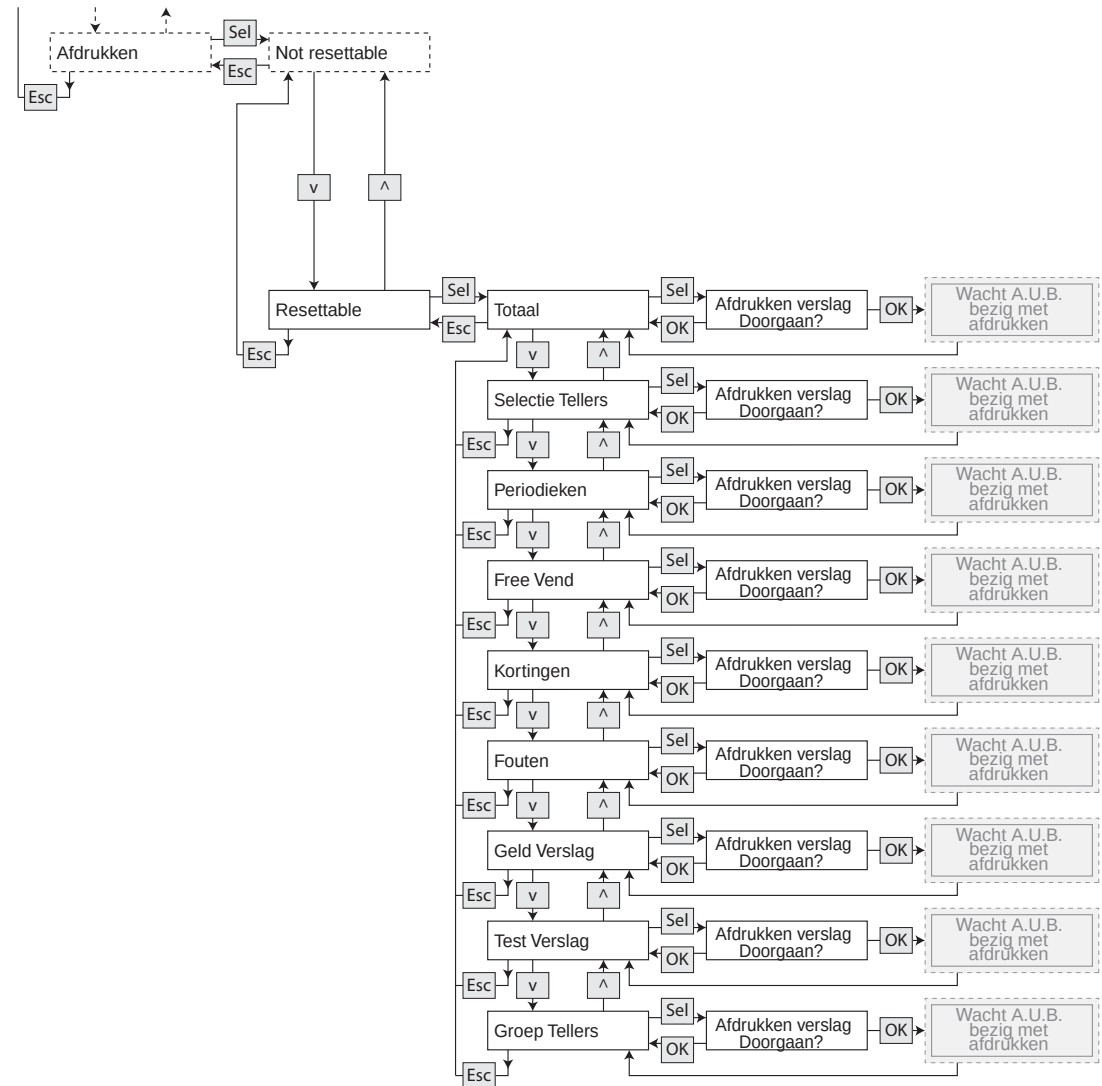
Verder op volgende blad

Vervolg schema

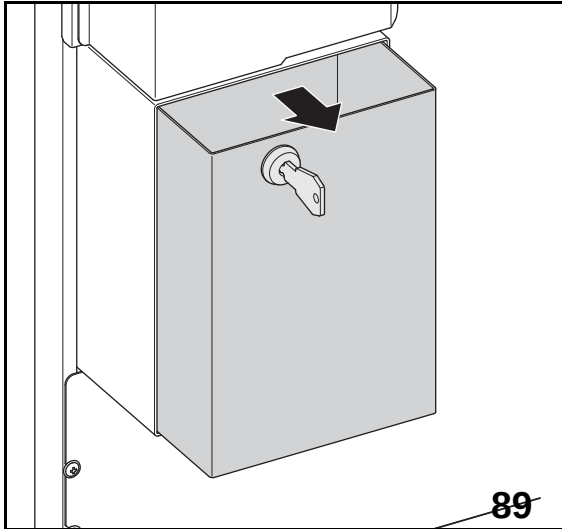


Verder op volgende blad

Vervolg schema



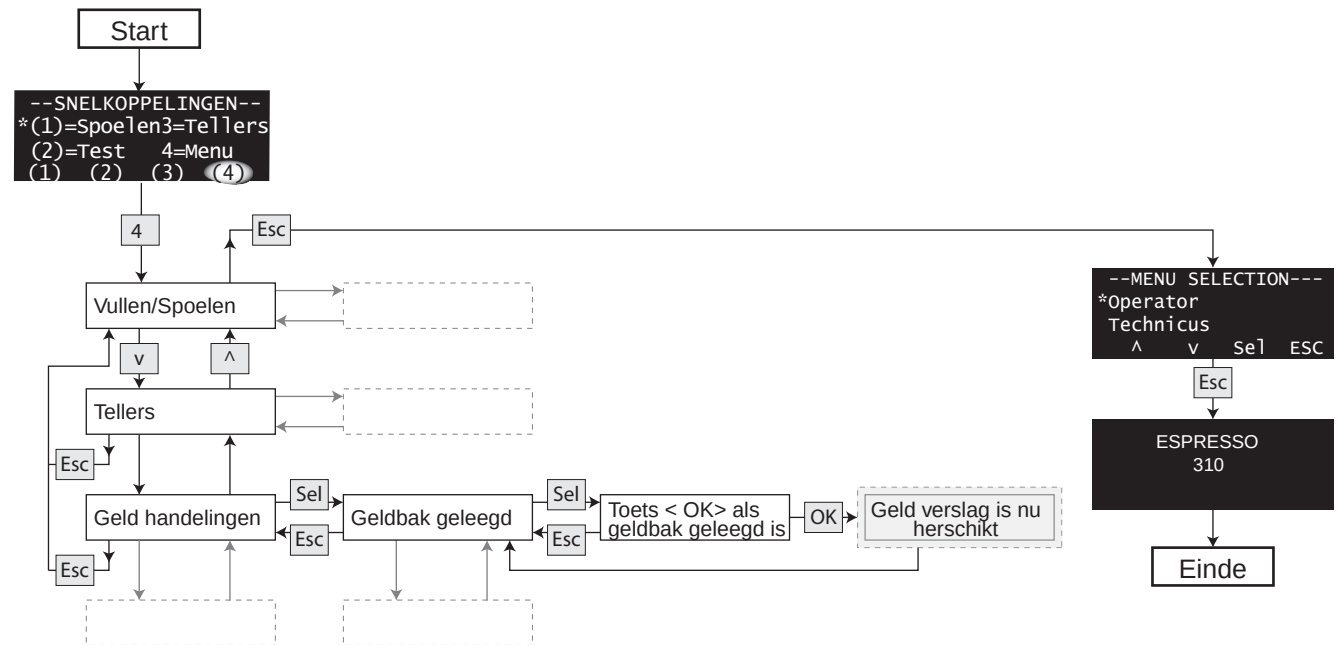
Extra mogelijkheden



Geldbak leegmaken

- Open de deur van de machine.
- Steek sleutel in het slot van de geldbak en draai rechtsom.
- Neem de geldbak uit en ledig deze (afb. 89).
- Kijk op het display en volg het schema om het verwijderde bedrag elektronisch te registreren.

Het bedrag wordt geregistreerd onder "Verzameld geld" (Zie "Oproepen en nulstellen van tellers" op pagina 69).



Handmatig vullen met wisselgeld

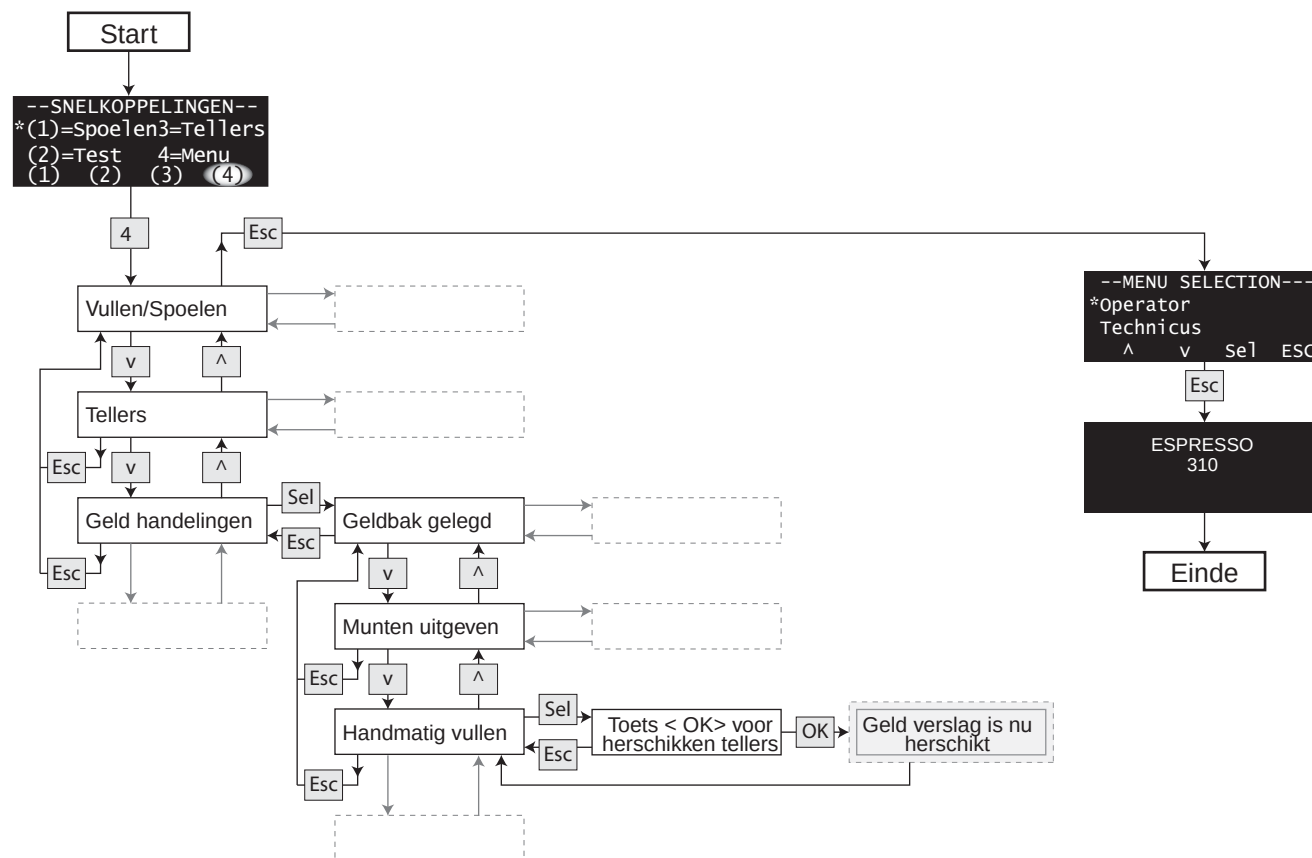


Deze procedure geldt alleen voor BDV en MDB/ICP muntmechanismen.

Werp wisselgeld in de machine door de muntgleuf.

Volg het schema om het ingeworpen bedrag te registreren als wisselgeld.

Het ingeworpen bedrag wordt geregistreerd als "Handmatig bijgevuld" (Zie "Oproepen en nulstellen van tellers" op pagina 69).



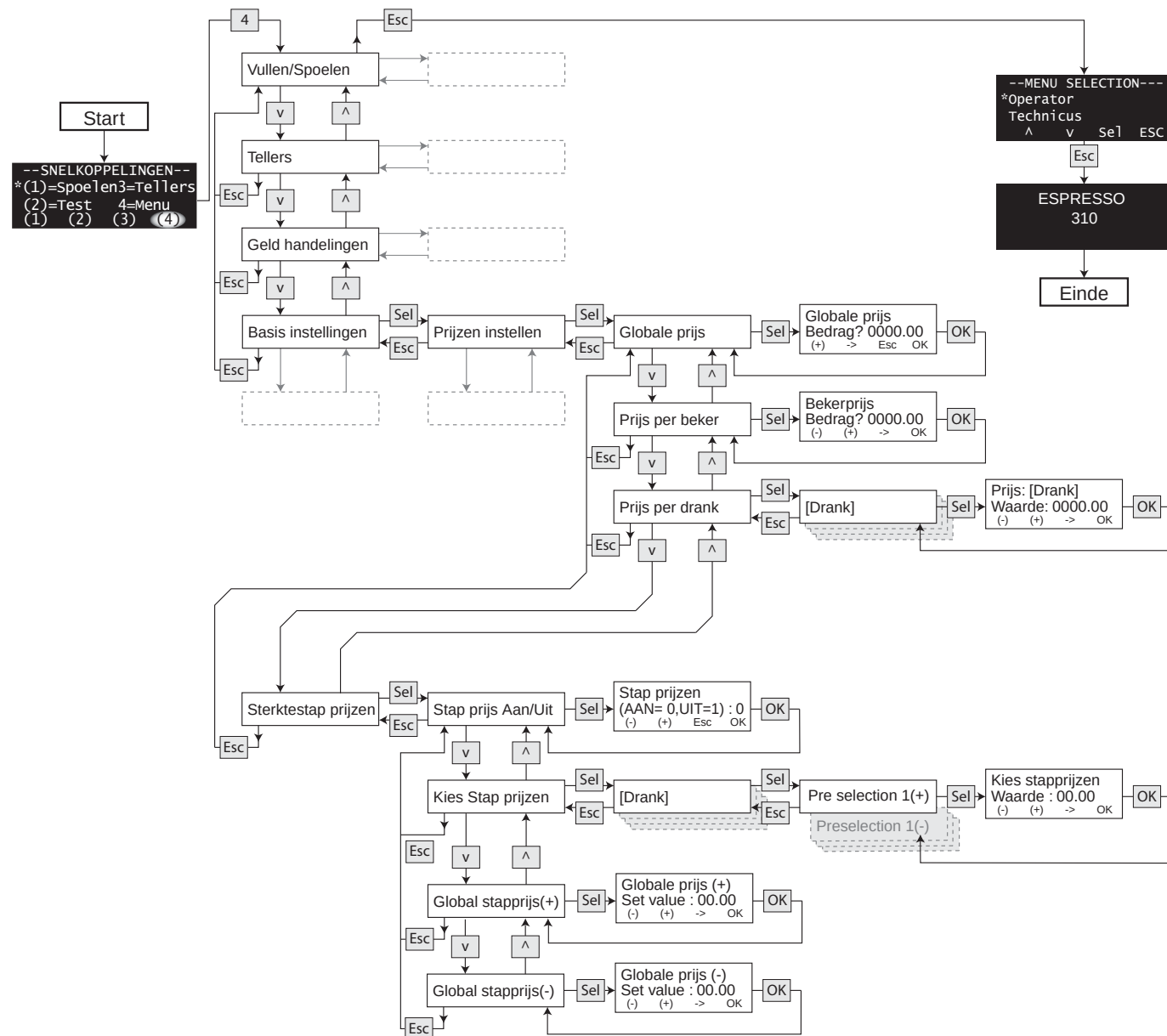
* Alleen van toepassing bij BDV en MDB/ICP muntmechanismen.

Extra mogelijkheden

Prijzen wijzigen

Volg dit schema om de prijs van een drank te wijzigen.

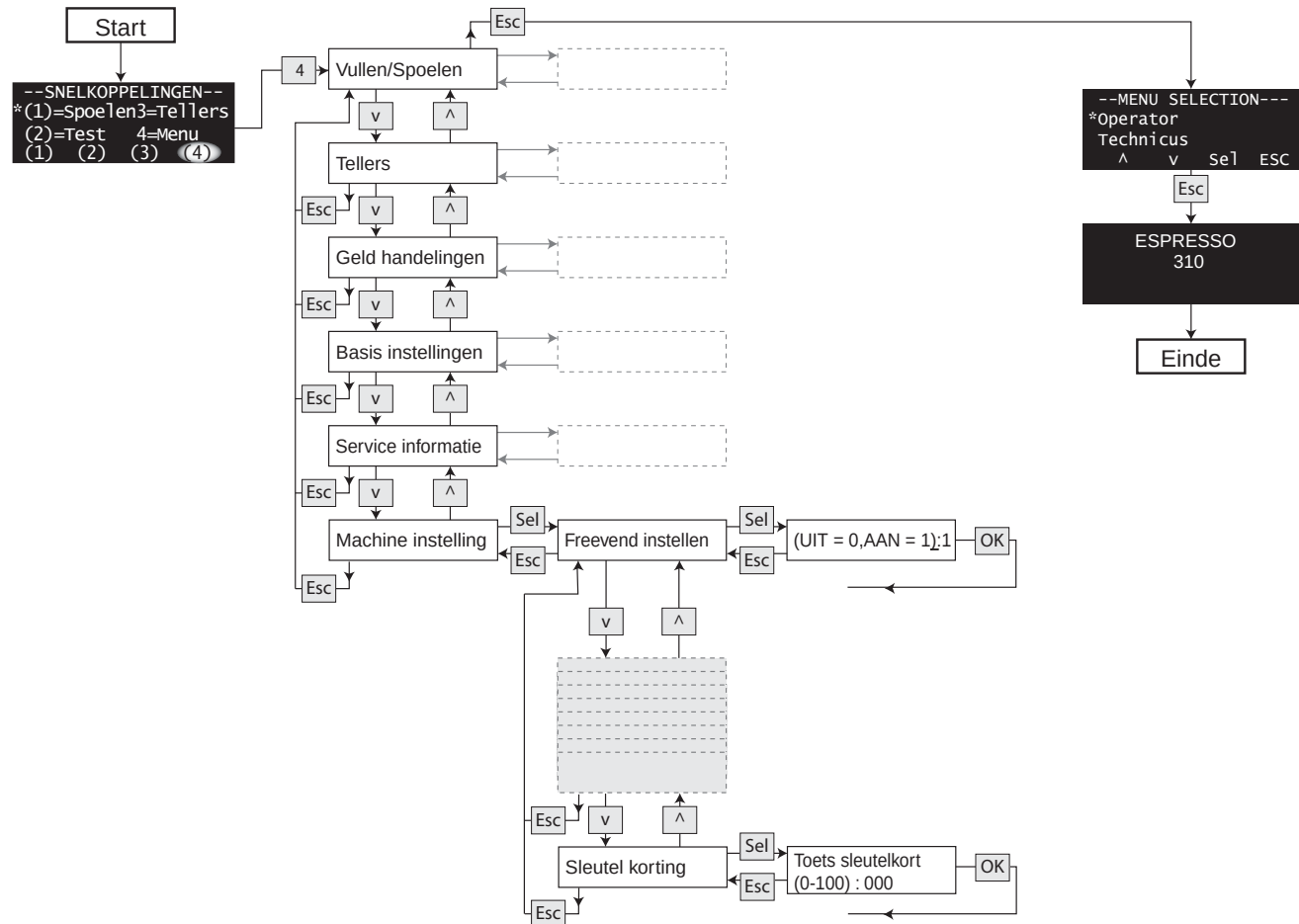
Zie het hoofdstuk "Toetsen voor het instellen" op pagina 17 voor een uitleg over de Plus (+), Minus (-), Volgende (->) en Save (OK) toetsen.



Instellen van gratis verkoop en Sleutelkorting

Volg dit schema om

- gratis verkoop in of uit te schakelen, of
- Sleutelkorting in te stellen of te wijzigen.



Extra mogelijkheden

Tijdkorting

De functie tijdkorting wordt gebruikt voor het instellen van periodes waarin drankjes met korting worden verkocht.

Gedurende de ingestelde periodes wordt op de drankjes een kortingspercentage gegeven.

Per week kunnen zeven verschillende kortingsperiodes worden geprogrammeerd.

Voor elke periode moet een startdag, starttijd, stopdag en stoptijd worden geprogrammeerd.

De start- en stopdagen worden weergegeven door oplopende getallen: (Maandag=0, Dinsdag=1, enz.) en alle dagen van de week (ALL=7).

Dit betekent:

- Voor een kortingsperiode die langer duurt dan tot middernacht zijn twee periode-instellingen nodig. Zie Correcte scenario 1, Periode 1 en 2.
- Als u elke dag van de week gedurende dezelfde periode een tijdkorting wilt toepassen bijv. van 10 uur 's morgens tot 2 uur 's middags (10:00 tot 14:00), is één periode-instelling van ALL als start- en einddag voldoende. Dient een tijdkorting slechts geldig te zijn op enkele dagen van de week, bijvoorbeeld Zaterdag en Zondag, dan dient u voor elk van deze dagen afzonderlijk de periode in te stellen. Zie Correcte scenario 2 op de volgende pagina.

Binnen een periode kan de 'starttijd' niet later zijn dan de 'stoptijd'. Zie Foutieve scenario op de volgende pagina.

- Eén periode kan geen dagen bevatten van verschillende weken: het is niet mogelijk om een periode van Maandag tot Maandag in te stellen.

Correcte scenario 1:

- De machine dient van Maandag tot Vrijdag van 22:00 tot 06:00 uur een korting te geven. Bovendien geldt de tijdkorting ook gedurende het gehele weekend. Om deze combinatie in te stellen, zijn drie periode-instellingen nodig:

Periode 1			
Set start day	ALL=7	Set start time	22:00
Set end day	ALL=7	Set end time	23:59
Resultaat: Tussen 22:00 uur en middernacht op dezelfde dag wordt een tijdkorting gegeven.			
Periode 2			
Set start day	ALL=7	Set start time	00:00
Set end day	ALL=7	Set end time	06:00
Resultaat: Tussen middernacht en 06:00 uur op dezelfde dag wordt een tijdkorting gegeven.			
Periode 3			
Set start day	Sa=5	Set start time	06:00
Set end day	Su=6	Set end time	23:59
Resultaat: Gedurende het gehele weekend wordt een tijdkorting gegeven.			

Correcte scenario 2:

- Op Zaterdag en Zondag dient tussen 10:00 en 14:00 uur een tijdkorting te worden gegeven. Voor elke dag dient een afzonderlijke periode te worden ingesteld:

Periode 1			
Set start day	Sa=5	Set start time	10:00
Set end day	Sa=5	Set end time	14:00
Periode 2			
Set start day	Su=6	Set start time	10:00
Set end day	Su=6	Set end time	14:00
Resultaat: Op Zaterdag en Zondag is tussen 10:00 en 14:00 uur een tijdkorting van toepassing.			

Foutieve scenario:

Periode 1			
Set start day	ALL=7	Set start time	22:00
Set end day	ALL=7	Set end time	06:00
Resultaat: Er wordt geen tijdkorting gegeven omdat de 'stoptijd' niet vroeger kan zijn dan de 'starttijd' voor dezelfde dag of 'ALL'. In dit geval dient u een tijdkorting tot middernacht en een korting tussen middernacht en later in te stellen. (Zie Correcte scenario 1, Periode 1 en 2)			

Instellen van tijdkorting

- 

```

graph TD
    Start([Start]) --> Menu[--MENU SELECTION--  
*Operator  
Technicus  
^ v Sel Esc]
    Menu -- Esc --> Espresso[ESPRESSO  
PRMIO]
    Espresso --> Einde([Einde])
    Menu -- v --> Vullen[Vullen/Spoelen]
    Vullen -- v --> Vullen
    Vullen -- ^ --> Vullen
    Vullen -- Esc --> Menu
    Vullen -- Sel --> Machine[Machine instelling]
    Machine -- v --> Machine
    Machine -- ^ --> Machine
    Machine -- Esc --> Menu
    Machine -- Sel --> Freevend[Freevend instellen]
    Freevend -- v --> Freevend
    Freevend -- ^ --> Freevend
    Freevend -- Esc --> Menu
    Freevend -- Sel --> Tijd[Tijd korting]
    Tijd -- v --> Tijd
    Tijd -- ^ --> Tijd
    Tijd -- Esc --> Menu
    Tijd -- Sel --> ToetsTijdKort[Toets Tijd korting]
    ToetsTijdKort -- v --> ToetsTijdKort
    ToetsTijdKort -- ^ --> ToetsTijdKort
    ToetsTijdKort -- Esc --> Tijd
    ToetsTijdKort -- Sel --> ToetsTijdKortVal[Toets Tijd korting  
(0-100) :20  
(-) (+) -> OK]
    ToetsTijdKortVal -- OK --> ToetsTijdKort
    ToetsTijdKort -- Sel --> ToetsDag[Toets Dag(en)]
    ToetsDag -- v --> ToetsDag
    ToetsDag -- ^ --> ToetsDag
    ToetsDag -- Esc --> Tijd
    ToetsDag -- Sel --> Period1Dag[Period 1]
    Period1Dag -- Sel --> KiesStartDag[Kies Start Dag:  
(Mo=0, Zo=6, All=7):7  
(-) (+) Esc OK]
    KiesStartDag -- OK --> KiesEindDag[Kies Eind Dag:  
(Mo=0, Zo=6, All=7):7  
(-) (+) Esc OK]
    ToetsDag -- Sel --> ToetsTijd[Toets Tijd]
    ToetsTijd -- v --> ToetsTijd
    ToetsTijd -- ^ --> ToetsTijd
    ToetsTijd -- Esc --> Tijd
    ToetsTijd -- Sel --> Period1Tijd[Period 1]
    Period1Tijd -- Sel --> KiesStartTijd[Kies Start Tijd:  
Tijd: 22:00  
(-) (+) -> OK]
    KiesStartTijd -- OK --> KiesEindTijd[Kies Eind Tijd:  
Tijd: 23:59  
(-) (+) Esc OK]
  
```

Sluimerperiodes

Om elektrische energie te besparen als de machine niet in gebruik is, kunt u deze functie gebruiken om de watertemperatuur in de boiler te verlagen en de deurverlichting uit te schakelen.

De sluimerfunctie wordt in- of uitgeschakeld in 'Spaar energ. Aan/Uit'.

Per week kunt u 7 sluimerperiodes programmeren.

U dient voor elke periode een startdag, starttijd, stopdag en stoptijd te programmeren. De start- en stopdagen worden weergegeven door oplopende getallen: (Maandag=0, Dinsdag=1, enz.) en alle dagen van de week (ALL=7).

Dit betekent:

- Voor een sluimerperiode die langer duurt dan tot middernacht zijn twee periode-instellingen nodig. Zie Correcte scenario: Periode 1 en 2.
- Als periodes elkaar overlappen, wordt de machine uitgeschakeld als een van deze periodes actief is. Zie Correcte scenario: Periode 3.
- Een periode kan geen dagen bevatten van verschillende weken: het is niet mogelijk om een periode van Maandag tot Maandag in te stellen.
- Binnen een periode kan de 'starttijd' niet later zijn dan de 'stoptijd'. Zie Foutieve scenario 2.
- De twee foutieve scenario's 1 en 2 beschrijven instellingen die leiden tot ongewenste resultaten.

Correcte scenario

De machine dient van Maandag tot Vrijdag in gebruik te zijn van 07:00 tot 22:00 uur. De rest van de week en tijdens het weekend bevindt de machine zich in de sluimerstand. Drie periodes moeten als volgt worden ingesteld:

Periode 1			
Kies Start Dag	ALL=7	Kies Start Tijd	22:00
Kies Eind Dag	ALL=7	Kies Eind Tijd	23:59
Resultaat: De machine wordt elke dag 'uitgeschakeld' van 22:00 uur tot middernacht op dezelfde dag.			
Periode 2			
Kies Start Dag	ALL=7	Kies Start Tijd	00:00
Kies Eind Dag	ALL=7	Kies Eind Tijd	07:00
Resultaat: De machine wordt 'uitgeschakeld' van middernacht 00:00 tot 07:00 uur 's morgens op dezelfde dag.			
Periode 3			
Kies Start Dag	Fr=4	Kies Start Tijd	22:00
Kies Eind Dag	Su=6	Kies Eind Tijd	23:59
Resultaat: De machine wordt 'uitgeschakeld' van vrijdag 22:00 uur tot zondagavond 23.59 uur.			

Foutief scenario 1:

Periode 1			
Kies Start Dag	Mo=0	Kies Start Tijd	22:00
Kies Eind Dag	Fr=4	Kies Eind Tijd	07:00
Resultaat: De machine wordt 'uitgeschakeld' op maandag 22:00 uur tot vrijdag 07:00 uur, hetgeen niet de bedoeling was.			

Foutief scenario 2:

Periode 1			
Kies Start Dag	ALL=7	Kies Start Tijd	22:00
Kies Eind Dag	ALL=7	Kies Eind Tijd	07:00
Resultaat: De machine wordt niet 'uitgeschakeld' omdat de stoptijd niet vroeger kan zijn dan de starttijd op dezelfde dag of 'ALL'.			

Extra mogelijkheden

De temperatuur tijdens de sluimerperiode wordt ingesteld bij 'set temperature'.

Het in- of uitschakelen van de deurverlichting tijdens een sluimerperiode wordt ingesteld bij 'Kies deurlicht'.



Als een keuzetoets wordt ingedrukt tijdens een sluimerperiode, verlaat de machine de sluimerstand en keert terug in de verkoopmodus. Als het water in de boiler de 'nominale temperatuur' heeft bereikt, is de machine gereed voor het uitgeven van drankjes en kan een drankje worden geselecteerd.

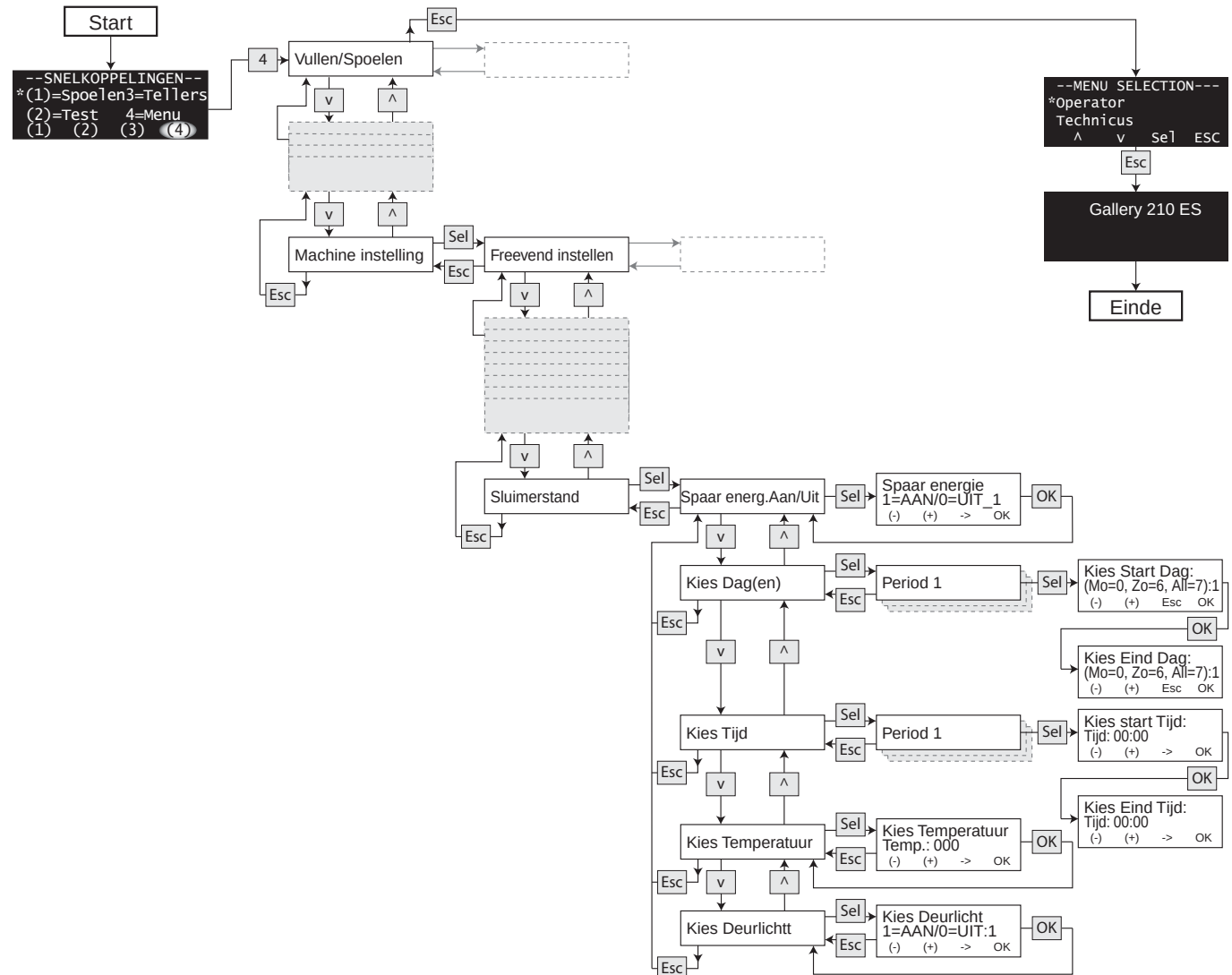
Als de keuzetoetsen langer dan 10 minuten na het afgeven van de laatste drankjes niet worden ingedrukt, en de sluimerperiode is nog steeds van kracht, dan keert de machine terug in de sluimerstand.

Instellen van sluimerperiodes

- Volg dit schema om én of meer sluimerperiodes te definiëren (maximaal zeven periodes).
- Het instellen van een periode betekent dat tijdschemas voor de machine worden gemaakt, waarop de watertemperatuur in de boiler verlaagd wordt naar een andere 'Set temperature' waarde, en waarbij de deurverlichting wordt uitgeschakeld, als 'Kies Deurlicht' AAN is.



De temperatuur mag nooit lager ingesteld worden dan 65 °C.



Algemene instructies

Schakel de machine altijd uit voordat u werkzaamheden uitvoert waarvoor u onderdelen uit de machine dient te verwijderen.

- De werkzaamheden die op de volgende pagina's worden beschreven, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door ervaren medewerkers die zijn getraind in het juiste gebruik van de machine volgens de geldende standaards en die beschikken over kennis van de machine met betrekking tot elektrische veiligheid en gezondheidsvoorschriften.

De koffiemolen is voorzien van een sensor die het aantal rotaties van de wielen meet, zodat de besturingssoftware van de machine het aantal rotaties en daardoor ook het aantal gram voor elke uitgifte kan berekenen.

Met de programmeerprocedure kunt u voor elke uitgifte het aantal gram (6 - 12 gr) koffie (rotaties van de koffiemolen) instellen.

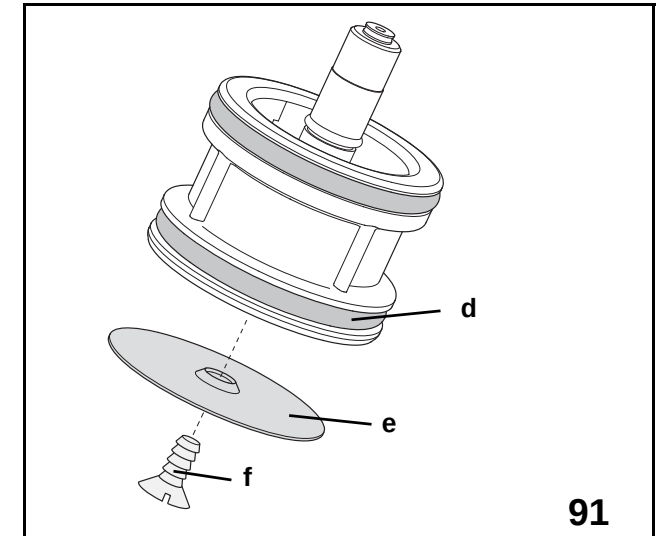
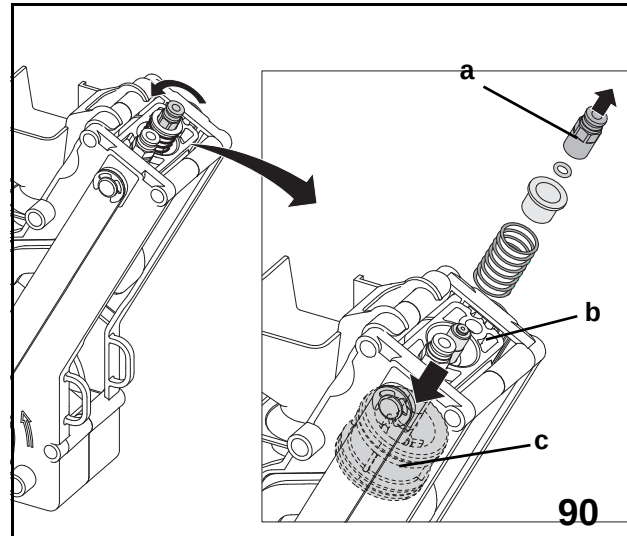


Belangrijk:

Raak de stelknop van de koffiemolen nooit aan.
Laat de koffiemolen altijd afstellen/kalibreren door een servicemoniteur!



Om de koffiemolen “in te laten lopen”, zijn er 50 uitgiftes nodig. Hierna kan het systeem goed registreren of de koffie op is. Een volle koffiecontainer bevat koffie voor 250 - 300 uitgiftes, zodat u de koffiemolen goed moet laten inlopen zodra de koffiecontainer de eerste keer leeg is.



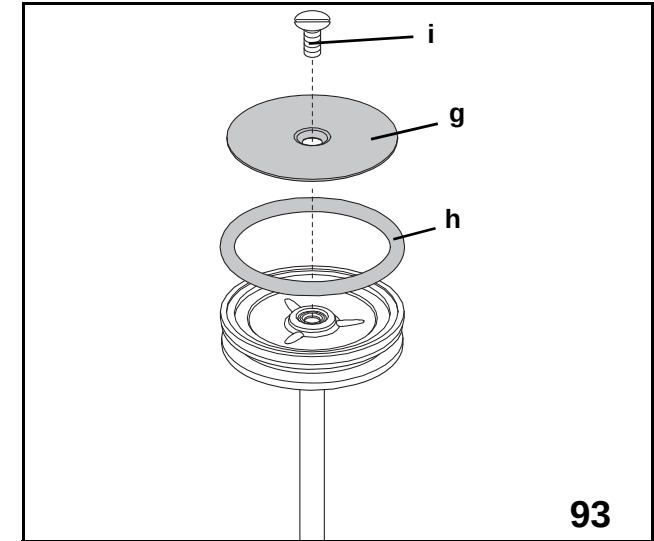
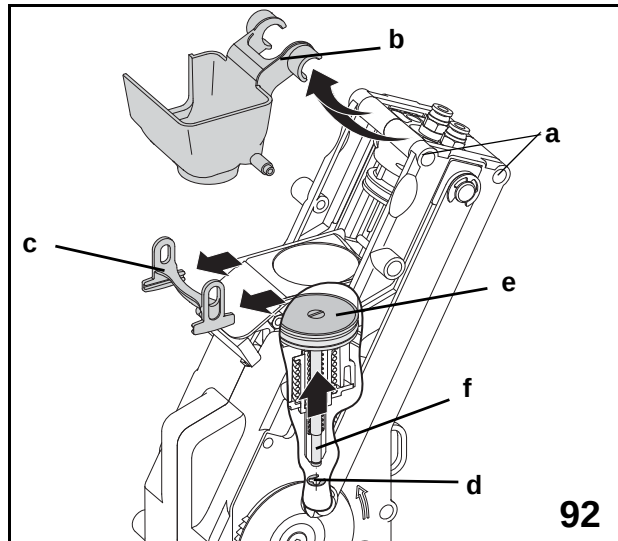
Onderhouden van espresso brewer

Na elke 10.000 uitgiftes of na elke 6 maanden dient u onderhoud aan de brewer uit te voeren.

- Zet de hoofdschakelaar uit.
- Verwijder de uitgiftekop, de steun van de uitgiftekop en tenslotte de brewer (zie *Grote verzoringsbeurt, pagina 47 en pagina 49*).

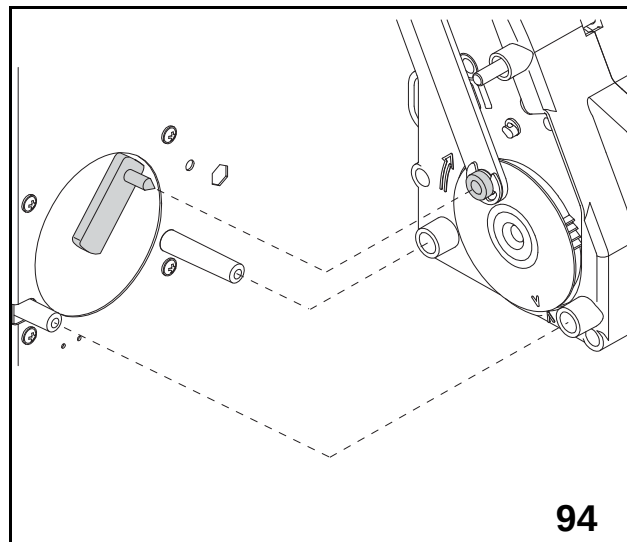
Verwijderen van het bovenste filter

- Draai de moer los en verwijder de moer (a, *afb. 90*) met behulp van bijv. een moersleutel.
- Druk de as van de bovenste zuiger van bovenaf uit het dwarsstuk (b, *afb. 90*) en verwijder de zuiger (c, *afb. 90*).
- Haal het filter (d) en de zuigerafdichting (e, *afb. 91*) uit elkaar door de schroef (f, *afb. 91*) te verwijderen.



Verwijderen van het onderste filter

- Draai de schroeven (**a**, *afb. 92*) ver genoeg los om de koffietrechter te verwijderen.
- Verwijder de koffietrechter (**b**, *afb. 92*) door deze los te klikken van de voorste stang van de onderdelen aan de zijkant van de brewer en door de pallen van de onderdelen aan de zijkant van de brewer te ontgrendelen.
- Verwijder de schraper (**c**, *afb. 92*) door deze van de rails op de zetkamer te schuiven.
- Verwijder de borgring van de onderste zuiger (**d**, *afb. 92*) (klemring).
- Verwijder de onderste zuiger (**e**, *afb. 92*) uit de zetkamer door de geleider van de onderste zuiger (**f**, *afb. 92*) vanaf de onderkant uit de zetkamer te drukken.
- Haal het filter (**g**, *afb. 93*) en de zuigerafdichting (**h**, *afb. 93*) uit elkaar door de schroef (**i**, *afb. 93*) te verwijderen.



94

Onderdelen van de brewer reinigen

- Week alle verwijderde onderdelen van de brewer gedurende ca. 20 minuten in een oplossing van kokend heet water en reinigingsmiddel voor koffiemachines.
- Spoel alle onderdelen grondig af en droog ze.
- Installeer alle onderdelen in omgekeerde volgorde.



Zorg ervoor dat de krukarm van de koffiemotor goed in zijn zitting grijpt (*afb. 94*).

Displaymeldingen en probleemoplossing

Displaymeldingen

Als de machine een van de volgende displaymeldingen geeft, volg dan de aanwijzingen onder Mogelijke oplossing. Als dit het probleem niet oplost, neem dan contact op met de servicedienst.

Als een displaymelding verschijnt die hier niet wordt genoemd, neem dan contact op met de servicedienst.

Displaymelding	Mogelijke oplossing
Schoonmaken verlopen	De 'spoelperiode' is verstreken. Reinig de machine en gebruik een van de spoelfuncties. Zie <i>S“Spoelen van de machine” op pagina 43</i>.
Sluimerstand	- De sluimerstand is actief. Met een druk op een keuzeknop keert de machine terug naar de verkoopmodus. Als het water voldoende is verhit, is de machine gereed voor het uitgeven van drankjes. - Als het keuzepaneel 10 minuten niet wordt aangeraakt, keert de machine terug naar de sluimerstand.
Buiten bedrijf	Zet de machine uit en aan.
Bezig met spoelen...	Wacht tot de machine de automatische spoelfunctie heeft beëindigd.
Temperatuur laag	Wacht tot het water voldoende is verhit (maximaal 13 minuten).
Water niveau laag	- Ontkalk de waterinlaatklep. - Verwijder verontreinigingen uit het waterfilter. Indien nodig vervangen. - Verwijder verontreinigingen uit de wateraansluiting.
Bodemplat vol	Leeg en reinig de bodemplaat. Veeg de bodemplaat droog.
Lekbak vol	Leeg en reinig de lekbak. Veeg de sensor droog.

Displaymelding
Beker wegnemen A.U.B
Kan wegnemen A.U.B.
ES Zetsysteem fout
ES Temperatuur laag
ES Water fout
ES Water niveau laag
Geen koffie bonen

Mogelijke oplossing
• Verwijder het kopje van het koppenplateau.
• Verwijder de kan van het kannenplateau.
• Zet de machine aan en uit. • Controleer of de brewer is goed is geïnstalleerd of dat de brewer wordt geblokkeerd. Indien nodig het blokkerende onderdeel opnieuw installeren of verwijderen.
• Wacht tot het water voldoende is verhit.
• Zet de machine uit en aan.
• Controleer of het water is ingeschakeld. Zet indien nodig de waterkraan open. • Controleer of de wateraansluiting verstopt is. Indien nodig verontreinigingen verwijderen. • Controleer of de waterdruk in de waterleiding laag is. Raadpleeg indien nodig een loodgieter.
• Vul de koffiecontainer. • Zorg dat de afsluiter open is.

Displaymeldingen en probleemoplossing

Probleemoplossing

Als de machine niet goed functioneert en geen foutmelding geeft, controleer dan eerst de volgende punten voordat u de servicedienst belt.

Probleem	Mogelijke oplossing
Machine geeft drankjes gratis uit	• Controleer de prijzen. Indien nodig opnieuw instellen. • Schakel gratis uitgifte uit.
Smaak van drankje niet goed	• Verkeerde ingrediënten. Gebruik de juiste ingrediënten, d.w.z. de juiste creamer voor koffie en thee. Gebruik uitsluitend voor machines aanbevolen ingrediënten. • Controleer of onderdelen schoon zijn. Indien nodig vervangen en spoelen. • Zorg dat containers op de juiste plaats zijn aangebracht. • Zorg dat slangen van ingrediëntcontainers op de juiste plaats in de uitgiftekop zijn aangebracht.
Er wordt te weinig of geen water uitgegeven	• Zorg dat waterleidingen niet verstopt zijn.
Er wordt alleen water uitgegeven, geen ingrediënt	• Zorg dat het (de) containermondstuk(ken) open is (zijn). • Controleer of ingrediëntcontainers leeg zijn. Indien nodig bijvullen. • Zorg dat containers zich op de juiste plaats bevinden. • Zorg dat de container een containerkoppelstuk bevat. • Controleer of de mengtrechters verstopt zijn. Reinigen en terugplaatsen.
Ingrediënten zijn vochtig en klonteren samen in de containers	• Zuig met een stofzuiger vanaf de buitenkant het rooster aan de achterzijde van de machine schoon of verwijder de ventilator en reinig de kast vanaf de binnenzijde van de machine. • Controleer de mengtrechters op verstoppingen. Indien nodig onderdelen verwijderen en opnieuw installeren.

Probleem	Mogelijke oplossing
Mengsysteem loopt over	• Mengtrechter(s) verstopt. Verstoppte onderdelen vervangen of reinigen. Controleer of zij op de goede plaats zijn aangebracht. • Lek in mengsysteem. Controleer of dichtingsring in mengtrechter is geplaatst.
De hoeveelheid van het drankje is niet voldoende of de uitgifte-slang heeft een knik	• Vervang of reinig verstopte onderdelen. Installeer een slang met de juiste lengte.
Munten worden niet goed geaccepteerd	• Druk op de muntteruggaveknop. • Raadpleeg de handleiding van de leverancier.
Machine werkt niet	• Controleer het netsnoer en sluit dit indien nodig correct aan. • Controleer de zekeringen buiten de machine. Indien nodig vervangen. • Controleer of lekbak of bodemplaat vol zijn. Legen en sensoren schoonvegen en drogen. • Zorg dat de deur goed gesloten is.
De afvalbak voor vloeibaar afval of vast afval zit vol vloeistof of vast afval	• Afvalbak voor vloeibaar afval legen
Machine schakelt niet uit wanneer afvalbak voor vloeibaar of vast afval vol is	• Controleer of de sensoren van de lekbak vuil zijn. Indien nodig reinigen.
Er lekt vloeistof uit de machine	• Zorg dat afvalbakken, bakken, containers, mengtrechters en uitgifteslangen zich op de juiste plaats bevinden. • Zorg dat de sensor van de bak voor vloeibaar afval niet bedekt is met koffieafval. • Controleer of de sensoren van de lekbak of bak voor vloeibaar afval vuil zijn. Indien nodig reinigen.

Displaymeldingen en probleemoplossing

Probleem
Machine geeft geen drankjes uit

Mogelijke oplossing
• Controleer of mengtrechters verstopt zijn. Eventueel reinigen.

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 604463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG. Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT0802000001054

Valbrembo, 01/01/2012

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
ÖVERENSSTEMMELSESKLÆRING
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaque d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Svenska Maskinen som beskrivs på märkskylten överensstämmer med de lagliga föreskrifterna i Europa-direktiven som anges i listan bredvid och följande ändringar och integreringar

Dansk Maskinen beskrevet på identifikationspladen stemmer overens med lovgivningerne, der er indeholdt i de Europæiske direktiver listet til højre, og med de efterfølgende ændringer og tilæg

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Svenska De harmoniserade standarderna eller de tekniska specifikationerna (beteckningar) som tillämpas i överensstämmelse med sunda tekniska principer ifråga om säkerhet som gäller inom EU är

Dansk De harmoniserede standarder eller de tekniske specifikationer (betegnelser) der er i overensstemmelse med alle kunstens regler relateret til sikkerhedsforskrifterne, der er i kraft i EF er:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanzwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

Directive europee European directives	Sostituita da Repeated by
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/96/EC	

Norme armonizzate / Specifiche tecniche	Harmonised standards Technical specifications
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008	
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010	
EN 62233:2008	
EN 55014-1:2006 + A1:2009	
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008	
EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009	
EN 61000-3-3:2008	
EN 61000-4-2:2009	
EN 61000-4-3:2006 + A1:2008	
EN 61000-4-4:2004	
EN 61000-4-5:2006	
EN 61000-4-6:2009	
EN 61000-4-11:2004	

ANDREA LOCCHI